

SŁOWNIK SKRÓTÓW I POJĘĆ DOTYCZĄCYCH DIAGNOSTYKI SAMOCHODOWEJ

Angielsko-polski

Niemiecko-polski

Włosko-polski

a actual - rzeczywisty, faktyczny, np. kod usterki występującej na bieżąco

A Ampere - Amper, jednostka natężenia prądu elektrycznego; w praktyce jest to wartość prądu, który przepływając przez element o oporze $1\ \Omega$ wywołuje spadek napięcia o wartości $1\ V$

AAC Auxiliary Air Control - sterowanie powietrzem dodatkowym

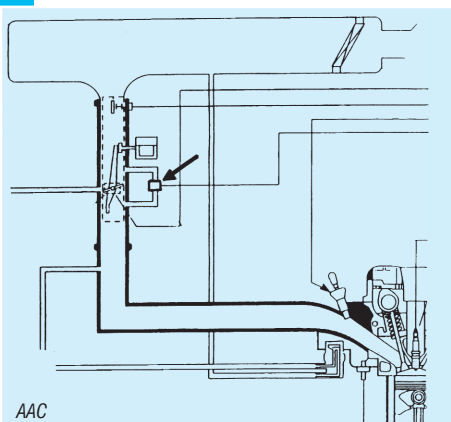
AAP Auxiliary Acceleration Pump - dodatkowa pompa przyspieszenia

AAP Atmospheric Air Pressure - ciśnienie atmosferyczne powietrza

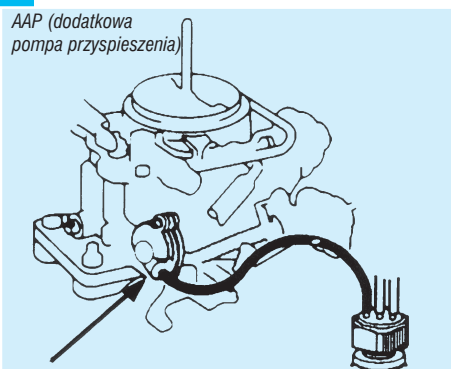
AAS Auto Adjusting Suspension - automatyczna regulacja zawieszenia

AATS Ambient Air Temperature Sensor - czujnik temperatury powietrza otoczenia

AAV Auxiliary Air Valve - zawór powietrza pomocniczego (dodatkowego)



AAC



AAP (dodatkowa pompa przyspieszenia)

abandon - opuścić, porzucić, zrezygnować, np. z wykonania testu

AB Airbag - poduszka powietrzna

ABC Active Body Control - aktywna regulacja zawieszenia (układ zawiera system siłowników kontrolujących wszelkie przechyły pojazdu)

ABC, ABDC After Bottom (Dead) Centre - po dolnym (wewnętrznym) zwrocie tłoka (martwym punkcie)

ABCM Antilock Brake Control Module - moduł systemu sterowania przeciwdziałaniem blokowania hamulców

abbreviation - skrót

ABD Automatic Blocking of Differential - automatyczne blokowanie mechanizmu różnicowego

ABPS Air Bypass Screw - śruba regulacyjna powietrza kanału obejściowego

abort - przerwanie zadania, przerywać wykonywanie zadania

ABS Antilock Brake System - układ przeciwdziałający blokowaniu hamulców

absolute Antilock Braking System - absolutny, bezwzględny (np. ciśnienie bezwzględne, wysokość bezwzględna)

absorption - absorpcja, pochłanianie, wchłanianie, pobieranie

ABV Air Bypass Valve - zawór obejścia powietrza

AC AC coupling - sprzężenie zmiennoprądowe, np. na wejściu oscyloskopu, w celu odseparowania napięcia stałego

AC Alternating Current - prąd zmienny, zasilanie prądem przemienicznym, np. z sieci

A/C Air Conditioning - klimatyzacja

A/C Request - włącznik klimatyzacji, sygnał wymagania załączenia klimatyzacji

ACC Air Conditioning Clutch - sprzęgło klimatyzacji

ACC Acceleration signal - sygnał przyspieszania (z czujnika położenia przepustnicy)

ACC Autonomous (Active, Adaptive) Cruise Control - autonomiczna (aktywna, automatyczna) kontrola odstępów i prędkości jazdy (działanie z wykorzystaniem radaru)

ACC Accessory Signal - sygnał pomocniczy, dodatkowy

accelerator - przyspieszacz

accept - akceptować, wyrazić zgodę; akceptacja danych

access - dostęp, np. dostęp do danych; dojście, dojazd

accessories - przybory wyposażenie dodatkowe, osprzęt, akcesoria

ACCS Air Conditioning Cycling Switch - przełącznik pracy cyklicznej klimatyzacji

accuracy - dokładność

ACD Air Conditioner Demand switch - przełącznik zapotrzebowania klimatyzacji

A/C DV Air Cleaner Duct and Valve - zawór i kanał filtra powietrza

acid - kwas, kwaśny, kwasowy (np. w odniesieniu do akumulatora samochodowego)

ACIS Acoustic Control Induction System - system regulacji akustycznej (rezonansowej) układu dolotowego

ACK Acknowledge Character - znak potwierdzenia

ACK Field - pole ramki sygnału CAN zawierające kod potwierdzenia od wszystkich odbiorników, które błędnie odebrały wiadomość

acknowledge - potwierdzenie

ACL Air Cleaner - filtr powietrza

ACL Automatic Chassis Lubrication - automatyczny system smarowania podwozia

A-CLUT - sprzęgło klimatyzacji

ACMC Air Conditioner Magnetic Clutch - sprzęgło magnetyczne klimatyzacji

A/C P Air Conditioning Pressure cut-out switch - wyłącznik ciśnieniowy klimatyzacji

ACP Ancillary Control Processor - pomocniczy procesor sterujący

acquisition - zbieranie, gromadzenie danych, np. w oscyloskopie cyfrowym

ACR Advanced Code Reader (Automatic Code Reader) - zaawansowany (automatyczny) czytnik kodów - przyrząd diagnostyczny umożliwiający odczytywanie kodów usterek z pamięci sterownika samochodowego; w rozwiniętych wersjach urządzenia takie dają możliwość przeprowadzenia większej liczby testów, jak np. odczytywania bieżących parametrów pracy, testu elementów wykonawczych, czy regulacji parametrów serwisowych

ACS Air Conditioning Switch - sygnalizator (przełącznik) włączenia klimatyzacji

ACT Air Charge Temperature sensor - czujnik temperatury powietrza dołotowego

action - akcja, działanie, czynność, mechanizm

activate - uaktywnienie (np. uaktywnienie za pomocą przyrządu diagnostycznego elementu wykonawczego, takiego jak wtryskiwacz czy silnik krokowy)

actual - rzeczywisty, faktyczny, np. kod usterki występującej na bieżąco

actuator - element wykonawczy, urządzenie uruchamiające, np. elektrozawór, silnik krokowy

actuators - tryb pracy urządzenia diagnostycznego umożliwiający test elementów wykonawczych, polegający na ich czasowym uruchomieniu (uaktywnieniu)

ACV Air Control Valve (Thermactor Air Control Valve) - zawór regulacyjny powietrza; umożliwia on dostarczenie dodatkowego powietrza do układu wydechowego (katalizatora); inne znaczenie skrótu - zawór sterujący odpowietrzaniem turbosprężarki

acw anti-clockwise - kierunek obrotu przeciwny do ruchu wskazówek zegara

A/D Auto Drive (Cruise Control System) - system kontroli prędkości (system utrzymujący stałą, zadaną prędkość jazdy)

ADAM Advanced Dynamic Aid Mechanism - mechaniczny system asystenta hamowania awaryjnego

adapter - element pośredniczący, przetwornik, łącznik

adaptive - adaptacyjny, elastyczny, dostosowujący się

ADB Automatic Differential Brake - system automatycznego, różnicowego hamowania koła o mniejszej przyczepności

ADC Analog to Digital Converter - przetwornik analogowo-cyfrowy (element zamieniający analogowy sygnał elektryczny na sygnał cyfrowy)

ADC Automatic Damping Control - automatyczna kontrola tłumienia

add - dodać, dodawać, sumować

additional - dodatkowy, specjalny, np. additional equipment - wyposażenie dodatkowe

adjustment - regulacja, ustawienie

ADP Automatic Data Processing - automatyczne przetwarzanie danych

ADV Advance - wyprzedzenie (wyprzedzenie zapłonu)

advanced - wyprzedzony (zapłon); zaawansowany, ulepszony, nowoczesny

AED Automatic Enrichment Device - automatyczne urządzenie wzbogacające

AEI Advanced Electronic Ignition - zaawansowany elektroniczny układ zapłonowy

A/F Air/Fuel Ratio - stosunek powietrza do paliwa w mieszance

AFA Auto Fuel Adjust - automatyczna regulacja paliwa

AFC Air Flow Controlled fuel injection - wtrysk paliwa wykorzystujący do obliczenia dawki paliwa pomiar przepływu powietrza

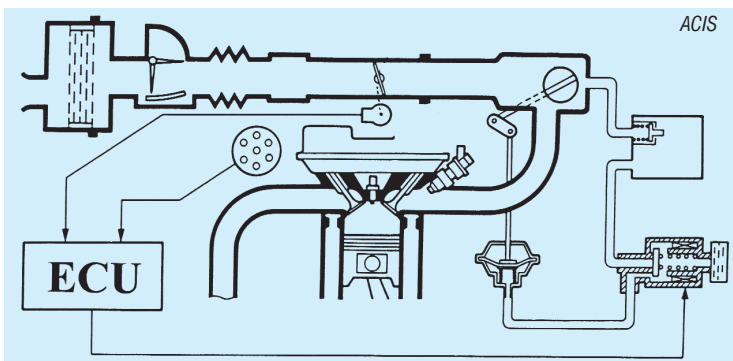
AFI Air supported Fuel Injection - wtrysk paliwa wspomagany powietrzem (Opel)

AFL Advanced Front Lighting - zaawansowany system przedniego oświetlenia

AFM Air Flow Meter - miernik przepływu powietrza

AFR Air Fuel Ratio - parametr określający wagowy stosunek powietrza do paliwa w mieszance

AFS Active Front Steering - aktywny system kierowania, umożliwiający wspomaganie kierowania oraz ko-



rektę skrętu kół zależnie od prędkości pojazdu

AFS Adaptive Frontlighting System - adaptacyjny system przednich świateł

AFS Air Flow Sensor - czujnik przepływu powietrza; element mierzący ilość powietrza przepływającego przez kolektor dolotowy

after - po, potem, później

AFV Alternative Fuel Vehicles - pojazdy napędzane paliwami alternatywnymi

agent - środek, czynnik, np. czynnik chłodzący

AHFS Air conditioning and Heater Function Selection Switch - przełącznik wyboru funkcji klimatyzacji i nagrzewania

AHL Automatic Headlamp Levelling - automatyczne poziomowanie reflektorów (Opel)

AHR Active Head Restraint - aktywna ochrona (ograniczenie przemieszczenia) głowy

AHS Auxillary Heater System - system dodatkowego podgrzewania

AHS-C Advanced Highway System-Control - udoskonalony system sterowania jazdą na autostradzie (kontrola prędkości i dystansu)

AHS-I Advanced Highway System-Information - udoskonalony autostradowy system przekazywania informacji (z czujników umieszczonych w jezdni do pojazdu)

AI Air Injection reactor system - system wdmuchiwanie powietrza do spalin w celu przeprowadzenia reakcji utleniania; wykorzystuje dodatkową pompę powietrza

AIC Automatic Idling Control valve - zawór automatycznej regulacji biegu jałowego

AICC Autonomous Intelligent Cruise Control - autonomiczna kontrola jazdy (tempomat)

AIL Active Interlock - aktywne rygłowanie

air - powietrze, np. powietrze dolotowe, powietrze dodatkowe, powietrze wtórne

airbag - poduszka powietrzna (gazowa) napełniania w celu zminimalizowania skutków kolizji

airbag satellit - boczna poduszka powietrzna

air gap - szczelina powietrzna, np. pomiędzy czujnikiem indukcyjnym a wirującą tarczą modulującą pole magnetyczne

air injection - wtrysk, dołaczanie dodatkowego powietrza

AIS Automatic Idle Speed control - automatyczna regulacja prędkości biegu jałowego

AIS Air Induction System - system dostarczania powietrza do katalizatora utleniającego w celu ułatwienia reakcji utleniania; powietrze jest dostarczane przy wykorzystaniu pulsacji podciśnienia

AISS Active Intervention Safety System - aktywny system interwencyjny zwiększający bezpieczeństwo jazdy

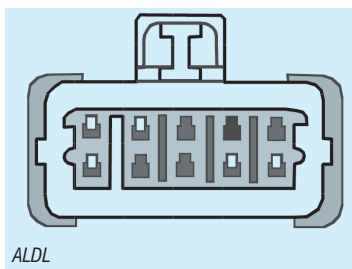
AITs I, II Advanced Inflatable Tubular Structure - zaawansowana nadmuchiwana struktura rurowa (rodzaj ochronnej poduszki powietrznej)

AIV Air Induction (Injection) Valve - zawór zasysania (wtrysku, wdmuchiwanie) powietrza (do spalin)

ALC Adaptive Light Control - adaptacyjne sterowanie światłami (BMW)

ALC Automatic Level Control - automatyczna regulacja poziomu

ALDL Assembly Line Diagnostic Link - złącze diagnostyczne do przyłączenia czytnika kodów, innego urządzenia diagnostycznego lub do wy-



ALDL

wołania migowych kodów samodiagnozy odczytywanych z lampki kontrolnej silnika „Check Engine”; skrót używany w pojazdach GM

aliasing - błąd odczytu przebiegu na ekranie oscyloskopu cyfrowego, polegający na pozornym łączeniu najbliższych sobie punktów przebiegu

alignment - wyrównywanie, osiowanie, ustawianie

alive - utrzymywać, podtrzymywać, np. pamięć elektroniczną

ALL Automatic Load Leveling - automatyczne poziomowanie przy zmianie obciążenia

all - wszystkie, cały

allow - pozwalać, uznawać

allowable - dozwolony, uznany, np. allowable range - dozwolony zakres

ALR Automatic Locking Retractor - automatyczne blokowanie napinacza pasów bezpieczeństwa

ALT - Alternator

altitude - wysokość (wysokość nad poziomem morza)

ALU Arithmetic and Logic Unit - jednostka arytmetyczno-logiczna - część układu elektronicznego, w której dokonywane są obliczenia i działania logiczne

AM Air Management - zarządzanie powietrzem (do układów oczyszczania spalin)

ambient - otoczenie, otaczający; ambient temperature - temperatura otoczenia

ammeter - amperomierz, przyrząd do pomiaru natężenia prądu

Amp Ampere - Amper - jednostka natężenia prądu elektrycznego

amp amplifier - wzmacniacz, człon wzmacniający

amplitude - amplituda, wysokość sygnału

AMR Acceptable Malfunction Rate - wadliwość dopuszczalna w działaniu

AMR Automatic Message Routing - program automatycznego podawania komunikatów

analysis - analiza; diagnoza

analog - analogowy (w odróżnieniu od cyfrowego), np. **analog multi-meter** - przyrząd pomiarowy z odczytem wskazówkowym

ANC Active Noise Control - aktywna kontrola hałasu, system tłumienia hałasu za pomocą dźwięków wytwarzanych w przeciwfazie

and - i; element elektroniczny realizujący funkcję iloczynu

angle - kąt (np. kąt uchylenia przepustnicy, kąt wyprzedzenia zapłonu)

answer - odpowiedź

anti-knock rating - wartość przeciwstukowa

antilock brakes - hamulce nie blokujące się (przeciwpoślizgowe)

anti-theft - przeciwwłamaniowy, antykradzieżowy

any mode - tryb dowolny

AOS Automotive Occupancy Sensing - układ wykorzystujący system czujników, np. ultradźwiękowych lub podczerwieni, do wykrywania zajętości miejsc w pojeździe (np. w celu dezaktywacji poduszek powietrznych)

AP Atmospheric Pressure - ciśnienie atmosferyczne

AP Air Pump - pompa dostarczająca powietrze do dopalania spalin w katalizatorze utleniającym

APC Automatic Performance Control - automatyczna kontrola osiągnięć

API American Petroleum-Institute - Amerykański Instytut Nafty

APP Accelerator Pedal Position - położenie pedału przyspieszenia

apprenticeship - praktyka, nauka w rzemiośle

approximately - w przybliżeniu

APS Absolute Pressure Sensor - czujnik ciśnienia bezwzględnego

APS Accelerator Position Sensor - czujnik położenia przyspieszacza

APS Auto Pilot System - samochodowy system nawigacyjny (pilotujący)

APS Acoustic Parking System - akustyczny system wspomagania parkowania

APU Air Processing Unit - zespół pneumatyczny

APU Auxiliary Power Unit - dodatkowy moduł zasilający (BMW)

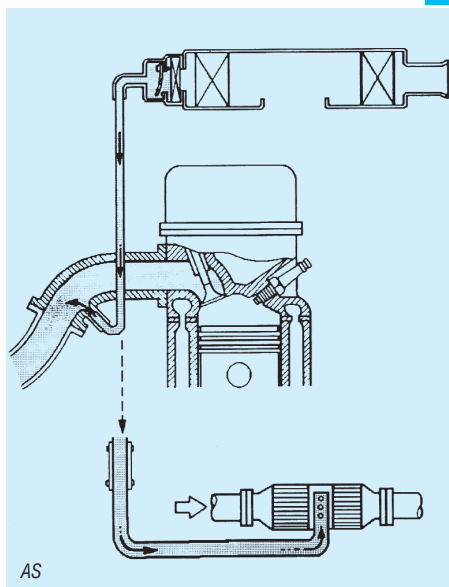
APW Asynchronous Pulse Width - czas wtrysku asynchronicznego

ARC Automatic Ride Control - automatyczna kontrola jazdy - system obejmujący regulację układu zawieszenia oraz kontrolę dynamicznego hamowania i przyspieszania

arcing - wyładowanie łukowe (niepożądane) w obwodzie elektrycznym

ARQ Automatic Request for Repeats - cyfrowy system z odpowiedzią zwrotną umożliwiający wykrycie błędów transmisji danych

ARS Advanced Restraints System - zaawansowany technicznie system zabezpieczający kierowcę i pasażerów pojazdu w czasie kolizji, różniący działanie elementów systemu, takich jak pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne, zależnie od warunków kolizji



ARS Anti Roll Stabilisation - system stabilizacji przechyłów pojazdu

ART(S) Adaptative Restraint Technology (system) - adaptacyjna technologia zabezpieczenia przed i podczas kolizji, wykorzystująca czujniki ultradźwiękowe i podczerwieni

AS Air Suction - zasysanie powietrza (w systemie dostarczania powietrza do spalin)

ASA American Standards of Automobile - amerykańskie normy dotyczące pojazdów

ASB Active Sensor Bearing - łożysko z aktywnym czujnikiem prędkości obrotowej, stosowane w układach ABS i pokrewnych

ASC Anti Slip Control - sterowanie systemem przeciwpoślizgowym

ASC Active (Automatic) Stability Control - aktywna (automatyczna) kontrola stabilności jazdy

ASCD Automatic Speed Control Devise - układ automatycznej regulacji prędkości pojazdu

ASCII American Standard Code for Information Interchange - standardowy kod amerykański dla wymiany informacji - kod komputerowy, format tekstowy

ASD Automatic Shut-Down - układ automatycznego (awaryjnego) wyłączenia przełącznika pompy paliwa

ASDM Airbag System Diagnostic Module - moduł kontroli systemu poduszek powietrznych (gazowych), w przypadku awarii powoduje zaświecenie lampki kontrolnej

ASF Aluminium Space Frame - technologia wykonywania ramy aluminiowej profili przestrzennych (Audi)

ASG Automatic Stop and Go - system automatycznego wyłączania silnika i uruchamiania go przy ruszaniu

ASIC's American Society Industry Car's - Amerykańskie Stowarzyszenie Producentów Samochodów

ASK Audio System Controller - sterownik systemu audio (BMW)

ASM Auto Shift Manual - automatyczny układ umożliwiający ręczne przełączanie biegów bez użycia sprzęgła (Ford)

ASM Alarm Siren Module - moduł syreny alarmowej (Opel)

ASR Automatic Stability Regulation - układ zapewniający stabilność ruchu (dla kół napędowych podczas ruszania i przyspieszania)

ASS Active Service System - aktywny system serwisowy

ASSYST Active Service System - aktywny system serwisowy

ASV Air Suction (Switching) Valve - zawór zasysanego powietrza (Toyota)

asynchronous - asynchroniczny, np. wtrysk odbywający się bez synchronizacji z obrotami silnika

AT Automatic Transmission - automatyczna skrzynia biegów

ATA Automatic Transmission Actuator - element wykonawczy automatycznej skrzyni biegów

ATC Automatic Temperature Control - automatyczna kontrola temperatury

ATC Adaptive Transmission Control - adaptacyjne sterowanie przekładnią automatyczną

ATC Automatic Transmission Control - sterowanie przekładnią automatyczną (Mercedes)

ATC After Top dead Centre - po zwrocie odkorbowym

ATCS Active Torque Control System - system aktywnej kontroli momentu obrotowego

ATDC After Top Dead Centre - po górnym (zewnętrznym) zwrocie tłoka (martwym punkcie)

ATE Automatic Testing Equipment - automatyczne urządzenie testujące (tester automatyczny)

ATF Automatic Transmission Fluid - płyn (olej) do automatycznej skrzyni biegów

ATI Advanced Turbo Intercooling - rozwinięty system turbodoładowania z chłodzeniem powietrza

at least - przynajmniej, co najmniej

ATM Actuator Test Mode - test elementów wykonawczych; tryb pracy przyrządu diagnostycznego polegający na uruchamianiu przy wyłączonym silniku wybranych elementów wykonawczych, takich jak: silnik krokowy, wtryskiwacze, zawory, przełączniki itp.

ATR Automatic Transmission Relay - przełącznik automatycznej skrzyni biegów

ATS Air Temperature Sensor - czujnik temperatury powietrza

ATS Automatic Test System - system automatycznego testowania

attention - uwaga, ostrzeżenie

ATWS Anti Theft Warning System - system ostrzegania (ochrony) przed kradzieżą (Opel)

audit - kontrolować, sprawdzać

auto self-excitation - samowzbudzenie bezpośrednie, np. prądnicy

auto-shutdown - automatyczne wyłączenie

autoadjusting brake - hamulec samonastawny

automatic ignition governor - automatyczny regulator wyprzedzenia zapłonu

autosetting - samonastawny

auxiliary - dodatkowy

auxiliary gauge - wskaźnik pomocniczy

AVAC Advanced Vehicle Analysis Computer - zaawansowany system komputerowy do diagnostyki samochodowej

available - dostępny, możliwy do użycia, np. możliwy do uruchomienia element wykonawczy

available HT voltage - maksymalna wartość napięcia wtórnego możliwego do wytworzenia w obwodzie zapłonowym (otwartym)

AVG, AVE, Average - wartość średnia, przeciętna

AVOM Analog Volt/Ohm Meter - analogowy volt/omomierz (multimetr)

AVS Adaptive Variable Suspension - adaptacyjny system zmiennej charakterystyki zawieszenia

AVT Active Valve Train - aktywne sterowanie zaworami

AWD All Wheel Drive - napęd na wszystkie koła

AWG American Wire Gauge - amerykański znormalizowany szereg średnic (żył) przewodów

AWS Anti Whip-lash Seat - fotel zabezpieczający przed obrażeniami wynikającymi z gwałtownego tylnego uderzenia

axle - półś, oś

AYC Active Yaw Control - aktywna kontrola zbaczenia z toru jazdy

BA Brake Assist - wspomaganie nagłego (awaryjnego) hamowania

BAC Bypass Air Control system - system sterowania obejściem powietrza

B Back - wsteczny, tylny, zaporowy

B Body - nadwozie, kadłub, korpus

back - cofać się, wstecz, tył, oparcie fotela, plecy

backfire - wsteczny zapłon - zapłon mieszanki paliwowo-powietrznej w kolektorze dolotowym lub w układzie wydechowym

background - tło (ekranu)

backlight - podświetlanie tła, np. w wyświetlaczach LCD

back pressure - ciśnienie wsteczne - dodatkowe niepożądane ciśnienie w układzie wydechowym wywołane zbyt dużymi oporami przy przepływie spalin

back-up - rezerwa, kopia, program zapasowy

back-up loop - zapasowy obwód elektryczny

back-up light - światła cofania

bad - zły, niedobry, niewłaściwy

balance - wyważenie, kompensacja

balancing - wyważanie (np. koła pojazdu), zrównoważenie

balancing machine - wyważarka

balancing slug - ciężarek wyważający

balanced gear - mechanizm różnicowy, dyferencjał

ballast resistor - rezystor regulacyjny obciążenia - element ograniczający wartość prądu, np. w uzwojeniu pierwotnym cewki zapłonowej, w uzwojeniu wtryskiwacza itp.

bandwidth - pasmo przenoszenia częstotliwości sygnału

bank - bank; blok; zespół; grupa cylindrów

banked injection - wtrysk grupowy - wtrysk w układach w których wtryskiwacze są łączone równolegle w jednej lub kilku grupach

bar - jednostka ciśnienia;
1 bar = 105 Pa

bar code - kod kreskowy

bare conductor - nie izolowany przewód

BARO Barometric - barometryczny, atmosferyczny, ciśnieniowy

BAS Brake Assist - elektroniczne wspomaganie układu hamulcowego (wspomaganie hamowania awaryjnego)

BATT, +B Battery - akumulator, bateria

base - podstawa, podłoże, baza

baseload - obciążenie podstawowe (np. prądnicy)

basic - podstawowy, bazowy

baud - jednostka transmisji danych
(1 Baud = 1 bit/1 s)

BBDC Before Bottom Dead Centre - przed dolnym (wewnętrznym) zwrotem tłoka (martwym punktem)

BBW Brake By Wire - hamulec ze sterowaniem elektrycznym

BC Board Computer - komputer pokładowy

BCBB Boost Control Deceleration Device - urządzenie kontrolujące dopływ paliwa przy hamowaniu silnikiem

BCM Body Control Module - moduł kontroli nadwozia

BDC Bottom Dead Centre - dolny (wewnętrzny) zwrot tłoka (martwy punkt)

BDV Breakdown Voltage - napięcie przebicia

beam - promień, wiązka elektronów w lampie oscyloskopowej

bearing - łożysko

begin - rozpoczynać, zaczynać

before - przed (np. przed zwrotem tłoka)

below - poniżej (np. poniżej wartości dopuszczalnej)

belt - pasek, pas (np. pas bezpieczeństwa)

bemf back electromotive force - siła przeciwelektromotoryczna

bench - ława, stół warsztatowy, ława pomiarowa (np. tor pomiarowy do analizatora spalin)

between - między, pomiędzy

BFD Brake Force Display - wyświetlacz, wskaźnik siły hamowania

BHP Brake Horse Power - moc użyteczna, moc efektywna (w koniach mechanicznych)

bias - napięcie wstępne, polaryzacja

BID Breakerless Inductive Discharge ignition system - bezstykowy układ zapłonowy

bidirectional - dwukierunkowy

BILEV Bi-level - na dwóch poziomach, BILEV distributor - rozdzielacz powietrza na dwóch poziomach w układzie klimatyzacji

bi-metallic - bimetaliczny - element wykorzystujący różną rozszerzalność cieplną połączonych ze sobą metali, stosowany, np. w starszych rozwiązaniach przerywaczy kierunkowskazów

bit Binary digit - jednostka informacji, znak dwójkowy „1” lub „0”

BKS Brake State - stan hamulca

black - czarny

blade - łopata, np. wentylatora

blank - pusty, odstęp

BLC Block Learn Coefficient - współczynnik adaptacji bloku uczącego

bleeder - upust, zawór upustowy

blind - przysłona, roleta, np. chłodnicy

blink - mrugać, migać

blinking code - kod błyskowy - kod usterek (wolny) wyświetlany za pomocą diody LED, lampki kontrolnej lub specjalnego czytnika

BLK Block - blok uczący

BLM Block Learn Memory - pamięć bloku uczącego - umożliwia zapamiętywanie współczynników adaptacji wynikających z indywidualnych różnic w charakterystykach silnika

blow-by - przedmuch gazów (z komory sprężania do komory korbowej)

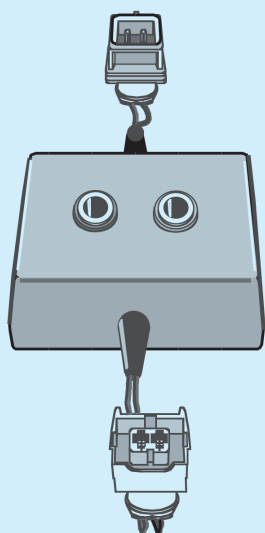
blower - dmuchawa

blue - niebieski

BM Board Monitor - monitor pokładowy

BMEP Brake Mean Effective Pressure - średnie ciśnienie użyteczne

Break-out box



body - korpus, nadwozie

body panel - element poszycia nadwozia

body set - zestaw części nadwozia

body shell - kadłub, pokrycie nadwozia

BOB Break-out Box - skrzynka pomiarowa z wyprowadzonymi na zewnątrz punktami przyłączeniowymi, która po włączeniu w obwód umożliwia dostęp przyrządów pomiarowych do wyprowadzeń sterownika lub innych podzespołów elektrycznych pojazdu

bobweights - ciężarki w mechanizmie odśrodkowym regulującym wyprzedzenie zapłonu

body - nadwozie pojazdu

bolt - śruba, sworzeń

bond - złącze, łączyć przewody; spoiwo, połączenie

BOO Brake ON/OFF switch - czujnik wciśnięcia pedału hamulca

bookmark - zakładka, w czytniku kodów może być to etykieta opisująca zapamiętane informacje

BOOST - doładowanie, ciśnienie doładowania; zwiększać, wzmacniać

both - oba, obie

bottom - dno, spód, dolny

bounce - odskoczyć, odbić się

bound - granica, ograniczenie

BPA Bypass Air solenoid - elektrozawór obejściowy powietrza; używany do kontroli biegu jałowego, np. w silnikach EFI, SEFI (Ford)

BPC Boost Pressure Control solenoid - elektrozawór sterujący układem turbodoładowania

BPCSV Bypass Control Solenoid Valve - cewka elektrozaworu sterowania obejścia

BPS Barometric Pressure Sensor - czujnik ciśnienia atmosferycznego

BPV Bypass Valve - zawór obejściowy

BPV Back Pressure transducer Valve - zawór sterowany ciśnieniem wstecznym

BPW Base Pulse Width - bazowy czas wttrysku (czas wttrysku zapisany w pamięci sterownika)

bracket - wspornik, klamra

brake - hamulec; **brake disc** - tarcza hamulcowa; **parking brake** - hamulec postojowy; **brake pad** - okładzina hamulcowa

break - przerwa, np. w połączeniu elektrycznym; złamanie

breaker points - styki przerywacza

break-out box - skrzynka pomiarowa z wyprowadzonymi na zewnątrz punktami przyłączeniowymi, która po włączeniu w obwód, umożliwiającą dostęp przyrządów pomiarowych do wyprowadzeń sterownika lub innych podzespołów elektrycznych pojazdu (inne nazwy to discovery box, check box)

breather - odpowietrznik (np. zbiornika)

breed - generacja

bridge - mostek, mostek pomiarowy, np. rezystorów tworzących czujnik ciśnienia

bright - jasność, regulacja jasności

BRK Brake - hamulec

brown - brązowy

browse - przeglądać

brush - szczotka, contact, **generator brush** - szczotka urządzenia elektrycznego, np. prądnicy

BSCO Brake Specific Carbon Monoxide - współczynnik emisji tlenku węgla CO

BSFC Brake Specific Fuel Consumption - współczynnik jednostkowego zużycia paliwa

BSHC *Brake Specific Hydro-Carbons* - współczynnik emisji węglowodorów HC

BSNO *Brake Specific Nitrogen Oxides* - współczynnik emisji tlenków azotu NO_x

BSW *Brake Switch* - przełącznik hamulca

BTDC *Before Top Dead Centre* - przed górnym (zewnętrznym) zwrotem tłoka (martwym punktem)

BUDC *Before Upper Dead Centre* - przed górnym (zewnętrznym) zwrotem tłoka (martwym punktem)

bulb - żarówka, bańka

bulkhead - przegroda (np. komory silnika)

bumper - zderzak

burn - palić, spalać; palenie się iskry

burn time - czas trwania (palenia) iskry

burn voltage - napięcie palenia iskry (łuku elektrycznego)

bus - autobus; magistrała; szyna zbiorcza

bus idle - magistrała nie obciążona - wolna (CAN)

butterfly valve - przepustnica powietrza

button - przycisk, klawisz, guzik

buzzer - brzęczyk; sygnalizator akustyczny

BVSV *Bimetal Vacuum Switching Valve* - bimetaliczny przełączający zawór podciśnienia

BVT *Back-Pressure Variable Transducer* - przetwornik zmian ciśnienia wstecznego

by - przez; poprzez

by-pass - obejście, bocznik

byte - bajt, blok składający się z 8 bitów, pozwala na zapisanie 256 stanów

B1S1 *Bank 1 Sensor 1* - blok 1, sonda 1 - oznaczenie czujnika tlenu (sondy lambda), pierwszej sondy (przed katalizatorem); S2 oznacza czujnik za katalizatorem

C *Chassis* - podwozie, płyta montażowa, obudowa

CA *Cabrio* - kabriolet

CA *Cranking Amps* - prąd rozruchowy

CA *Crankshaft Angle* - kąt wału korbowego

CAA *Clean Air Act* - norma czystości powietrza

CAB *Controller Anti-lock Brake* - sterownik systemu ABS (Chrysler)

CAC *Charge Air Cooler* - chłodnica powietrza (doładowanie)

CAD *Computer Aided Design* - komputerowe wspomaganie projektowania

CAG *Computer Aided Gear Shift* - komputerowe wspomaganie sterowania skrzyni biegów

CAL *Computer Aided Lighting* - komputerowe wspomaganie oświetlenia

CALC *Calculator* - kalkulator, np. wchodzący w skład przyrządu pomiarowego

calculate - przeliczać

calibrate - kalibrować, regulować przyrząd pomiarowy

CALIF - California (stan przodujący we wprowadzaniu przepisów dotyczących czystości spalin)

call - wywoływać

CAM *camshaft* - wał krzywkowy, wał rozrządu

CAN *Control Area Network* - sieć sterująca, umożliwiająca transmisję danych pomiędzy różnymi układami w pojeździe

CAN' *Canister* - kanister; pochłaniacz; zbiornik z węglem aktywnym

CAN di *CAN Diagnostic Interface* - interfejs diagnostyczny

cancel - anulować, znosić, skreślać; komenda kasowania; klawisz kasowania

CANP *Canister Purge Solenoid* - elektrozawór oczyszczania pochłaniacza oparów

cap - kopułka, np. **distributor cap** - kopułka rozdzielacza

capacitor - kondensator, element pojemnościowy

CARB *California Air Resources Board* - Kalifornijska Rada ds. Zasobów Powietrza - organ odpowiedzialny za kontrolę czystości powietrza w Kalifornii, wiodący we wprowadzaniu nowych przepisów dotyczących czystości spalin

CARB *Carburetter* - gaźnik

carbon - węgiel, węgiel aktywny w zbiorniku pochłaniania oparów

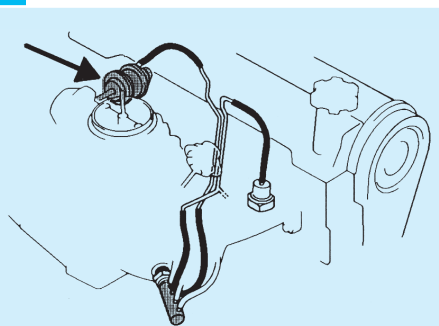
card - karta, np. zawierająca zewnętrzną pamięć

CARE-Auto *Concept for Advanced Recycling and Environment* - koncepcja zaawansowanego systemu recyklingu elementów pojazdu w celu ochrony środowiska

CARIN *Car Information and Navigation System* - samochodowy system informacyjno-nawigacyjny

carpet - dywanik

cartridge - zasobnik mogący zawierać, np. dodatkowe układy elektroniczne lub pamięć



CB (automatyczny wyłącznik ssania)

CARIN *Car Information and Navigation System (BMW)* - samochodowy system informacyjno-nawigacyjny

CAS *Crank Angle Sensor* - czujnik kąta wału korbowego lub koła zamachowego

CAS *Collision Avoidance System* - system unikania kolizji (Opel)

CAT *Catalyst* - katalizator

CATS *Computer Active Technology Suspension* - komputerowa aktywna technologia sterowania zawieszeniem

CB *Contact Breaker* - styki przerywacza

CB *Choke Breaker* - automatyczny wyłącznik „ssania”

CBC *Central Body Controller* - główny sterownik podwozia

CBC *Cornering Brake Control* - sterowanie pracą hamulców podczas skręcania

CBS *Control Brake System* - system kontroli hamulców

CBT *Computer Based Training* - komputerowy system danych pojazdów (szkoleniowy)

CC *Catalytic Converter* - konwerter katalityczny, katalizator

CC *Check Control* - kontrola sterowania

CC *Cruise Control* - kontrola prędkości pojazdu, z możliwością utrzymania stałej określonej prędkości

cc *Cubic Centimetre* - centymetr sześcienny

CCA *Cold Cranking Amps* - pobór prądu podczas rozruchu zimnego silnika

CCC *Computer Command Control* - komputerowy system sterowania

CCC *Converter Clutch Control solenoid* - elektrozawór sterowania sprzęgła przetwornika

CCCC *Computer Controlled Catalytic Converter* - konwerter katalityczny sterowany komputerowo

CCCC *Continuously Controlled Chassis Concept* - koncepcja ciągłej kontroli zawieszenia

CCD *Chrysler Collision Detection System* - system wykrywania kolizji danych w systemach sterowania firmy Chrysler; jest to element systemu elektronicznego i nie jest związany z kolizjami mechanicznymi

CCD *Computer Controlled Dwell* - komputerowe sterowanie kątem zwarcia

CCFL(D) *Cold Cathode Fluorescent Lighting (Display)* - wyświetlacz fluorescencyjny z „zimną” katodą

CCM *Check Control Modul* - moduł kontroli i sterowania (BMW)

CCO *Converter Clutch Override output* - wyjście kontroli sprzęgła przetwornika (ze sterownika do automatycznej skrzyni biegów)

CCP *Charcoal Canister Purge* - układ oczyszczania oparów paliwa (zbiornika z węglem aktywnym)

CCS *Cruise Control System* - układ kontroli prędkości

CCS *Computer Command System* - komputerowy system sterowania

CCT *Circuit* - obwód (elektryczny)

CCV *Closed Crankcase Ventilation* - odprowadzenie oparów ze skrzyni korbowej

CDC *CD Changer* - urządzenie zmieniające płyty CD

CDC *Continuos Damping Control* - ciągła kontrola tłumienia

CDCV *Canister Drain Cut Valve* - zawór odcinania odprowadzenia ze zbiornika

CDGPS *Carrier Differential GPS* - różnicowy system GPS

CDI *Capacitor Discharge Ignition* - elektroniczny zapłon pojemnościowy (tyrystorowy)

CDI *Common Rail Direct (Diesel) Injection* - system bezpośredniego wtrysku zasilany ze wspólnej szyny akumulacyjnej

CDL *Central Door Locking* - centralne blokowanie drzwi (Opel)

CD-ROM *Compact Disc-Read Only Memory* - płyta kompaktowa jako nośnik danych (pamięć) przeznaczonych do odczytu

CDR *Crankcase Depression Regulator* - regulator obniżający ciśnienie w skrzyni korbowej

CDS *Computer Diagnostic System* - komputerowy system diagnostyczny; rodzaj kodów błędów rejestrowanych w pamięci urządzenia diagnostycznego dla systemu sterowników samochodowych nie posiadających pamięci lub rejestrowanych podczas testu przez urządzenie diagnostyczne, a nie zapisywanych do pamięci sterownika

CDS *Crankshaft Delay Sensor* - czujnik opóźnienia wału korbowego

CEC *Computerised Emission Control* - komputerowa kontrola emisji zanieczyszczeń

CEC *California Energy Commission* - Kalifornijska Komisja ds. Energii

CEL *Check Engine Light* - lampka kontrolna silnika

CELL - komórka bloku uczącego; pojedyncze ogniwo akumulatora

centigrade - stopień miary temperatury według skali Celsjusza

centrifugal advance - wartość kąta wyprzedzenia zapłonu ustalana regulatorem odśrodkowym

CER Cold Enrichment Rod - cęgno wzbogacania mieszanki na zimnym silniku

ceramic block - ceramiczny korpus izolacyjny używany w niektórych typach rezystorów obciążenia

CES Clutch Engage Switch - przełącznik uaktywniania sprzęgła

CFCOSV Carbon Filter Cut-Off Solenoid Valve - elektrozawór odcinania zbiornika z węglem aktywnym; zawór jest uaktywniany włącznikiem zapłonu

CFCP California Fuel Cell Partnership - program wykorzystania ogniw paliwowych do napędzania pojazdów w stanie Kalifornia

CFI Central Fuel Injection - centralny wtrysk paliwa (jednopunktowy)

CFI Cylinder Fuel Injection - indywidualny wtrysk paliwa do każdego cylindra

CFIS Continuous Fuel Injection System - system ciągłego wtrysku paliwa, np. k-Jetronic

CFPP Cold Filter Plugging Point - punkt (temperatura) zablokowania (przez parafinę) zimnego filtra paliwa w silnikach z zapłonem samoczynnym

CFSV Carbon Filter Solenoid Valve - elektrozawór zbiornika z węglem aktywnym

chamber - komora

change - zmiana, np. wartości sygnału z czujnika

chassis - podwozie pojazdu; podstawa montażowa urządzenia elektronicznego

charcoal - węgiel drzewny, węgiel w zbiorniku pochłaniacza oparów

charge - ładowanie (znaczenie zarówno elektryczne, np. ładowanie akumulatora, jak i fizyczne)

checking - kontrola, sprawdzanie

chip - okruch, odłamek, elektroniczna struktura półprzewodnikowa, potoczne określenie układu scalonego

CHM Cold Mixture Heater - podgrzewacz mieszanki przy zimnym silniku

choke - gardziel, przewężenie, przesłona rozruchowa gaźnika

Ch/T Charge Time - czas ładowania (cewki zapłonowej)

CI Compression Ignition - zapłon wysokoprężny

CID Calibration Identification - identyfikacja kalibracji

CID Camshaft Identification Sensor - czujnik położenia wałka rozrządu

CID Cylinder Identification Sensor - czujnik identyfikacji cylindra

CID Colour Info Display - wyświetlacz informacyjny (Opel)

CIH Cam In Head - wałek rozrządu w głowicy

CIM Column Integration Module - zintegrowany moduł kolumny

CIS Continuous Injection System - system ciągłego wtrysku paliwa

CIT Control Ignition Timing - sterowanie zapłonem

CKP Crankshaft Position Sensor - czujnik położenia wału korbowego

CL Closed Loop - zamknięta pętla, np. sterowania dawką paliwa

CLA Chemiluminescent Analyser - analizator spalin oparty na zjawisku chemoluminescencji, do oznaczania NO i NO₂

CLA Close Loop Additive adaptation - adaptacja regulacji składu mieszanki addytywna (korekta o stałą wartość)

clamp - kleszcze, zacisk, cęgi, sonda cęgowa, np. do pomiaru natężenia prądu metodą hallotronową lub indukcyjną

CLD Chemiluminescence Detector - detektor chemoluminescencyjny - blok pomiarowy będący składnikiem analizatora spalin

clear - czyścić; kasować, np. kasować pamięć usterek sterownika

clearance - prześwit, luz, odstęp

clear flood - czyszczenie zalewania - funkcja systemu wtryskowego, umożliwiająca redukcję dawki paliwa podczas problemów z rozruchem w celu przeciwdziałania zalewaniu świec

C/L Closed Loop - zamknięta pętla, np. sterowania z sondą lambda

cleaner - oczyszczalnik, filtr

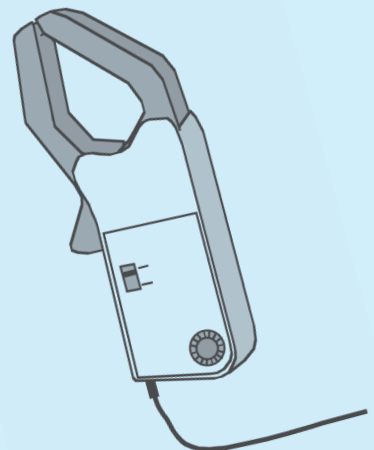
CLM Close Loop Multiplicative adaptation - adaptacja regulacji składu mieszanki multiplikatywna (procentowo, zależnie od czasu bazowego)

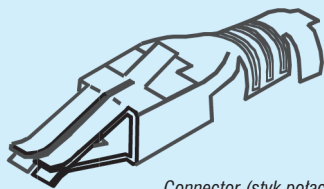
CLO Closed Loop Operation - działanie silnika przy zamkniętej pętli

clock - zegar, czujnik zegarowy, licznik

clock spring - sprężyna zegarowa, taśma spiralna pod kierownicą do układu Airbag

Clamp (sonda cęgowa)





Connector (styk połączeniowy)

close - zamykać; znaczenie zarówno mechaniczne, jak i elektryczne, np. zamknięty obwód elektryczny, zamknięta pętla sterowania

close to - przy, blisko

CLT Cylinder Leakage Tester - tester szczelności cylindrów

clutch - sprzęgło, np. sprzęgło przeniesienia napędu, sprzęgło klimatyzacji

CLV Calculated Load Value - przeliczona wartość obciążenia

CMC Ceramic Matrix Composite - kompozytowa matryca ceramiczna do układu hamulcowego

CMH Cold Mixture Heater - podgrzewacz mieszanki przy zimnym silniku

CMOS Complementary Metal Oxide Semiconductor - technologia stosowana do wytwarzania układów scalonych (stosowanych w technice motoryzacyjnej), charakteryzująca się małym poborem energii i odpornością na zakłócenia

CMP Camshaft Position Sensor - czujnik położenia wału rozrządu

CNG Compressed Natural Gas - sprężony gaz ziemny wysokometanowy

CO Carbon Monoxide - tlenek węgla - szkodliwy składnik spalin samochodowych

coast - jazda rozpiędem

COC Conventional Oxidation Catalyst - konwencjonalny katalizator utleniający

code - kod (kod usterki, kod błędu, kod sterownika, kod immobilizera); kodować

coded - zakodowany, kodowany

coefficient - współczynnik

cohere - przylegać, przywierać

coherent - spójny, zgodny (np. sygnał)

coil - cewka, *ignition coil* - cewka zapłonowa

coke - koks, nalot węglowy

cold - chłodny, zimny, np. *cold start* - rozruch zimnego silnika

collar - kołnierz, pierścień

cooler - element chłodzący, chłodnica

cooling - chłodzenie, studzenie; *cooling agent* - czynnik chłodzący

combustion - spalanie

combustion air factor - współczynnik nadmiaru powietrza przy spalaniu

command - komenda; polecenie

common rail - wspólna szyna - wtrysk zasobnikowy w silnikach wysokoprężnych

COMMS Communication - komunikacja; połączenie; łączność

compare - porównywać; *comparator* - element elektroniczny porównujący sygnały elektryczne

compartment - przedział, komora, pojemnik

components - podzespoły, elementy; termin ten może oznaczać tryb pracy przyrządu diagnostycznego, polegający na odczytywaniu bieżących parametrów pracy poszczególnych podzespołów

composition - mieszanka; zestaw; skład

compression - kompresja, sprężanie

compressor - sprężarka, np. układu klimatyzacji

condenser - skraplacz (klimatyzacji)

conditions - warunki

conditioner - urządzenie klimatyzacyjne

conducting direction - kierunek przewodzenia

connection - połączenie

connector - styk połączeniowy, łącznik, łączówka

constant energy - stała energia - zasada sterowania elektronicznym układem zapłonowym, polegająca na utrzymywaniu stałej energii zapłonu niezależnie od prędkości obrotowej silnika czy napięcia akumulatora

consumption - zużycie (paliwa)

contact - styk, kontakt

CONTIN Continuous - ciągły, np. usterka występująca w sposób ciągły

continue - kontynuuj

continuity - ciągłość, ciągłość obwodu

contrast - kontrast, regulacja kontrastu, np. w ekranach LCD

control - kontrola, sterowanie, regulacja

control bus - szyna sterująca

controller - urządzenie sterujące, sterownik

control total - suma kontrolna

conventional ignition system - konwencjonalny (stykowy) system zapłonowy

convertible - składany, wymienny, np. dach w samochodzie

coolant - chłodziwo, czynnik chłodzący

cooler - element chłodzący, chłodnica

COP Coil On Plug - cewka zapłonowa jednobiegunowa

core - rdzeń, rdzeń magnetyczny, magnetowód

correct (mixture) - mieszanka poprawna, mieszanka stechiometryczna

corrected CO - skorygowana wartość mierzonego stężenia CO (tlenku węgla), uwzględniająca nieszczelność układu wydechowego lub problemy ze spalaniem mieszanek

correction - korekcja, poprawa

corrupted - uszkodzony

counter licznik

coupling - sprzężenie, połączenie obwodów, np. w oscyloskopie rodzaj sprzężenia obwodu wejściowego AC, DC; sprzężenie mechaniczne, przegub

cover - osłona, pokrywa

CO₂ Carbon Dioxide - dwutlenek węgla - składnik spalin samochodowych

CPN Central Partner Network - centralna sieć partnerska

CPOD Childseat Presence Orientation Detection - system wykrywający obecność fotelika dziecięcego

CPS Crankshaft Position Sensor - czujnik położenia wału korbowego

CPU Central Processing Unit - centralna jednostka przetwarzania, procesor, element elektroniczny przetwarzający dane i rozkazy

CR Crankshaft - wał korbowy

CR Compression Ratio - stopień sprężania, stopień kompresji

CR Common Rail - wspólna szyna, wspólny, wysokociśnieniowy kolektor paliwowy

cranking - rozruch (silnika); kręcenie korbą

CRC Cruise Control - kontrola jazdy (Opel)

cross sectional area - pole przekroju poprzecznego, np. przewodu elektrycznego

CRP Car Phone - telefon samochodowy

CRS Common Rail System - wysokociśnieniowy system wtryskowy ze wspólną szyną zasilania

CRT Cathode Ray Tube - lampa elektronopromieniowa, monitor ekranowy, lampa ekranu oscyloskopu

CRT Continuously Regeneration Trap - katalizator stosowany w silnikach Diesla zawierający filtr cząstek stałych z systemem regeneracyjnym

CS Crankshaft - wał korbowy

CSC Coolant Spark Control - regulacja wyprzedzenia zapłonu na zimnym silniku

CSG Crankshaft Starter Generator - rozrusznik pełniący także funkcję generatora energii elektrycznej

CSI Cold Start Injector - wtryskiwacz zimnego startu, wtryskiwacz rozruchowy

CSP Cold Start Performance - parametry zimnego startu (rozruchowe) używane przy ocenie akumulatora

CSPS Crank Speed and Position Sensor - czujnik prędkości i położenia wału korbowego

CSR Conti-Safety-Ring - konstrukcja opony umożliwiająca przy jej przebiegu dalszą drogę

CSSA Cold Start Spark Advance - regulacja wyprzedzenia zapłonu przy starcie zimnego silnika

CSV Cold Start Valve - zawór zimnego startu, wtryskiwacz rozruchowy

C/T Circuit - obwód

CTP Closed Throttle Position - pozycja zamknięcia przepustnicy wykrywana przez specjalny czujnik (przełącznik, styk)

CTRL Control - kontrola, sterowanie

CTS Coolant Temperature Sensor - czujnik temperatury chłodzenia (płynu chłodzącego)

CTX Continuously Variable Transmission - przekładnia bezstopniowa (o ciągłym, zmiennym przełożeniu)

ci in Cubic Inch - cal sześcienny (jednostka objętości)

curb idle - bieg jałowy

current - bieżący; ciągły; prąd elektryczny

CUSTOM - na życzenie, na zamówienie, np. zakres pomiarowy określany przez użytkownika

cut - odcinać, np. dopływ paliwa; usuwać; rozcinać

CVR Control Vacuum Regulator - regulator sterowany podciśnieniem

CV Constant Velocity - stała prędkość

CVN Calibration Verification Number - numer weryfikacji kalibracji

CVOTMP Catalyst Temperature - temperatura katalizatora

CVT Continuously Variable Transmission - przekładnia bezstopniowa (o ciągłym, zmiennym przełożeniu)

CVS Constant Volume Sampling - próbkowanie stałoobjętościowe (gazów do ich analizy wagowej)

cw clockwise - ruch obrotowy zgodny ze wskazówkami zegara

CWS Conti Wheel System - system opon umożliwiający jazdę w stanie uszkodzenia

cycle - cykl, np. cykl sterowania elementów wykonawczych

CYL - cylinder

CYL BALANCE - balans cylindrów - test diagnostyczny polegający na chwilowym wyłączeniu z pracy dowolnego cylindra i zmierzeniu spadku prędkości obrotowej wału korbowego

cylinder contribution - wkład danego cylindra w pracę silnika - test polegający na pomiarze chwilowej prędkości obrotowej silnika w odniesieniu do fazy rozrządu

D Diesel - silnik o zapłonie samoczynnym

D Drive - jazda - pozycja jazdy do przodu w automatycznej skrzyni biegów

D Digital - diagonalny

D/A Digital to Analog converter - przetwornik cyfrowo-analogowy - układ elektroniczny zamieniający sygnał cyfrowy na sygnał analogowy

DAB Digital Audio Broadcast - nadawanie programów radiowych w systemie cyfrowym

DAB Driver Airbag - poduszka powietrzna kierowcy

damage - uszkodzenie, szkoda, awaria

damper - tłumik drgań, amortyzator; nawilżacz

danger - niebezpieczeństwo, zagrożenie

data - dane, np. dane przekazywane pomiędzy sterownikiem a innymi podzespołami pojazdu

data base - baza danych

dark - ciemny, pogrubiony

dashboard - tablica rozdzielcza

dashpo - tłumik tłokowy - element służący do mniej gwałtownego zamykania przepustnicy; zmniejsza to porywanie drobinek paliwa z kolektora dolotowego

datastream - strumień danych, ciąg danych cyfrowych niosących informacje o parametrach bieżącej pracy silnika wysyłany przez sterownik pojazdu w celach diagnostycznych

day - dzień

dB - jednostka określająca stosunek dwóch wartości w skali logarytmicznej; jednostka natężenia dźwięku (hałasu)

DBC Dynamic Brake Control - dyna-

miczny układ kontroli hamowania

DC Direct Coupling - sprzężenie bezpośrednie, sprzężenie stałoprądowe - rodzaj pracy układu wejściowego oscyloskopu lub przyrządu pomiarowego, w którym przepuszczany jest zarówno sygnał stałoprądowy, jak i zmiennoprądowy

DC Direct Current - prąd stały

DC Duty Cycle - współczynnik wypełnienia impulsu, współczynnik załączenia

DCC Dual Catalytic Converter - konwerter katalityczny podwójnego działania

DCC Direct Cylinder Control - bezpośrednia kontrola cylindra

DC-ISC Direct Current Idle Speed Control - silnik elektryczny sterujący prędkością biegu jałowego

DCL Data Communications Link - łącze transmisji danych, np. do przekazywania danych pomiędzy sterownikiem silnika a sterownikiem skrzyni biegów

DCM Direct Current Motor - silnik prądu stałego

DCV Dosing Control Unit - moduł sterowania dawką

dead - martwy, np. **dead centre** - martwy punkt (zwrotny punkt)

deceleration - opóźnienie, przyspieszenie ujemne, redukcja obrotów silnika po zamknięciu przepustnicy do obrotów biegu jałowego

decimal - dziesiętny

decoke - decarbonisation - usuwanie osadów węglowych (nagaru) z zaworów i cylindrów

decrease - zmniejszać się, obniżać się, spadać, spadek

DDC Direct Digital Control - bezpośrednie sterowanie cyfrowe

DDE Digitale Diesel Elektronik - sterowany cyfrowo silnik Diesla (BMW)

DDM Driver Door Module - moduł drzwi kierowcy (Opel)

DDS Deflation Detection System - system wykrywania odchylenia

deep - głęboki

defect - wada, uszkodzenie, defekt

deflection - odchylenie, ugięcie, np. odchylenie wiązki w lampie oscyloskopowej

defrost - odmrażanie (tryb pracy klimatyzacji)

DEG Degree - stopień, np. stopień Celsjusza, stopień miary kątowej przy pomiarze kąta wyprzedzenia zapłonu

DEI DE-Ice switch - włącznik odmrażania

delay - opóźnienie, zwłoka, opóźniać

delay line - linia opóźniająca, wykorzystywana, np. w oscyloskopie; umożliwia oglądanie na ekranie oscyloskopu analogowego początkowej części przebiegu

delete - skasować, usunąć, wymazać

DEL Delivery - dostarczanie, dostawa, zasilanie, dawka; tłoczenie (w silniku Diesla)

demand - żądanie, żądać, wymagać

DeNO_x - katalizator stosowany w silnikach z wtryskiem bezpośrednim

depress - wciskać, np. **depress button** - wciskać klawisz

depth - głębokość, głębokość zasięgu reflektorów

desired - pożądany, zadany, np. **desired idle** - pożądana prędkość biegu jałowego

detail - szczegół, detal, wyszczególniać

detection - wykrywanie, odszukanie, dostrzeżenie, detekcja

development - rozwój, rozwinięcie

device - przyrząd, urządzenie

DGPS *Differential GPS* - różnicowy system satelitarnego określania pozycji (umożliwia zwiększenie dokładności)

DF *Direct Fire* - zapłon bezrozdzielaczowy z cewką dwubiegunową (Opel)

DFC *Deceleration Fuel Control* - odcinanie dopływu paliwa w fazie hamowania silnikiem (Opel)

DFCO *Deceleration Fuel Cutoff* - odcinanie dopływu paliwa przy hamowaniu silnikiem

DFG *Defog device* - urządzenie przeciwmgielne (przeciwdziałające zaparowywaniu)

DFI *Digital Fuel Injection* - sterowany cyfrowo wtrysk paliwa

DFI *Direct Fuel Injection* - bezpośredni wtrysk paliwa - system wtrysku benzyny pod dużym ciśnieniem bezpośrednio do cylindra

DFR *Dynamic Flow Range* - dynamiczny zakres przepływu (np. paliwa we wtryskiwaczu)

DFS *Deceleration Fuel Shut-off* - bezwładnościowe odcinanie paliwa

DGI *Digital Gas Injection* - sterowany cyfrowo wtrysk gazu

DI *Direct Ignition* - zapłon bezpośredni - bezrozdzielaczowy system zapłonowy wykorzystujący indywidualne cewki zapłonowe dla każdej świecy

DI *Direct Injection* - wtrysk bezpośredni pod wysokim ciśnieniem bezpośrednio do komory spalania

DIAG *Diagnostic Tester* - tester diagnostyczny (Opel)

diameter - średnica

diaphragm - przepona - cienka elastyczna płaszczyna odkształcana przez podciśnienie w celu uruchomienia mechanizmów dodatkowych

DIC *Digital Integrated Circuit* - cyfrowy układ scalony

DICS *Dual Intake Control Solenoid* - elektrozawór sterujący długością kolektora dolotowego

DID *Direct Injection Diesel* - silnik Diesla z wtryskiem bezpośrednim

dieseling - samozapłon występujący w silnikach benzynowych po wyłączeniu zapłonu na skutek obecności, np. rozgrzanego nagrau

differential - różnicowy, np. *differential pressure* - ciśnienie różnicowe; mechanizm różnicowy

digit - cyfra, np. **2 digit code** - 2-cyfrowy kod

digital - cyfrowy, np. sygnał składający się z ciągu „zer” i „jedynek”, może być szeregowy - biegnący w parze przewodów, lub równoległy - do którego transmisji potrzeba wiele przewodów

DIM *Dimension* - wymiar

DIN - norma międzynarodowa wykorzystywana w przemyśle motoryzacyjnym

diode - dioda - element elektroniczny przewodzący prąd w jednym kierunku

direct - bezpośredni, stały; skierować

direction indicator - kierunkowskaz

dirt - brud, zanieczyszczenie

DIS *Distributorless Ignition System* - bezrozdzielaczowy system zapłonowy wykorzystujący cewki zapłonowe z podwójnymi wyjściami - jedna cewka zapłonowa dla dwóch świec

DIS *Direct Ignition System* - system zapłonu bezpośredniego

DIS *Digital Idling Stabiliser* - cyfrowy stabilizator biegu jałowego

DIS *Display* - wyświetlacz

disable - wyłączyć, unieruchomić

discharge - rozładowanie, wyładowanie, rozładować, np. akumulator

disconnect - rozłączyć, odłączyć, wyłączyć

discrete - dyskretny, nieciągły, ziarnisty

discriminate - rozróżniać, wykrywać

DISI *Direct Injection Spark Ignition* - bezpośredni wtrysk, zapłon iskrowy (Ford GDI)

disc - krążek, tarcza, dysk; **brake disc** - tarcza hamulcowa

disk - krążek, dysk, np. dysk pamięci w komputerze

diskette - dyskietka, dysk elastyczny

display - wyświetlacz, monitor obrazowy, ekran do wyświetlania informacji

disregard - nie zważać, lekceważyć, pomijać

distance - odległość, odstęp

distributor - rozdzielacz (wysokiego napięcia)

DITD *Direct Injection Turbo Diesel* - turbodoładowany silnik Diesla z bezpośrednim wtryskiem

division, div - działka skali oscyloskopu

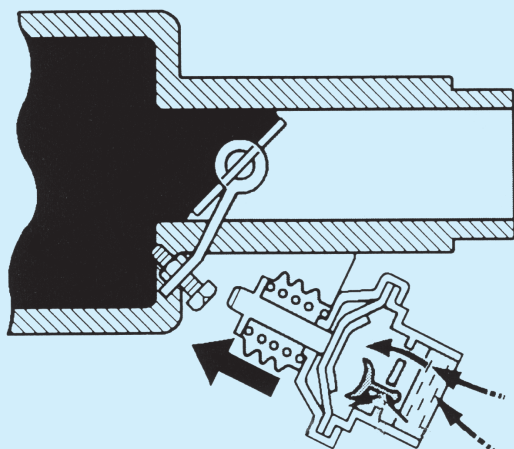
DLC *Data Link Connector* - złącze transmisyjne, np. do przekazywania danych pomiędzy sterownikiem pojazdu a przyrządem testującym

DLC *Diagnostic (Data) Link Connector* - złącze diagnostyczne do przekazywania danych pomiędzy sterownikiem pojazdu a przyrządem testującym

DLI *Distributorless Ignition* - zapłon bezrozdzielaczowy

DMD *Digital Micromirror Device* - urządzenie sterujące strumieniem światła z reflektora samochodowego za pomocą dużej liczby indywidualnie przestawianych mikro-lusterek

DME *Digital Motor Electronics* - elektroniczne układy cyfrowe sterujące pracą silnika



DP (tłumik tłokowy)

DMFC Direct Methanol Fuel Cell - ogniwo paliwowe bazujące na metanolu

DMI Direct Mixture Injection - bezpośredni wtrysk mieszanki paliwa

DMM Digital Multi-Meter - multi-metr cyfrowy - wielofunkcyjny, cyfrowy przyrząd pomiarowy

DNPS Diesel NO_x Particulate Reduction - katalizator NO_x do silników Diesla połączony z filtrem cząstek

DOHC Double Overhead Camshaft - podwójny wałek rozrządu w głowicy

DOL Data Output Link - łącze danych wyjściowych z procesora EEC IV

door - drzwi

door module - moduł sterujący elektronicznym wyposażeniem drzwi

DOS Disk Operating System - dyskowy system operacyjny (system operacyjny pracy komputera)

dot - kropka, punkt na ekranie monitora lub wyświetlacza

DOT Department of Transport - Departament Transportu (USA)

double - podwójny

down - niesprawny, w stanie awarii; w dół

download - przesyłać, przesłać (dane

do komputera), np. dane zapamiętane podczas testu diagnostycznego

downstream O₂ - druga (tylna) sonda lambda (czujnik tlenu) w systemie z dwiema sondami (czujnik tlenu za katalizatorem)

DP Dash Pot - tłumik tłokowy, amortyzator tłokowy

DP Dash Pot - amortyzator zespołu dźwigni

DP Distributor Pump - rozdzielaczowa pompa wtryskowa do silników Diesla

DPA Distributor Pump size A - rozdzielaczowa pompa wtryskowa do silników wysokoprężnych, wielkości A

DPC Distributor Pump size C - rozdzielaczowa pompa wtryskowa do silników wysokoprężnych, wielkości C

DPC-N Distributor Pump size C-Numeric - rozdzielaczowa pompa wtryskowa do silników wysokoprężnych, wielkości C ze sterowaniem elektronicznym

DPDIS Dual Plug Distributorless Ignition System - bezrozdzielaczowy system zapłonowy z dwoma świecami

DPFE Differential Pressure Feedback Exhaust - układ regulacji ciśnienia różnicowego systemu recyrkulacji spalin (zawór regulujący przepływ spalin)

DPH Dual Plug Head - głowica z podwójnymi świecami

DPI Dots Per Inch - punkty na cal (miara rozdzielczości)

DPIS Dual-Point Injection System - dwupunktowy system wtryskowy

DPNR Diesel Particulate NO_x Reduction - system redukcji cząstek stałych i tlenków azotu w silnikach Diesla

DPS Distributor Pump size S - rozdzielaczowa pompa wtryskowa do silników wysokoprężnych, wielkości S

DPS Dual Pump System (Honda) - system z podwójną pompą

drain plug - kurek spustowy, np. płynu chłodzącego

draft - brudnopis dokumentu

draw - wykres, przebieg na ekranie

DRB II Diagnostic Readout Box tester - tester diagnostyczny z odczytem podstawowych parametrów pracy silnika (do samochodów Chrysler)

DRC Dynamic Ride Control - dynamiczna kontrola jazdy

DRIV Driver - kierowca, strona kierowcy

drive - napęd, napędzać, prowadzić pojazd

drive-by-wire - sterowanie za pomocą układów elektrycznych, np. „elektroniczny pedał gazu”

driver - element sterujący, człon sterujący urządzenia elektronicznego

driving - napędzanie, sterowanie - w znaczeniu elektrycznym, występowanie elementu wykonawczego, np. tranzystora

Driving Cycle - cykl jazdy zawierający określoną sekwencję stanów, począwszy od rozruchu, poprzez nagrzewanie i poszczególne rodzaje jazdy umożliwiające test wszystkich funkcji E-OBd

DRL Daytime Running Light - światła do jazdy dziennej

drop - kropla; spadek, zmniejszenie się

dropout - zwolnienie przekaźnika

DRP Direct Repair Programmes - programy bezpośrednich napraw pojazdów

drum - bęben, **brake drum** - bęben hamulcowy

dry - suchy, suszyć

DS Data Set - zbiór danych; urządzenie do transmisji danych

DSA Dynamic Stability Assistance - dynamiczny układ pomocy w zachowaniu stabilności jazdy

DSA Dynamic Safety Action - dynamiczne działanie zwiększające bezpieczeństwo (Opel)

DSC Dynamic Stability Control - dynamiczna kontrola stabilności jazdy

DSI Distributor Semiconductor Ignition - zapłon półprzewodnikowy z rozdzielaczem

DSM Driver Seat Module - moduł sterowania fotela kierowcy

DSO Digital Storage Oscilloscope -

oscylloskop z pamięcią cyfrową

DSP Dynamic Stability Program - program dynamicznej stabilizacji jazdy

DSTC Dynamic Stability and Traction Control - dynamiczne sterowanie stabilnością pojazdu

DSV Deceleration Solenoid Valve - elektrozawór zwalniania prędkości

DTC Diagnostic Trouble Code - diagnostyczne kody usterek

DTR Distributor - rozdzielacz

DTVS Distributor Thermal Vacuum Switch - termiczny przełącznik (rozdzielacz) podciśnienia

dual trace scope - oscylloskop dwukanałowy

during - podczas, w czasie, np. **during test** - podczas testu

dust - kurz, pył

duty - obciążenie, przebieg pracy, warunki pracy

duty cycle - cykl pracy; współczynnik wypełnienia, współczynnik okresu, w którym element jest załą-

czony lub uruchomiony

DV Delay Valve - zawór opóźnienia

DVD Digital Versatile Disc - uniwersalna płyta cyfrowa, np. z zapisem audio-video

DVM Digital Volt Meter - woltomierz cyfrowy

DVOM Digital Volt/Ohm Meter - woltomierz/omierz cyfrowy

DV TW Delay Valve, Two Way - dwudrożny zawór opóźnienia

DWELL - kąt zwarcia styków przerwacza, okres załączenia elementu wyrażony w procentach lub stopniach obrotu wału

dynamic - dynamiczny

dynamic volt drop - dynamiczny spadek napięcia na elemencie załączającym do masy ujemny biegun cewki zapłonowej (napięcie na tranzystorze sterującym układem zapłonowego)

D2B Digital Data Bus - magistrała transmisji danych cyfrowych

E Earth - ziemia, uziemienie, masa (zacisk masy)

EACV Electronic Air Control Valve - elektroniczny zawór regulacyjny powietrza (obrotów biegu jałowego)

EAI Electronic Advance Ignition - elektroniczne wyprzedzenie zapłonu, elektroniczne sterowanie zapłonu z charakterystyk

EAP Electronic Accelerator Pedal - elektroniczny pedał przyspieszania

EAS Electronic Assisted Steering - elektroniczne wspomaganie układu kierowniczego

EBCV Electric Bleed Control Valve - elektryczny sterujący zawór upustowy - steruje on dostarczaniem do gaźnika powietrza w celu regulacji składu mieszanki

EBD Electronic Brake (power) Distributor - układ sterujący rozdziałem siły hamowania pomiędzy osie pojazdu

EBL Electronic Brake Limiter - ogranicznik siły hamowania w pojazdach ciężarowych

EBS Electronic Breaking System - elektroniczny system hamulcowy

EBV - elektroniczny rozdział siły hamowania gwarantujący optymalne opóźnienie hamowania i optymalny podział siły hamowania pomiędzy osie

EC Engine Cooling system - układ chłodzenia silnika

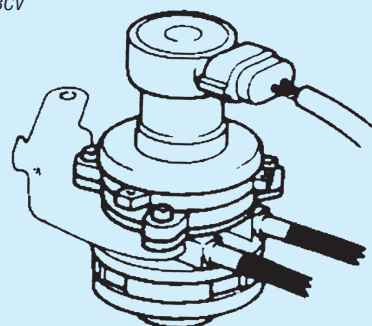
EC European Countries - kraje europejskie

EC Extended Control mode - rozszerzony tryb sterowania

EC Electronically Commutated - silniki prądu stałego komutowane elektronicznie

ECA Electronic Control Assembly - elektroniczny zespół sterujący

EBCV



ECAM *Electronically Controlled Air Management* - sterowany elektronicznie system pneumatyczny

ECAS *Electronic Control Air Suspension* - elektroniczne sterowanie zawieszeniem pneumatycznym

ECC *Electronic Climate Control* - elektroniczne sterowanie klimatyzacji (Opel)

ECCS *Electronic Concentrated Control System* - zintegrowany elektroniczny system sterujący

ECF *Electric Cooling Fan* - elektryczny wentylator chłodzenia

ECI *Electronically Controlled Injection* - sterowany elektronicznie wtrysk paliwa

ECI *Energy Controlled Ignition* - zapłon elektroniczny z kontrolowaniem energii

ECIT *Electronic Control Ignition Timing* - elektroniczne sterowanie zapłonem

ECM *Electronic Control Module* - elektroniczny moduł sterujący

ECM *Engine Control Module* - moduł sterujący silnikiem

ECO *Ecotronic* - nazwa własna (Opel)

ECO *Economy* - ekonomia, zużycie paliwa

ECON *Economy Signal* - sygnał zużycia paliwa

econometer - miernik zużycia paliwa

ECOS *Electronic Check Out System* - elektroniczny system kontroli ostatecznej

ECOTEC *Emission Consumption Optimised TEChnology* - technologia optymalizująca zużycie paliwa i emisję spalin

ECP *Enabling Cycle Purge solenoid valve* - cykl pracy - zawory regeneracji zbiornika pochłaniania oparów

ECS *Emission Control System* - system kontroli emisji spalin

ECS *Electronically Controlled Suspension* - elektronicznie sterowane zawieszenie

ECT *Engine Coolant Temperature sensor* - czujnik temperatury płynu chłodzącego silnika

ECT *Electronic Control Transmission* - elektronicznie sterowana skrzynia biegów

ECU *Electronic Control Unit* - elektroniczny moduł sterujący

ECU *Engine Control Unit* - moduł sterujący silnika

ECVT *Electronic Continuous Variable Transmission* - sterowana elektronicznie przekładnia o ciągłej zmianie przełożenia

EC4WD *Electronically Controlled 4 Wheel Drive* - elektronicznie sterowany napęd na 4 koła

EC4WS *Electronically Controlled 4 Wheel Steering* - elektroniczne sterowanie skrętem czterech kół

EDC *Electronic Damping Control* - elektroniczna kontrola charakterystyki tłumienia drgań zawieszenia

EDC *Electronic Diesel Control* - elektroniczne sterowanie silnika Diesla, pompa wtryskowa z regulacją elektroniczną

EDC *Engine Drag Control* - kontrola oporów przy przeniesieniu napędów silnika - układ kompensujący utratę przyczepności przy używaniu spręża

EDCS *Electronic Diesel Control System* - elektroniczny system sterowania silnika Diesla

EDF *Electro Drive Fan* - wentylator elektryczny (przełącznik wentylatora)

EDIS *Electronic Distributorless Ignition System* - elektroniczny bezrozdzielaczowy system zapłonowy

edit - redagować, modyfikować

EDL *Electronic Differential Locking* - elektroniczne blokowanie mechanizmu różnicowego

EDM *EDIS Diagnostics Monitor signal* - sygnał kontrolny systemu zapłonowego EDIS

EDS *Electronic Differential System* - elektroniczny system różnicowy, elektroniczna blokada mechanizmu różnicowego

E2EV *Equivalent Zero Emission Vehicle* - pojazdy o praktycznie zerowej emisji spalin do środowiska

EEC *Electronic Emission Control* - elektroniczna kontrola emisji spalin

EEC *Electronic Engine Control* - elektroniczne sterowanie silnikiem

EEC *Evaporative Emission Control* - kontrola emisji oparów paliwa - głównym elementem systemu jest zbiornik z węglem aktywnym

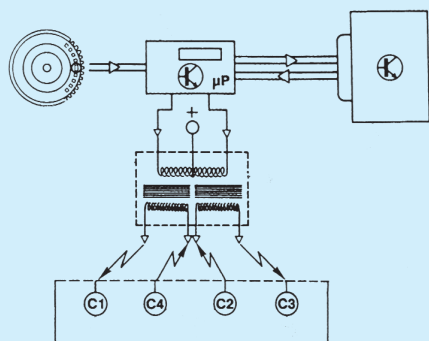
EEGR *Electric Exhaust Gas Recirculation valve* - sterowany elektrycznie zawór recyrkulacji spalin

EEPROM *Electronically Erasable Programmable Read Only Memory* - pamięć EPROM kasowana i programowana elektrycznie (powszechnie wykorzystywana w przyrządach diagnostycznych)

EET *Electronic Exhaust Gas Recirculation Transducer* - elektroniczny przetwornik układu recyrkulacji spalin

EFC *Electronic Feedback Carburettor* - sterowany elektronicznie gaźnik (sterowany w pętli sprzężenia zwrotnego, np. z czujnikiem tlenu)

EDIS



EFC Electronic Fuel Control - elektro-niczna regulacja paliwa (mieszanki paliwa)

EFE Early Fuel Evaporation - wcześnie odparowanie paliwa - system wstępnego podgrzewania mieszanki paliwa

efficiency - sprawność, wydajność

EFI Electronic Fuel Injection - elektro-niczny wtrysk paliwa

EGA Enhanced Graphics Adapter - udoskonalony adapter graficzny, komputerowa karta graficzna

EGI Electronic Gasoline Injection - elektroniczny wtrysk benzyny

EGO, EGOS Exhaust Gas Oxygen Sensor - czujnik tlenu w gazach spalinowych (sonda lambda)

EGOG Exhaust Gas Oxygen Ground - „masa” czujnika tlenu (sondy lambda)

EGR Exhaust Gas Recirculation - recyrkulacja gazów spalinowych - stosowana w celu obniżenia zawartości NO_x w spalinach

EGRC Exhaust Gas Recirculation Control vacuum solenoid valve - elektro-zawór sterujący podciśnieniem układu recyrkulacji spalin

EGS Electronic Gear Selector - sterownik elektronicznej skrzyni biegów

EHA Electro-Hydraulic Actuator - elektro-hydrauliczny element wykonawczy

EHB Electro-Hydraulic Brake - hamulec elektrohydrauliczny

EHC Exhaust Heat Control - kontrola nagrzewania spalin

EHPR Electro-Hydraulic Pressure Regulator - elektrohydrauliczny regulator ciśnienia

EHPS Electro-Hydraulic Power Steering - elektrohydrauliczne wspomaganie układu kierowniczego

EICV Electronic Idle Control Valve - sterowany elektronicznie zawór kontroli biegu jałowego

EIS Electronic Ignition System - elektroniczny system zapłonowy

eject - wyrzucać, wypychać, wysuwać, np. wysuwanie kasety z odtwarzacza

elapse - mijać, upływać, np. o upływie czasu do następnego przeglądu serwisowego

ELC Electronic Level Control - elektroniczne sterowanie wysokością tylnego zawieszenia zależnie od obciążenia pojazdu

ELCD Evaporative Loss Control Device - urządzenie kontrolujące emisję oparów

ELCODE Electronic Code System - system z kodem elektronicznym

ELD Electronic Load Detector - elektroniczny detektor obciążenia

ELR Emergency Locking Retractor - blokada rolki pasów bezpieczeństwa podczas zagrożenia

ELR European Load Response test - europejski test obciążenia

ELS Electrical Load Signal - sygnał elektryczny obciążenia

embedded - wbudowany, włożony

EMC Electromagnetic Compatibility - kompatybilność elektromagnetyczna, wzajemne oddziaływanie układów elektrycznych za pośrednictwem pól elektromagnetycznych

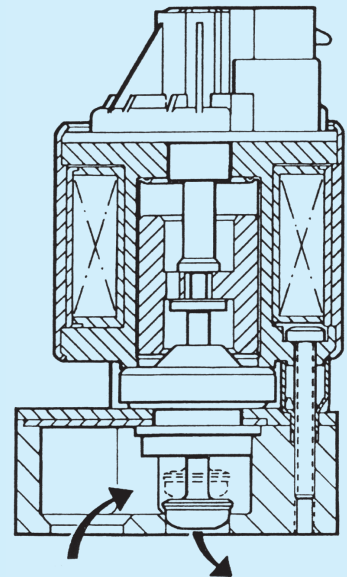
emergency - stan zagrożenia, nagła potrzeba; awaryjny, np. **emergency brake** - hamulec awaryjny

EMI Electro Magnetic Interference - zakłócenia elektromagnetyczne

E-Modul - zintegrowany ze sterownikiem i lampką kontrolną moduł poduszki powietrznej kierowcy montowany w kierownicy

empty - pusty, opróżniać

EMR Electronic Module Retard - elektroniczny moduł zwalniania



EGR

EMR Emissions Maintenance Reminder - przypomnienie o potrzebie przeglądu elementów mających wpływ na emisję

EMR Engine Management Relay - przekaźnik układu sterowania silnikiem

EMS Energy Management System - system zarządzający energią

EMS Engine Management System - system sterujący pracą silnika (sterowanie układem wtryskowym oraz zapłonowym)

EMW Emission Maintenance Warning - ostrzeżenie o konieczności przeglądu elementów mających wpływ na emisję zanieczyszczeń

EN European Norm - norma europejska

enable - umożliwiać, uaktywniać, zezwolić

enabled - załączony, uaktywniony, odbezpieczony

encryption - szyfrowanie, kodowanie, utajnianie

end - koniec, końcówka

engage - zaangażować, zająć, np. miejsce w fotelu pasażera (sygnał dla systemu airbag)

engine - silnik, maszyna

engine capacity - pojemność skokowa silnika

engine management - zarządzanie pracą silnika

enhanced - ulepszony, udoskonalony

ENR Engine Run Relay - przekaźnik pracy silnika

enrich - wzbogacać, wzbogacanie mieszanek

ensure - zapewnić, upewnić

enter - wchodzić; podawać; wprowadzać dane; klawisz wprowadzania; klawisz startu

EOBD European On Board Diagnosis - europejski system diagnostyki pokładowej

EOS Exhaust Oxygen Sensor - czujnik tlenu w gazach wylotowych (sonda lambda)

EPA Environmental Protection Agency - Agencja Ochrony Środowiska

EPB Electric Park Brake - elektryczne sterowanie hamulcem postojowym

EPC Electronic Parts Catalogue - katalog części elektronicznych (Opel)

EPAS Electronic Power Assisted Steering - elektromechaniczny układ wspomagania kierownicy

EPC Electronic Pressure Control - elektroniczna kontrola ciśnienia

EPG Enhanced Protective Glass - ulepszone, bezpieczne szkło

EPHS Electrically Powered Hydraulic Steering - elektrohydrauliczny system wspomagania kierownicy

EPIC Electronic Pump Injection Control - elektroniczne sterowanie pompą wtryskową

EPIS Electronically Programmed Injection System - elektroniczny, programowany system wtryskowy

EPR Exhaust Pressure Regulator - regulator ciśnienia gazów wylotowych

EPROM Erasable Programmable Read Only Memory - pamięć elektroniczna służąca do odczytu, z możliwością kasowania (np. za pomocą promieni ultrafioletowych); element ten jest często stosowany jako pamięć danych w sterowniku

EPS Electric Power Steering - elektryczne wspomaganie układu kierowniczego

EPT Electronic Pressure Transducer - elektroniczny przetwornik ciśnienia

EPT Exhaust Pressure Transducer - przetwornik ciśnienia w układzie wydechowym - wykorzystywany w systemie recyrkulacji spalin EGR

equal - równy, jednakowy

equipment - sprzęt, wyposażenie

equipped - wyposażony, zaopatrzony

ER Energy Recycling - powtórne wykorzystanie energii (np. ciepła poprzez jego zmagazynowanie w specjalnym akumulatorze)

ER Engine Running - pracujący silnik - jeden z trybów testu dla samochodów Ford

erase - wymazywać, kasować, wycierać

ERIC Electronically Regulated Ignition and Carburettor - sterowany elektronicznie zapłon i gaźnik

ERR Error - błąd, przekłamanie, kod błędu, kod usterki

ERS Engine RPM Sensor - czujnik prędkości obrotowej silnika

ESR Electrical Sunroof - elektrycznie otwierany dach

ESA Electronic Spark Advance - elektroniczne sterowanie wyprzedzeniem zapłonu

ESAC Electronic Shock Absorber Control - elektroniczne sterowanie pracą amortyzatorów

ESC Electronic Spark Control - elektroniczna kontrola zapłonu

ESC Escape - wyjście (z bieżącego trybu pracy), ucieczka, przejście na inny tryb

ESC European Steady Cycle - europejski cykl kontroli spalin w warunkach ustalonych

ESD Electrostatic Discharge - wyładowanie elektrostatyczne

ESI Electronic Ignition System - elektroniczny system zapłonowy

ESI Electronic Service Information - elektroniczna informacja serwisowa (Bosch)

ESP Electronic Stability Program - elektroniczny system aktywnej kontroli stabilizacji jazdy; w odróżnieniu od układów ABS i ASR, system ma za zadanie zapobiegać także bocznym poślizgom pojazdu i zarzucaniu przodu lub tyłu samochodu

ESR Electronic Spill Rotary - pompa wtryskowa z elektronicznie sterowanym systemem przelewowym

ESR Electrical Sunroof - elektryczny dach otwierany

ESS Engine Speed Sensor - czujnik prędkości silnika

ESS Electronic Suspension Systems - elektroniczny system sterowania zawieszeniem

EST Electronic Signal (Spark) Timing - elektroniczna regulacja zapłonu

establish - ustanowić

ETAS Electronic Traction Assistance System - elektroniczny system pomocy w zachowaniu stabilności jazdy

ETC Electronic Throttle Control - elektroniczne sterowanie przepustnicą

ETC Electronic Traction Control - elektroniczna kontrola jazdy (pod-

czas ruszania, przyspieszania oraz na zakrętach)

ETC European Transient Cycle - europejski cykl kontroli emisji spalin silników ZS w warunkach zmiennych; w czasie trwania testu (1800 s) prędkość obrotowa i obciążenie silnika są wielokrotnie zmieniane

ETC Electronic Torque Control - elektroniczna kontrola momentu obrotowego

ETC Engine Temperature Coolant sensor - czujnik temperatury cieczy chłodzącej silnika

ETM Elektronic-Transmission-Management - elektroniczne sterowanie skrzynią biegów

ETV Electronic Throttle Valve - elektroniczny zawór przepustnicy (elektroniczna przepustnica)

EUDC Extra Urban Driving Cycle - test emisji spalin dla jazdy miejskiej

EUI Electronic Unit Injector - pompowtryskiwacz sterowany elektronicznie

EUP Electronic Unit Pump - jedno-sekcyjna pompa wtryskowa sterowana elektronicznie

EUROTEST - test emisji spalin stosowany w Europie

EUSAMA European Shock Absorber Manufacturer Association - Europejskie Stowarzyszenie Producentów Amortyzatorów

EVAP Evaporative emission control system - system kontroli emisji oparów paliwa

even - parzysty

E/V Electronic Valve - zawór sterowany elektronicznie

evaporator - odparowywacz, parownik (w układzie klimatyzacji)

event - zdarzenie, wydarzenie, przypadek, wypadek

EVO Electronic Variable Orifice - elektronicznie sterowana kryza

EVP EGR Valve Position sensor - czujnik pozycji zaworu recyrkulacji spalin

EVR Electronic Vacuum Regulator - elektroniczny regulator podciśnienia

EVR EGR Valve Vacuum Regulator - zawór regulacyjny podciśnienia recyrkulacji spalin

EVT Electromagnetic Valve Train - elektromagnetyczne sterowanie zaworami

EX Exhaust - wydech, układ wydechowy

exceed - przekraczać, przewyższać

excessive - nadmierny, przekroczony

execute - wykonać, wykonywać, dokonać

exhaust - wydech, wylot

exhaust gas - spaliny

exit - wyjście, wychodzić (z programu, z trybu pracy)

expand - rozszerzać, zwiększać (np. możliwości)

expect - spodziewać się, oczekiwać

expiry date - data ważności, termin wykonania przeglądu serwisowego, wymiany oleju itp

EXT External Trigger - wyzwalanie sygnałem zewnętrznym w oscyloskopie

extend - rozszerzać

extension - rozszerzenie, w systemach komputerowych skrót literowy oznaczający rodzaj pliku

external - zewnętrzny, np. **external memory** - pamięć zewnętrzna

EZEV Equivalent Zero Emission Vehicle - pojazdy o praktycznie zerowej emisji spalin do środowiska

°F degree Fahrenheit - stopień Fahrenheita - jednostka temperatury:
 $(^{\circ}\text{F}) = (^{\circ}\text{C} \times 1,8) + 32$
 $(^{\circ}\text{C}) = (^{\circ}\text{F} - 32) \times 0,56$

F Fan - wentylator, wentylator chłodniczy

F Farad - jednostka pojemności elektrycznej (w praktyce używane są podwielokrotności: pF, nF, mF)

FA Front Axle - przednia oś

fail - ulec uszkodzeniu, zakończyć się niepowodzeniem, zawodzić, zepsuć się

failure - uszkodzenie, defekt, niepowodzenie

fall - spadać opadać, obniżać się

FAME Fatty Acid Methyl ester - ester metylowy kwasu tłuszczowego (do produkcji paliwa)

FAN/RL Fan Relay - przekaźnik wentylatora

FAIS Fresh Air Intake System - system poboru czystego powietrza

fast - szybki, umocowany, odporny

fast codes - szybkie kody - wysyłane przez sterownik kody uste-

rek, do których odczytu wymagane jest specjalne urządzenie (ze względu na rodzaj transmisji i szybkość nie wystarcza w tym przypadku lampka kontrolna ani dioda LED)

fault - usterka, wada, błąd

fault codes - kody usterek - kody systemu samodiagnozy opisujące usterki wykryte lub zarejestrowane przez sterownik

FB Feed Back - sprzężenie zwrotne

FB Fast Burn - szybkie spalanie, tzn. szybkie rozprzestrzenianie się czoła płomienia (Opel)

FBC Feed-Back Carburetter - gaźnik sterowany (elektronicznie)

FBCA Feed-Back Carburetter Actuator - element wykonawczy (silniczek krokowy) sterowanego gaźnika

FC Fuel Cell - ogniwo paliwowe, źródło energii elektrycznej czerpanej z energii chemicznej paliwa

FC Fuel pump Control - sterowanie pompą paliwa

FC Failure Code - kod usterki

FCEV Fuel Cell Vehicle - pojazd zasilany ogniwami paliwowymi

FCHV Fuel Cell Hydrogen Vehicle - pojazdy napędzane wodorowymi ogniwami paliwowymi

FCR Fault Code Reader - czytnik kodów usterek

FCS Fuel Control Solenoid - elektrozawór kontroli paliwa

FDI Fuel Direct Injection - bezpośredni wtrysk paliwa

FDS Ford Diagnostic System - system diagnostyczny - Ford

feed - zasilać, doprowadzać, dostarczać; w drukarkach - przesuw papieru

feedback - sprzężenie zwrotne

feeler - szczelinomierz, końcówka pomiarowa

female connector - złącze żeńskie, gniazdo

FFD Freeze Frame Data - „zamrożona” ramka danych, grupa danych zarejestrowanych w momencie pojawienia się usterki

FFS Flex Fuel Sensor - czujnik paliwa

fibre, fiber - włókno, np. włókno światłowodowe do przesyłania danych (stosowane w niektórych przyrządach diagnostycznych dla uniknięcia zakłóceń)

FICD Fast Idle Control Device - urządzenie szybkiego biegu jałowego

FID Flame Ionisation Detector - płomieniowo-jonizacyjna metoda analizy spalin

FIE Fuel Injection Equipment - aparatura wtrysku paliwa

field coil - uzwojenie wzbudzenia

fig, figure - rysunek w książce (w instrukcji obsługi)

file - zbiór, zbiór danych, plik, karta, teczka

final - końcowy, np. stopień końcowy elektronicznego układu zapłonowego

find, found - znajdować, odkryć; znaleziony (np. znaleziona usterka)

FIPL Fuel Injection Pump Lever sensor - czujnik dźwigni pompy wtryskowej paliwa

FIR Fuel Injection Relay - przekaźnik układu wtrysku paliwa

FIR Far Infrared Camera - kamera w paśmie podczerwieni poprawiająca widoczność w nocy i we mgle

fire - ogień, pożar, zapalać

fire extinguisher - gaśnica

firing - zapłon, **firing voltage** - napięcie zapłonu

firing line - linia zapłonu na ekranie oscyloskopu

FIRST Fully Integrated Road Safety Technology - w pełni zintegrowany system bezpieczeństwa jazdy (BMW)

FIS Fast Idling System - system „szybkiego” biegu jałowego

fit - wyposażać, pasować

fitted - wyposażony, np. **cat fitted** - wyposażony w katalizator

fix - mocować, zamocować, ustalać

FL Fuse Link - połączenie bezpiecznika

flap - kłapa, zawór kłapowy, przesłona

flash - błysk, mignięcie

flash codes - kody migowe (błyskowe) - wolne sygnały kodów samodiagnozy wysyłane przez sterownik za pomocą lampki kontrolnej silnika lub diody LED

flashshield - ekran przeciwiskrowy - pokrywa stosowana w rozdzielaczu wysokiego napięcia w celu eliminacji wpływu wyładowania iskrowego w obwodzie wtórnym na obwód pierwotny

flat spot - brak reakcji lub wahania w pracy silnika po otwarciu przepustnicy („dziura w gazie”) na skutek, np. złego składu mieszanki

flexible - giętki, elastyczny, podatny

FLI Fuel Level Indicator - wskaźnik poziomu paliwa

floppy disc - dysk elastyczny, dyskietka

FLS Foreward Looking System - system rozpoznawania przeszkód przed pojazdem

floor panel, board - płyta podłogowa

flow - przepływ (przepływ paliwa, przepływ powietrza)

FLSV Front Left Solenoid Valve - przedni lewy elektrozawór (ABS)

fluid - płyn, np. **brake fluid** - płyn hamulcowy

fluorescent (display) - wyświetlacz fluorescencyjny

FLW Fuse Link Wire - przewód przyłącza bezpiecznika

FLWS Front Left Wheel Sensor - czujnik lewego przedniego koła (ABS)

flywheel - koło zamachowe

FMEM Failure Mode Effects Management - system zarządzania pracą silnika w trybie awaryjnym

FMVSS Federal Motor Vehicle Safety Standards - federalne normy bezpieczeństwa pojazdów mechanicznych (USA)

FO Fuel Octane - liczba oktanowa paliwa

focus - ogniskowanie; regulacja ostrości obrazu na ekranie oscyloskopu lub monitora

fog - mgła, dym; **fog lamps** - lampy przeciwmgielne

foot brake - hamulec nożny, hamulec zasadniczy

for - dla, do

forward - naprzód, ku przodowi

fouled spark plug - zanieczyszczona (nagarem) świeca zapłonowa

FP Fuel Pump - pompa paliwa

FPED Full Power Enrichment Device - urządzenie wzbogacające mieszankę przy pełnym obciążeniu silnika

FPM Fuel Pump Monitor - obwód monitorowania działania pompy paliwa w systemie Ford EEC

FPR Fuel Pressure Regulator - regulator ciśnienia paliwa

FPR Fuel Pump Relay - przekaźnik pompy paliwa

FPS Fire Prevention System - system przeciwpożarowy

FPS Full Position Switch - przełącznik pełnego uchylenia przepustnicy

frame - ramka, pakiet przesyłanych informacji

free - wolny, niezależny, bezpłatny

Freeze Frame Data - grupa danych zarejestrowanych (zamrożonych) w chwili rozpoznania usterki (OBD/EOBD)

F-REQ Fan Require - wymagany wentylator chłodzenia

frequency - częstotliwość (liczba drgań, liczba okresów sygnału elektrycznego w ciągu sekundy)

freeze - zamarzać, zamrażać, np. „zamrażanie” obrazu w oscyloskopie z pamięcią cyfrową lub „zamrażanie” wyników na ekranie przyrządu pomiarowego

freeze frame - „zamrożona ramka” - tryb pracy urządzenia diagnostycznego (czytnika kodów), w którym w tym samym momencie następuje równoczesna rejestracja kilku parametrów

friction - tarcie; **friction brake** - hamulec cierny

front - przód, czoło, przedni

FRS Fuel Restrictor Solenoid - elektrozawór ograniczenia paliwa

FRTS Fuel Rail Temperature Sensor - czujnik temperatury paliwa w szynie paliwowej

FRSV Front Right Solenoid Valve - przedni prawy elektrozawór (ABS)

FRWS Front Right Wheel Sensor - czujnik przedniego prawego koła (ABS)

FS Fuel Status - stan, status układu paliwowego

FSI Fuel Stratified Injection - uwarstwiony wtrysk paliwa

FSOR Fuel Shut-Off Relay - przekaźnik odcinania paliwa

FSOS Fuel Shut-Off Solenoid - cewka (elektrozawór) odcinania paliwa

FSR - zintegrowany układ stabilizacji i regulacji dynamiki jazdy (hamowanie, przyspieszanie, stabilność skrętu)

FSS Fuel System Status - status systemu paliwowego (np. stan pętli sterowania z czujnikiem tlenu)

FSS Flexible Service System - elastyczny system serwisowy pozwalający na określenie terminów, np. niezbędnej wymiany oleju, na podstawie rzeczywistych warunków pracy, takich jak liczba „zimnych” rozruchów silnika, liczba

obrotów wału korbowego i warunków jazdy

FTOS Fuel Trim Oxygen Sensor - system regulacji składu mieszanki z dwoma czujnikami tlenu

FTS Fuel Temperature Sensor - czujnik temperatury paliwa

FT Fuel Temperature - temperatura paliwa

FTO Filter Tach Output - wyjście filtrowanego sygnału kąta zwarcia w układach zapłonowych Ford DIS TFI

FTP File Transfer Protocol - protokół przesyłania pliku

FTP-75 Federal Test Procedure - test emisji spalin stosowany w USA

FTS - Fuel Temperature Sensor - czujnik temperatury paliwa

FTVV - Fuel Tank Vent Valve - zawór sterujący odpowietrzaniem zbiornika paliwa

fuel - paliwo

fuel/air - mieszanka paliwowo-powietrzna

fuel trim - funkcja sterownika silnika polegająca na utrzymywaniu stałego i optymalnego składu mieszanki paliwo/powietrze

full - pełny, całkowity, np. **full load** - pełne obciążenie

function - funkcja

fuse - bezpiecznik topikowy

fuse box - skrzynka bezpiecznikowa

FWB Four Wheel Brake - hamulec na cztery koła

FWD, (4WD) Four Wheel Drive - napęd na cztery koła

FWD Front Wheel Drive - napęd na przednie koła

FWS, (4WS) Four Wheel Steering - kierowane cztery koła

G-sensor - czujnik przyspieszeń

gain - wzmocnienie (sygnału elektrycznego, np. w oscyloskopie); powiększenie

gap - szczelina, szpara, odstęp elektrod świecy zapłonowej; **air gap** - szczelina powietrzna, np. pomiędzy czujnikiem indukcyjnym a elementem wirującym

gas - gaz; benzyna (w USA)

gas analyser - analizator spalin

gasket - uszczelka, uszczelnienie

gate - brama, bramka, wrota, zamknięcie

GATS Global Automotive Telematics Standard - globalny standard telematyczny w technice samochodowej

gauge - przyrząd pomiarowy, miernik

GAWR Gross Axle Weight Rating - całkowity znamionowy nacisk na oś

GCC Global Chassis Control - globalna kontrola podwozia

GCW Gross Combined Weight - całkowity łączny ciężar

GDI Gasoline Direct Injection - bezpo-

średni wtrysk benzyny (Mitsubishi)

gear-box - skrzynia biegów, przekładnia

GEM Generic Electric Module - rodzaj modułu elektrycznego

general - ogólny, generalny, powszechny

GID Graphic Info Display - graficzny wyświetlacz informacyjny

glitch - elektryczny impuls szpilkowy powstający, np. przy braku ciągłości ścieżki potencjometru

glove box, glove compartment - schowek podręczny

glue - klej, sklejać, przylepiać

GND, GRD, GRND Ground - masa (najczęściej połączona z ujemnym zaciskiem akumulatora)

go - iść, pójść, pojechać, ruszać się

gold - złoty

governor - regulator, np. prędkości obrotowej, wyprzedzenia zapłonu

GP Group - grupa, zespół, grupować

GPC Glow Plug Control - sterowanie świecami żarowymi

GPRS General Packet Radio Service - generalny serwis pakietów radiowych

GPS Global Positioning System - globalny system satelitarnego wyznaczania pozycji - może być wykorzystany w systemach nawigacyjnych, w nadzorowaniu pojazdów oraz w systemach antykradzieżowych

grat, graticule - siatka nitek, siatka punktów na ekranie oscyloskopu ułatwiająca pomiar sygnału

grease - smar, smarować

grey - szary

green (GRN) - zielony

grid - siatka, np. siatka pomiarowa na ekranie oscyloskopu

ground - ziemia, masa, zwarcie do masy

ground clearance - prześwit (podwozia)

group - grupa, zespół, grupować

GSM Global System for Mobile Communication - ogólnosiwiatowy standard telefonii ruchomej

guide - poradnik, przewodnik

GVW Gross Vehicle Weight - ciężar całkowity pojazdu

HAC High Altitude Compensation - kompensacja dużej wysokości nad poziomem morza

HAI Hot Air Intake - wlot gorącego powietrza

half - połowa, na pół, do połowy

Hall Effect - efekt Halla - zjawisko oddziaływania pola magnetycznego na półprzewodnik, wykorzystywane w czujnikach położenia (np. wałka rozrządu), a także do bezkontaktowego pomiaru natężenia prądu elektrycznego (pola magnetycznego)

hand - ręka, wskazówka przyrządu

handle - klamka, rączka, uchwyt

hang-up - zawieszenie (programu lub systemu komputerowego), nie-

oczekiwane zatrzymanie programu

hard - twardy, trudny, ciężki

hard copy - trwała kopia dokumentacyjna, wydruk na papierze

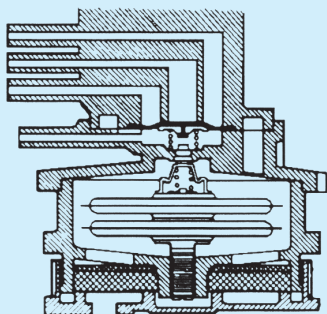
hard disc - twardy dysk, dysk stały

hardware - oprzyrządowanie, środki sprzętowe (w odróżnieniu od programowych), sprzęt komputerowy

hazard - niebezpieczeństwo, ryzyko

HBV Heater Blower Voltage - napięcie dmuchawy nagrzewania; wejście procesora ECC-IV sygnalizujące potrzebę załączenia dmuchawy

HAC



HC Hydrocarbons - węglowodory - ogólna nazwa grupy związków węgla i wodoru, których zawartość powinna być mierzona podczas badania składu spalin samochodowych

HC High Compression - wysokie sprężanie

HCA Hot Cranking Amps - prąd „gorącego” rozruchu

HCS Heading Control System - system kontroli prowadzenia (wykorzystujący kamerę do śledzenia linii ograniczającej pas jezdni)

HCS High Compression Swirl - zawirowania przy wysokim sprężaniu (sposób kształtowania przepływu mieszanki w komorze spalania)

HCU Hydraulic Control Unit - moduł sterujący układem hydraulicznym (np. ABS)

HCV Heat Control Valve - zawór sterujący ciepłem

HCV Heavy Commercial Vehicle - ciężki pojazd dostawczy

HD Heavy Duty - przystosowanie do pracy przy dużych obciążeniach

HD High Density - wysoka gęstość, np. zapisu na nośniku

HDC Hill Descent Control - system kontroli zjazdu z pochyłości

HDI High pressure Direct Injection - wysokociśnieniowy system zasilania silnika wysokopiętnego z wtryskiem bezpośrednim

HDV Heavy Duty Vehicle - ciężki pojazd samochodowy

HDW Hardware - część sprzętowa, przystawki, interfejsy

head - głowa, głowica, łeb (śruby)

headlamp - reflektor główny

heat - ciepło, temperatura, nagrzewać, podgrzewać

heater - grzejnik, ogrzewanie

heavy - ciężki, gruby, silny

HEDF Heavy Duty Fan (switch) - wentylator pracujący przy wysokim obciążeniu (przełącznik)

HEDF High speed Electro Drive Fan - wentylator wysokich obrotów sterowany elektrycznie

HEGO Heated Exhaust Gas Oxygen sensor - podgrzewany czujnik tlenu w gazach wylotowych (sonda lambda)

HEGOG Heated Exhaust Gas Oxygen Ground - masa podgrzewanego czujnika tlenu (masa sondy lambda)

HEI High Energy Ignition - zapłon o wysokiej energii

height - wysokość

help - pomoc, rada, wsparcie

HES Hall Effect Switch - element (nadajnik) Halla - element półprzewodnikowy reagujący na pole magnetyczne, wykorzystywany jako czujnik położenia wałka rozrządu (sterowanie zapłonem)

HEUI Hydraulically actuated Electronically controlled Unit Injection - napędzany hydraulicznie i sterowany elektronicznie pompowtryskiwacz

HEV Hybrid Electric Vehicle - hybrydowy pojazd elektryczny (pojazd z napędem elektryczno-spalinowym)

hexane - heksan - jeden z węglodorów wykorzystywany do kalibracji analizatorów spalin

HFM Hot Film Management - sterowanie z wykorzystaniem czujnika (przepływu) z gorącą folią

HGI Heated Gas Inflator - podgrzewany napełniacz gazowy - pirotechniczny napełniacz poduszek powietrznych

HHT Hand Held Tester - tester ręczny

HI High - wysoki

HIC Hybrid Integrated Circuit - hybrydowy układ scalony (układ scalony składający się z elementów wykonanych różnymi technologiami)

HIC, HITE Hot Idle Compensation, Hot Idle Temperature Compensation - kompensacja wysokiej temperatury przy pracy na biegu jałowym

HICAS High Capacity Active Controlled Suspension - sterowane, aktywne zawieszenie o dużej pojemności

hidden - ukryty, niewidoczny

high - wysoki, np. wysoki poziom sygnału, wysoka temperatura; duży

hinged - zawiasowy, odchylny, np. przełącznik

historical - dawny, przeszły (np. w odniesieniu do kodu usterek)

HLDT Heavy Light Duty Truck - średni pojazd ciężarowy

HLG Hall effect Generator - hallotron układu zapłonowego

HLOS Hardware Limited Operation Strategy - ograniczony tryb pracy oprogramowania - awaryjny tryb pracy sterownika, w którym część sygnałów jest zastąpiona stałymi wartościami

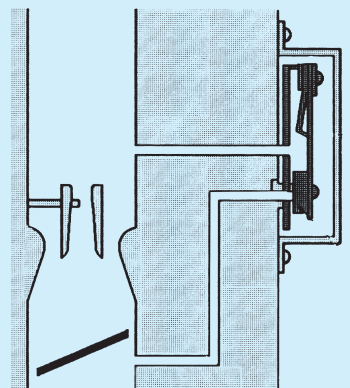
hoarfrost - szron, oszronienie

hood - maska silnika, dach opuszczany, kołpak

hookup - podłączać; przyłącza, okablowanie

hooter - klakson, sygnał dźwiękowy

HIC, HITE



hold - uchwyt, trzymanie, podtrzymanie (wyników pomiarowych)

home - położenie kursora komputerowego w lewym górnym rogu ekranu; **home key** - klawisz powodujący przesunięcie kursora na początek wiersza

horizontal - poziomy; **horizontal sweep speed** - prędkość odchyłania poziomego (w oscyloskopie)

horn - klakson, sygnał dźwiękowy

hose - wąż, przewód giętki, np. ciśnienia lub podciśnienia

hot - gorący

hot wire - gorący drut - element przepływomierza powietrza wykorzystujący zjawisko ochładzania podgrzewanego drutu w strumieniu przepływającego powietrza

housing - obudowa (urządzenia)

HO2S, HO2 Heated Oxygen Sensor - podgrzewany czujnik tlenu (O₂), dodatkowo mogą występować cyfry oznaczające blok silnika (bank) oraz umieszczenie czujnika tlenu przed lub za katalizatorem

hp high pressure - wysokie ciśnienie

hp horse-power - koń mechaniczny (KM), 1 KM = 0,736 kW

HPI High Pressure Injection - wtrysk wysokociśnieniowy

HPDI High Pressure Direct Injection - bezpośredni wtrysk wysokociśnieniowy

HPS Head Protection System - system poduszki (kurtyny) powietrznej umieszczonej wzdłuż słupka i krawędzi dachu, chroniący głowę

hr hour - godzina

HRCC High Compression Ratio Combustion Chamber - komora spalania o dużym stopniu sprężania

HRN Heater Rear Window - podgrzewacz tylnej szyby

HRPMCO High RPM fuel Cutoff - odcinanie dawkowania paliwa przy zbyt wysokiej prędkości obrotowej

HSCAN High Speed Controller Area Network - szybka sieć transmisji danych CAN (Opel)

HSCSD High Speed Circuit Switched Data - system szybkiej transmisji

danych wykorzystujący przełączalne kanały radiowe GSM

ht height - wysokość

HT (ht) High Tension - wysokie napięcie, wysokie napięcie

HUD Head Up Display - wyświetlanie parametrów na szybie

humidity - wilgotność (np. wilgotność, przy której może pracować przyrząd pomiarowy)

hunting - nierównomierność, wahanie, kołysanie, np. **hunting of the spark** - nierównomierne zapalanie świecy

hv High Voltage - wysokie napięcie

HVAC Heating Ventilation Air Condition - system klimatyzacji

HW Hardware - część sprzętowa, przystawki, interfejsy

HYD Hydraulic - hydrauliczny (układ)

Hz Hertz - jednostka częstotliwości: 1 Hz = 1/s

H₂O - woda (czasami w znaczeniu: płyn chłodzący)

IA Idle Adjust - regulacja biegu jałowego

IAC Idle Air Control - sterowanie powietrzem podczas pracy na biegu jałowym

IACV, IAV Idle Air (Control) Valve - zawór sterujący dopływem powietrza podczas pracy na biegu jałowym

IAP Intake Air Pressure - ciśnienie powietrza dolotowego

IAS Inlet Air Solenoid valve - elektro-zawór powietrza wlotowego

IAT Intake Air Temperature - temperatura powietrza wlotowego

IBP Integral Back Pressure - całkowite ciśnienie wsteczne

IC Integrated Circuit - obwód scalony - układ elektroniczny zawarty w jednym elemencie

IC Inflatable Curtain - nadmuchiwana kurtyna (poduszka powietrzna)

ICC Intelligent Cruise Control - inteligentny system sterowania prędkości jazdy dostosowujący prędkość do poprzedzającego pojazdu

ICC In Car Computing System - system komputerowy w pojeździe do zastosowań multimedialnych

ICE Internal Combustion Engine - silnik o zapłonie wewnętrznym

ICM Ignition Control Module - moduł sterowania zapłonem

ICP Injection Control Pressure sensor - czujnik ciśnienia wtrysku

ICP Intercooler Pump - pompa chłodzenia w obwodzie turbosprężarki

ICV Idle Control Valve - zawór sterujący biegu jałowego

ICSV Idle Control Solenoid Valve - elektrozawór sterujący biegu jałowego

ID Identification - identyfikacja, rozpoznawanie; identyfikacyjny, np. kod immobilizera

IDBM Intelligent Data Bus - Multimedia - magistrala danych do urządzeń multimedialnych

IDI Indirect Injection - silnik z wtryskiem pośrednim (do komory wstępnej lub wirowej)

IDIS International Dismantling Information Service - baza danych mate-

riałów wykorzystywana przy demontażu starych pojazdów

IDL Idle Switch - przełącznik biegu jałowego

IDM Ignition Diagnostics Monitor - układ ciągłego monitorowania zapłonu (stosowany w systemach EEC IV do wykrywania sporadycznych usterek zapłonu)

IDM Injection Drive Module - moduł sterujący pracą wtryskiwaczy

idle - jałowy (bieg), bierny

IDS Interacting Driving System - system sterowania jazdą z wzajemnym oddziaływaniem (Opel)

IEC International Electrotechnical Commission - Międzynarodowa Komisja Elektrotechniczna

if - jeżeli, czy

IFIS Intermittent Fuel Injection System - system przerywanego (okresowego) wtrysku paliwa

IG Ignition - zapłon, układ zapłonowy

IGC Ignition Coil - cewka zapłonowa

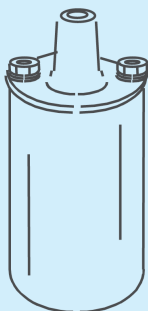
IGD Ignition Distribution Signal - sygnał rozdzielacza zapłonu

Igf Ignition confirmation signal - sygnał potwierdzenia zapłonu (Toyota)

IGF Ignition Failure Signal - sygnał usterek w obwodzie zapłonu

IGN, IGN'N ignition - zapłon

Ignition coil (cewka zapłonowa)



igniter, ignition module - moduł zapłonowy; zapalnik w systemach poduszek gazowych i napinaczy pasów

ignition timing - sygnał zapłonowy, właściwy moment zapłonu dla danego stanu pracy cylindra

ignore - ignorować, zignorować, pominąć

IGSW Ignition Switch - wyłącznik zapłonu lub element sterujący zasilaniem cewki zapłonowej, np. tranzystor mocy lub przerywacz

IGT Ignition Timing (Trigger) Signal - sygnał przebiegu (wyzwalania) zapłonu

IHP Indicated Horse Power - maksymalna wskazywana moc silnika

IIA Integrated Ignition Assembly - zintegrowany układ zapłonowy

ILT Idle Up - system zwiększający prędkość biegu jałowego zależnie od temperatury i obciążenia silnika

IMA Idle Mixture Adjustment - regulacja mieszanki na biegu jałowym

IMA Integrated Motor Assist - zintegrowany system wspomagania napędu (Honda)

image - obraz (na ekranie)

immediate - bezpośredni, natychmiastowy, pilny, nagły

impedance - impedancja, opór pozorny stawiany przez indukcyjność lub pojemność

IMPH Inlet Manifold Pre-Heater - podgrzewacz kolektora dolotowego

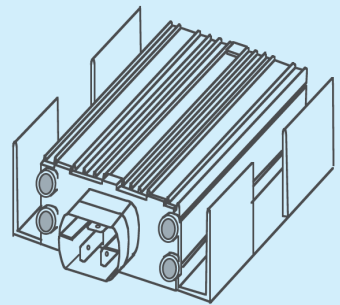
important - ważne, istotne

improper - niewłaściwy, nieodpowiedni

IN - wejście (układu elektronicznego)

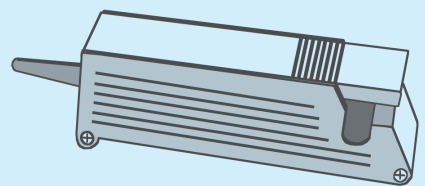
in - w czymś

inactive - bierny, nieaktywny, np. element wykonawczy, którego nie można uruchomić



Ignition module (moduł zapłonowy)

Inductive pick-up (sonda indukcyjna)



InCa Inflatable Carpet - dolna poduszka gazowa (nadmuchiwany dywan)

incandescence - żarzenie, np. świec żarowych

incorrect - nieprawidłowy, błędny, niewłaściwy

inclination - nachylenie, pochylenie, np. fotela samochodowego

increase - zwiększać, powiększać, podwyższać

IND indicator - wskaźnik optyczny, wskaźnik świetlny

inductive pick-up - sonda indukcyjna (sonda 1 cylindra stosowana do pomiaru obrotów, synchronizacji i do wyzwalania lampy stroboskopowej)

inflator - napełniacz poduszek gazowych

info - informacja, pomoc

infrared - podczerwony; promienie podczerwone wykorzystywane do identyfikacji niektórych gazów (CO, CO₂, HC) w analizatorach spalin

infrequent - rzadki (niezbyt częsty)

INHBT Inhibit - zakazać, powstrzymać (np. zadziałanie poduszki gazowej airbag), zablokować (dostęp do danych)

initial - początkowy, pierwotny

initialising - inicjacja, zapoczątkowanie pracy systemu komputerowego lub przyrządu diagnostycznego

injection fouling - zanieczyszczenie wtryskiwacza, np. powstające na wewnętrznym filtrze lub w końcówce wtryskiwacza; powoduje to zmniejszenie lub zakłócenie przepływu paliwa

injector - wtryskiwacz

INJ P/W Injection Pulse Width - szerokość (czas trwania) impulsu wtryskowego

ink - atrament, tusz (do drukarki)

inlet - wlot, dolot, wlotowy, dolotowy

inp.ut - wejście, wejściowy

insert - wstawiać, umieścić, np. dyskietkę w stacji dysków; wstawka, wkładka

inst panel - panel wskaźników na desce rozdzielczej

Instant Start System - natychmiastowy system rozruchowy

instrument cluster - zestaw wskaźników na desce rozdzielczej

insufficient - niewystarczający, niedostateczny

insulation - izolacja, materiał izolacyjny

INT Integrator - element całkujący, element uśredniający, wykorzystywany, np. systemie regulacji składu mieszanki z sondą lambda

INT Internal trigger - wyzwianie wewnętrzne w oscyloskopie

intake - dolotowy, wlotowy (np. kolektor)

intake camshaft - wałek rozrządu zaworów dolotowych

intensity - regulacja jasności obrazu w oscyloskopie

interchanging - wymiana, np. uszkodzonego elementu

intercooler - chłodnica powietrza w systemie turbodoładowania

interface - interfejs, element pośredniczący

intermittent - przerywany, np. usterka występująca w sposób przerywany

internal - wewnętrzny

interrupt - przerwać, przerwanie

interval - przedział odstęp, przerwa

INV Inverted - odwrócony, rodzaj pracy oscyloskopu, w którym sygnał w danym kanale jest odwrócony

invalid - nieważny, błędny, niesprawny

INVECS Integrated Vehicle Electronic Control System - zintegrowany elektroniczny system sterowania pojazdu

inverse - odwrotny, odwrotność

involved - powiązany, wplątany

I/O Inp.ut/Output - wejście/wyjście, układy wejścia/wyjścia

IP Injection Pump - pompa wtryskowa

IPBC Instrument Panel Body Electrical - zespół elektryczny tablicy rozdzielczej

IPC Instrument Panel Cluster - grupa, wiązka tablicy rozdzielczej

IPR Injection Pressure Regulator - regulator ciśnienia wtrysku

IPS Idle Position Switch - przełącznik (zestyk) pozycji pracy na biegu jałowym

IPS Intelligent Protection System - inteligentny system zabezpieczeń

IPW Injection Pulse Width - szerokość (czas trwania) impulsu wtryskowego

IR Infra-Red - podczerwień, pasmo fal elektromagnetycznych wykorzystywane, np. do zdalnego sterowania i termowizji

IRCM Integrated Relay Control Module - zintegrowany moduł kontroli przekaźników

irregular - nieregularny (sygnał z czujnika)

irrelevant - nieodpowiedni, niewłaściwy

IS Inertia Switch - wyłącznik bezwładnościowy (np. bezwładnościowy wyłącznik pompy paliwa)

ISA Idle Speed Adjuster - regulator biegu jałowego

ISA Intelligent Speed Adapter - inteligentny adapter prędkości

ISAD Integrated Starter Alternator Damper - zintegrowany system rozrusznika i alternatora

ISC Idle Speed Control - kontrola biegu jałowego

ISCE Idle Speed Control Electronic - układ elektroniczny kontroli prędkości biegu jałowego

ISCM Idle Speed Control Motor - silnik krokowy kontroli prędkości biegu jałowego

ISCS, ISCV Idle Speed Control Solenoid (Valve) - elektrozawór kontroli prędkości biegu jałowego

ISG Integrated Starter-Generator - zintegrowany prądnico-rozrusznik

ISMP Idle Speed Mixture Potentiometer - potencjometr regulacyjny mieszanki na biegu jałowym

ISO International Standards Organization - Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna

ISO 11519-2, 11898 - normy określające protokół magistrali CAN

ISO 9141 - norma określająca protokół transmisji danych OBD II stosowanych w samochodach Chry-

sler, w pojazdach europejskich, w większości samochodów azjatyckich oraz w samochodach GM i Ford produkowanych na rynek europejski

ISRM *In Side Rear View Mirror* - wewnętrzne lustro wsteczne (Opel)

ISS *Ignition System Status* - stan (status) systemu zapłonowego

ISS *Instant Start System* - natychmiastowy system rozruchowy

ISS *Integrated Safety System* - zintegrowany system bezpieczeństwa (Delphi)

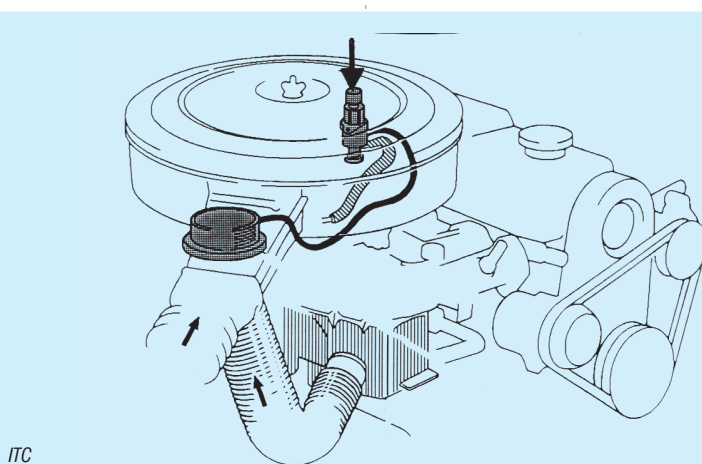
IT, ITA *Ignition Timing Angle* - kąt wyprzedzenia zapłonu

ITB *Inflatable Tubular Bolster* - nadmuchiwana osłona rurowa, poduszka gazowa chroniąca nogi

ITC *Intake Air Temperature Compensation (valve)* - kompensacja temperatury powietrza dolotowego (zawór kompensacyjny)

ITGS *Intelligent Traffic Guidance System* - inteligentny system nawigacyjny

ITS *Inflatable Tubular Structure* - nadmuchiwana struktura rurowa (rodzaj ochronnej poduszki powie-



ITC

trznej) zabezpieczającej głowę, szyję i bark

ITS *Idle Tracking Switch* - przełącznik wykrywania stanu biegu jałowego (jałowego położenia pedału przyspieszania)

ITTR *Inflatable Tubular Torso Restraint* - nadmuchiwany system ochrony (unieruchomienia) tułowia (rodzaj poduszki gazowej)

ITV *Intake Tuning Valve* - zawór regulacyjny kolektora dolotowego

IU *Idle Up* - system zwiększający prędkość biegu jałowego zależnie od temperatury lub obciążenia silnika

IVC *Intake Valve Closing* - zamykanie zaworów dolotowych

IVD *Interactive Vehicle Dynamics* - interakcyjny system dynamicznej kontroli stabilności pojazdu

IVO *Intake Valve Opening* - otwieranie zaworów dolotowych

IVPWR *Ignition Voltage Power* - zasilanie układu zapłonowego

IVS *Idle Validation Switch* - przełącznik potwierdzający bieg jałowy

IVSC *Integrated Vehicle Speed System* - zintegrowany system kontroli prędkości pojazdu

jack - gniazdo wtykowe, kontakt, gniazdko

jammed - zakleszczony, zacięty, zaciśnięty, zablokowany (np. zawór lub hamulec)

Jet *Jetronic* - system wtryskowy

JIT *Just In Time* - na czas, np. system dostaw na czas bez magazynowania

joint - połączenie, przegub

JSV *Jet Mixture Solenoid Valve* - zawór elektromagnetyczny strumienia mieszanki

junction box - skrzynka przyłączowa

J 1850 PWM *Pulse Width Modulated* - protokół transmisji danych OBD II stosowany w samochodach Ford na rynek USA

J1850 VPW *Variable Pulse Width modulated* - protokół transmisji danych OBD II stosowany w samochodach GM na rynek USA oraz w wybranych modelach Toyota, Lexusa oraz Isuzu

J1859 SAE - norma określająca protokół zarządzania przepływem informacji w magistrali CAN

J1962 SAE - norma wprowadzają-

ca standard gniazdek i wtyczek urządzeń diagnostycznych w systemie OBD II

J1978 SAE - norma wprowadzająca standard urządzeń diagnostycznych dla OBD II

J1979 SAE - norma wprowadzająca standard rodzajów testów diagnostycznych

J2 CIRCUIT - obwód mocy zasilający główne podzespoły w samochodach Chrysler

J2012 SAE - wprowadzony przez SAE i akceptowany przez EPA standard języka dla testu emisji zanieczyszczeń

KAM *Keep Alive Memory* - podtrzymywana pamięć

KAPWR *Keep Alive Power* - zasilanie podtrzymania pamięci KAM

KB, Kb *Kilobyte* - kilobajt - jednostka pojemności pamięci komputerowej (1 kilobajt = 1024 bajtów)

KCM *Knock Control Module* - moduł kontroli spalania stukowego

KCS *Knock Control System* - system kontroli spalania stukowego

KDS *Kick Down Switch* - przycisk pełnego wciśnięcia pedału przepustnicy, wykrywa stan pełnego wciśnięcia pedału „gazu” i moment jego zwolnienia

KEM *KE Module* - moduł KE

keep - zachowywać, utrzymywać, trzymać, np. utrzymywać stan włączenia któregoś z obwodów samochodu

key - klucz, kluczyk, klawisz, przycisk

keyboard - klawiatura, pulpit klawiszowy

KG *Keyless Go* - system uruchamiania pojazdu bez kluczyka

KIBES *Kienzle Board Electronic System* - elektroniczny system sterowania w sieci CAN firmy Kienzle

kick down - zmiana biegu na niższy, styk pedału „gazu”, styk zwrotnego przełączania

kill cylinder - wyłączać cylinder (w celu sprawdzenia sprawności pracy danego cylindra), np. przez wyłączenie zapłonu lub wtrysku

kit - wyposażenie, ekwipunek, zestaw narzędzi, komplet do samodzielnego montażu

KNK *Knock Signal (Sensor)* - sygnał (czujnik) spalania stukowego

knob - pokrętło, gałka, np. dźwigni zmiany biegów

knock - stuk, detonacja (podczas spalania detonacyjnego)

KOEO *Key On Engine Off* - zapłon włączony, silnik wyłączony

KOER *Key On Engine Run* - zapłon włączony, silnik pracuje

KOHMS - kiloomy - wielokrotność jednostki rezystancji (oporu):
1 kΩ = 1000 Ω

kPa *kilopascal* - kilopaskal - wielokrotność jednostki ciśnienia
1 kPa = 1000 Pa

KPH *Kilometres Per Hour* - kilometry na godzinę

KS *Karman Signal* - sygnał z przepływomierza z wirami Karmana

KS *Knock Signal* - sygnał czujnika stukowego

KS *Knock Sensor* - czujnik spalania detonacyjnego (stukowego)

kV *kilovolt* - wielokrotność jednostki napięcia, jednostka wysokiego napięcia; 1 kV = 1000 V

kV probe - sonda wysokiego napięcia

kW *kilowat* - wielokrotność jednostki mocy; 1 kW = 1000 W

label - etykieta, oznaczać, znaczyć

lack - brak, niedostatek

LAMBDA *Lambda Sensor* - czujnik tlenu w spalinach (współczynnik nadmiaru powietrza lambda)

lamp - lampa, lampka

language - język, np. wybór języka do komunikacji z przyrządem diagnostycznym

large - duży, wielki

last - ostatni, ostateczny, końcowy

lateral - boczny, poprzeczny, np. boczne poduszki gazowe

LBE *Lean Burn Engine* - silnik spalający ubogą mieszankę

LCD *Liquid Crystal Display* - wyświetlacz ciekłokrystaliczny - rodzaj wyświetlacza stosowanego po-

wszechnie w przyrządach pomiarowych, charakteryzujący się bardzo małym poborem mocy

LCM *Lamp Control Module* - moduł sterowania oświetleniem

LDP *Leak Detection Pump* - pompa służąca do wykrywania nieszczelności zbiornika paliwa

LDT *Light Duty Truck* - lekki samochód ciężarowy

LDV *Light Duty Vehicle* - lekki pojazd samochodowy

lead - doprowadzenie, wyprowadzenie, przewód

lead - ołów (czteroetylek ołowiu) - dodatek przeciwstukowy do benzyny; benzyna ołowiowa

lead - wyprzedzenie (zapłonu)

leak - wyciek, upływ, nieszczelność

leak test - test kontroli szczelności, np. w analizatorze spalin

lean (mixture) - uboga (mieszanka)

learn - uczyć się, nauczyć się, poznać

learn trigger wheel profile - nauka profilu koła pomiarowego do pomiaru prędkości obrotowej (nierównomierności obrotów) w celu wykrywania wypadania zapłonów

LED *Light Emitting Diode* - dioda emitująca światło (elektroluminescencyjna)

left - lewy

length - długość, odstęp, odległość

less than - mniejszy niż, mniejszy od czegoś

LEV *Low Emission Vehicles* - pojazdy o niskiej emisji zanieczyszczeń

level - poziom, skala, stopień, np. poziom wielkości sygnału elektrycznego, poziom napięcia wyzwalania w oscyloskopie

lever - dźwignia; **lever key** - przełącznik przechylny

LF Line Feed - znak wysuwu wiersza, np. wysuw wiersza w drukarce

LFS Left Front Solenoid - lewa przednia cewka (elektrozawór)

LFT Long term Fuel Trim - długookresowa regulacja dawki paliwa (OBD II, EOBD)

LFW Left Front Wheel - lewe przednie koło

LGS Lane Guard System MAN - system kontroli toru jazdy (MAN)

LH Left Hand - lewy, lewostronny (lewa ręka)

LHD Left Hand Drive - lewostronny układ kierowniczy

LHS Left Hand Side - lewa strona

LI Load Index - wskaźnik obciążenia

light - światło; lekki; jasny; zapalać

likely - prawdopodobny, możliwy

limiter - ogranicznik

limp-in mode - tryb awaryjny

LIN Local Interconnect Network - lokalna sieć połączeniowa stosowana w pojazdach (podobnie jak CAN)

line - linia, sieć; rodzaj wyzwalania w oscyloskopie, wykorzystującego synchronizację sygnałem 50 Hz

link - łącze, połączenie

list - lista, spis, np. modeli samochodów objętych programem przyrzędu

LLR Long Range Radar Sensor (BMW) - długodystansowy czujnik radarowy

LNG Liquefied Natural Gas - skroplony gaz ziemny

LO Low - niski

load - obciążenie, ładunek (obciążenie w znaczeniu zarówno mechanicznym, jak i elektrycznym)

locked - zamknięty, zabezpieczony, zablokowany

long - długi, długotrwały

longitudinal - wzdłużny, podłużny, np. przesuw fotela

loop - pętla, np. pętla sprzężenia zwrotnego z sondą lambda

LOS Limited Operation Strategy - strategia ograniczonego działania, np. jazda w trybie awaryjnym z ograniczonymi osiąganiami

lost - strata, utrata, np. utrata danych

louver - żaluzja, przesłona z żaluzjami, np. w systemie klimatyzacji

lower beam - wiązka dolna, światła mijania

LOVE Low Vacuum Enrichment Valve - zawór wzbogacania przy niskim podciśnieniu

low - niski, dolny, np. niski poziom napięcia

lower - dolny, w odniesieniu do sondy lambda: tylna sonda lambda

LP Lamp - lampa, lampka

LP Light Pen - pióro świetlne

LPG Liquid Petrol Gas - gaz płynny (ciekła mieszanka propanu i butanu)

LPM Low Power Mode - tryb pracy z niskim poborem mocy

LPT Line Printer - drukarka wierszowa

LRR Long Range Radar - radar dalekiego zasięgu wykorzystywany, np. w systemie ACC

LRS Left Rear Solenoid - lewa tylna cewka (elektrozawór)

LRW Left Rear Wheel - lewe tylne koło

LS Lean Mixture Sensor - czujnik ubogiej mieszanki

LSCAN Low Speed Controller Area Network - sieć transmisji danych CAN o niskiej prędkości

LSD Limited Slip Differential - ograniczony poślizg różnicowy

LSP Load Sensing Proportining - dozowanie (siły hamowania) w zależności od obciążenia

LT Long Term - długookresowa, np. regulacja składu mieszanki

LT Low Tension - niskie napięcie, pierwotny obwód zapłonowy

LTFT Long Time Fuel Trim - długookresowa regulacja dawki paliwa (OBD II, EOBD)

LTPWS Low Tire Pressure Warning System - system ostrzegania o niskim ciśnieniu w oponie

lubricant - smar

L-UP SOL - elektrozawór blokady (w automatycznej skrzyni biegów)

LUS Lock-Up clutch Solenoid - elektrozawór blokady (w automatycznej skrzyni biegów)

LWB Long Wheel Base - długi rozstaw osi

m memory - pamięć, kod usterki występujący w pamięci (zapamiętana usterka, która nie występuje aktualnie)

M Mega - przedrostek oznaczający milion (1000x1000)

M Motronic - system zapłonowo-wtryskowy firmy Bosch

mA milliamper - podwielokrotność jednostki natężenia prądu: 1 mA = 0,001 A

MAF Mass Air Flow - masowy przepływomierz powietrza

MAF *Manifold Air Flow* - czujnik przepływu powietrza w kolektorze dolotowym

main - główny, przewód główny

mains - sieć zasilająca

maintenance - konserwacja, przegląd

make circuit - zamykać obwód

make contact - zestyk zwirny

malfunction - wadliwe działanie, usterka

management - zarządzanie, np. pracą silnika

manifold - kolektor, przewód rurowy

manual - ręczny; podręcznik, instrukcja obsługi

MAP *Manifold Absolute Pressure* - czujnik ciśnienia absolutnego w kolektorze dolotowym

mark - marka; zaznaczać

MAS *Mixture Adjustment Screw* - śruba regulacji składu mieszanki

MAT *Manifold Air Temperature* - czujnik temperatury powietrza w kolektorze dolotowym

match - dopasowywać do siebie, dobierać

max *maximum* - maksimum

MBECS *Motor vehicle Brake Energy Conservation System* - system odzyskiwania energii hamowania

mc *meter cubic* - metr sześcienny

MC *Mixture Control* - sterowanie składem mieszanki

MC *Middle Compression* - średnie sprężanie

MCS *Menu Control Switch* - przełącznik wyboru menu

MCT *Manifold Charge Temperature Sensor* - czujnik temperatury kolektora wlotowego

MCV *Mixture Control Valve* - elektrozawór regulacji składu mieszanki

MCU *Microprocessor Control Unit* - mikroprocesorowy moduł sterujący

MCV *Medium Commercial Vehicle* - średni pojazd dostawczy

MDV *Medium Duty Vehicle* - pojazd samochodowy średniego tonażu

measurement - pomiar

MEC *Mechanic* - mechaniczna, np. skrzynia biegów lub usterka

MECS *Mazda Engine Control System* - system sterowania silnikiem Mazdy

memory acces - dostęp do pamięci

MEMS *Modular Engine Management System* - modułowy system zarządzania pracą silnika

memory - pamięć, elektroniczna pamięć przyrządu diagnostycznego

MEN *Monitor Engine* - linia monitorująca parametry bieżące pracy silnika

MESG *Message* - wiadomość, komunikat

meter - miernik, przyrząd pomiarowy; metr - jednostka długości

metering - odmierzanie, dozowanie, dawkowanie

METS *Motor Engine Test Stands* - stanowisko testów silnikowych

MEUI *Mechanically actuated Electronic Unit Injection system* - system

pompowtryskiwaczy sterowanych elektronicznie i napędzanych mechanicznie

MFA *Multifunction Analyser* - wielofunkcyjny przyrząd testujący

MFC *Manufacturer* - producent

MFI *(-c, -i, -s) Multipoint-Fuel-Injection (continuously, intermittent, sequential)* - wielopunktowy wtrysk paliwa (ciągły, okresowy, sekwencyjny)

MFL *Multi Function Display* - wyświetlacz wielofunkcyjny

MFLD *Message Field* - pole komunikatów na ekranie monitora

MFT *Manufacturer* - wytwórca, producent

MH *Manifold Heater* - podgrzewacz kolektora dolotowego

MHDI *Mechanical High Voltage Distribution Ignition* - mechaniczny rozdzielacz wysokiego napięcia

M-Heat *Mirror-Heating* - podgrzewanie lusterka

MHR *Manifold Heater Relay* - przełącznik układu podgrzewania kolektora dolotowego

MIC *Monolithic Integrated Circuit* - monolityczny układ scalony

MID *Middle* - środek; środkowe położenie, np. przepustnicy

MID *Multi Info Display* - wyświetlacz wielofunkcyjny, tablica wskaźników

MIL *Malfunction Indicator Lamp* - lampka sygnalizacyjna usterki

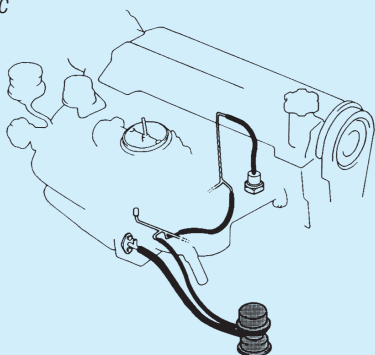
min *minimum* - minimum

min *minute* - minuta

misfire - przerwy zapłonu, wypadanie zapłonu

misfire monitor - system wykrywania wypadania zapłonów, np. przez pomiar chwilowych spadków prędkości obrotowej silnika

MC



MIVEC *Mitsubishi Innovative Valve Timing and Lift Electronic Control* - elektroniczny układ sterujący fazami i skokiem zaworów firmy Mitsubishi

mixture - mieszanka (paliwowo-powietrzna)

MLP *Manual Lever Position* - czujnik położenia dźwigni zmiany biegów

MLUS *Modulated Solenoid Lock-up Clutch* - elektrozawór blokady sprzęgła

mm *millimeter* - milimetr

mm³/c - milimetry sześciennie na cykl, np. przy pomiarze dawki paliwa

MMA *Manual Mixture Adjustment* - ręczna regulacja mieszanki

MMC *Manual Mixture Control* - ręczna kontrola mieszanki

MMFD *Magneti Marelli Fuel Division* - rozdzielacz paliwa Magneti Marelli

MMI *Multi Media Interface* - interfejs multimedialny

mode - tryb pracy, np. z otwartą lub zamkniętą pętlą sondy lambda

MODIC *Mobile Diagnostic Computer* - przenośny komputer diagnostyczny

module - moduł, moduł elektroniczny, np. zapłonowy

MON *Motor Octane Number* - silnikowa liczba oktanowa

monitor box - kontrolna skrzynka pomiarowa włączana szeregowo w złącze sterownika i pozwalająca mierzyć sygnały na jego wszystkich stykach

MOT *Motronic* - układ wtryskowy/zapłonowy

move - przesunięcie, przemieszczenie

MPa *Mega Pascal - Megapaskal* - wielokrotność jednostki ciśnienia; 1 MPa = 1 000 000 Pa

MPFI *Multi Point Fuel Injection* - wielopunktowy wtrysk paliwa

MPG *Miles Per Gallon* - liczba mil możliwych do przejechania na galonie paliwa (współczynnik używany w USA)

mph *Miles Per Hour* - mile na godzinę

MPI *Multi-Point Injection* - wielopunktowy wtrysk paliwa

MPS *Motor Position Sensor* - czujnik pozycji silnika (krokowego)

MPV *Multi Purpose Vehicle* - wielofunkcyjny pojazd samochodowy

M-REL *Main Relay* - przekaźnik główny (układu wtryskowego)

MRE *Magnetic Resistance Element* - element magneto-rezystancyjny

MRS *Multiple Restraint System* - system z poduszkami powietrznymi czołowymi i bocznymi oraz z napiętnaczami pasów (BMW, Mercedes)

ms *Millisecond* - milisekunda - podwielokrotność jednostki czasu, w której mierzony jest, np. czas wtrysku, 1 ms = 1/1000 s

MSCAN *Middle Speed Controller Area Network* - sieć transmisji danych CAN o średniej prędkości

MSG *Message* - wiadomość, komunikat

MSR *Multi Slip Regulator* - system antypoślizgowy

MSS *Motor-Start-Stop-Function* - funkcja automatycznego wyłączania silnika przy zatrzymaniu pojazdu i uruchomienia przy ruszaniu (Mercedes)

MST *Manifold Surface Temperature* - temperatura powierzchni kolektora

MSTS *Microprocessor Spark Timing System* - elektroniczny układ zapłonowy ze sterowaniem według charakterystyk ELZ

MSTS *Multi Spark Timing System* - elektroniczny układ zapłonowy ze sterowaniem według charakterystyk, działa jak EST, ma jednak osobny moduł zapłonowy

MSTS-H *Microprocessor Spark Timing System - Hall ignition* - mikroprocesorowy system sterowania zapłonem z czujnikiem Halla

MSTS-I *Microprocessor Spark Timing System - Inductive ignition* - mikroprocesorowy system sterowania zapłonem z czujnikiem indukcyjnym

MT *Manual Transmission* - ręczna skrzynia biegów

MTA *Manual Transmission Automatically Shifted* - manualna skrzynia biegów z automatycznym przełączaniem (Opel)

MTBF *Mean Time Between Failures* - średni czas pomiędzy usterkami

MTF *Manual Transmission Fluid* - olej do przekładni manualnej

mudguard - błotnik

muffler - tłumik, katalizator

MUL *Multec* - układ wtryskowy/zapłonowy

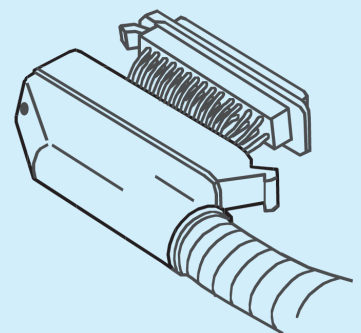
multi-plug - złącze wielostykowe

multistage airbag - wielostopniowa poduszka powietrzna

mV *millivolt* - podwielokrotność jednostki napięcia: 1 mV = 0,001 V

MVEG *Motor Vehicle Emission Group* - grupa emisji silników samochodowych

MY *Model Year* - rok produkcji danego modelu pojazdu



Multi-plug (złącze wielostykowe)

N Neutral position - pozycja neutralna dźwigni trybu pracy w przekładni automatycznej

NA Non Asbestos materials - materiały nie zawierające azbestu, np. stosowane do wytwarzania okładzin hamulcowych

NA Not yet Available - jeszcze niedostępne (np. funkcja przyrządu, która jeszcze nie jest dostępna dla użytkownika)

NBV Nominal Battery Voltage - znamionowe napięcie akumulatora - w przypadku napięcia 12 V rzeczywiste napięcie zmienia się zależnie od stanu pracy silnika i może wynosić dla silnika zatrzymanego: 12-13 V, podczas rozruchu: 9-12 V i przy pracy silnika: 13,8-14,8 V

N/C, NCS Neutral Clutch Switch - przełącznik pozycji neutralnej sprzęgła

NDIR Non Dispersive Infrared - niedispersyjny analizator wykorzystujący promieniowanie podczerwone - metoda analizy spalin wykorzystująca selektywną absorpcję promieniowania podczerwonego przez takie gazy, jak CO, CO₂, HC

NDIS Nissan Direct Ignition System - systemy bezpośredniego wtrysku firmy Nissan

NDS Neutral Drive Switch - przełącznik neutral/jazda, określający pozycję dźwigni trybu pracy w przekładni automatycznej

NE Number of Engine revolution signal - sygnał liczby obrotów silnika

needle - iglica (iglica wtryskiwacza)

needle probe - igłowa sonda pomiarowa do oscyloskopu lub multimetru

OA Octane Adjuster - regulator liczby oktanowej pozwalający na precyzyjne dostosowanie parametrów pracy silnika do liczby oktanowej paliwa

OAI Octane Adjust Inp.ut - wejście regulacji liczby oktanowej paliwa

OAT Outside Air Temperature sensor - czujnik temperatury powietrza na

NEG Negative - ujemny, np. biegunkumulatora

NEO Number of Engine revolution signal Output - wyjście sygnału liczby obrotów silnika

net - siatka, sieć połączeń elektrycznych i informatycznych

next - następny, np. następna obsługa serwisowa, znajdujący się obok

neutral wire - przewód zerowy

NG No Good - niedobry, np. sygnał poza zakresem

NGS Neutral Gear Switch - przełącznik pozycji neutralnej biegu

NGV Natural Gas Vehicle - pojazd na gaz ziemny

NI Noise Immunity - odporność na zakłócenia

NLEV Non-Low-Emission-Vehicles - pojazdy o wyższej emisji zanieczyszczeń

NLS Needle Lift Sensor - czujnik wzniosu iglicy wtryskiwacza (EDC)

Nm Newtonmeter - niutonometr - jednostka momentu obrotowego, np. dokręcenia śrub

NO Nitric Oxide - tlenek azotu

no - nie, brak, żaden

noise - szumy, zakłócenia (elektryczne), hałas, przełącznik eliminacji szumów w oscyloskopie

NON-CAT Non Catalyst - pojazd bez katalizatora

Normal - pozycja pracy podstawy

zewnątrz pojazdu

OBD On Board Diagnostic - diagnostyka pokładowa, znormalizowany system samodiagnozy

OBD II - zmodyfikowana norma diagnostyki pokładowej obowiązująca w USA dla samochodów sprzedawanych po 1996 r.

czasu w oscyloskopie, przy której przebieg jest wyzwalany mierzonym sygnałem; zaletą tego jest lepsza synchronizacja niż przy pracy „Auto”

not permitted - niedozwolony, np. niedozwolona operacja

NO_x Nitrous Oxides - tlenki azotu - grupa gazów powstających w silniku spalinyowym w wysokich temperaturach (powyżej 1300°C), stanowiących jeden ze składników smogu

NO_x adsorber - katalizator akumulacyjny

nozzle - dysza, końcówka wylotowa, rozpylacz (wtryskiwacza)

NO₂ Nitrogen Dioxide - dwutlenek azotu

NR Natural Rubber - naturalna guma

NRZ No Return to Zero - brak powrotu do zera

NTC Negative Temperature Coefficient - ujemny współczynnik temperaturowy czujnika temperatury (wraz ze wzrostem temperatury maleje rezystancja elementu)

number - numer, liczba (np. numer cylindra, liczba cylindrów)

nut - nakrętka

NVCS Nissan Valve Timing Control System - system sterowania fazami rozrządu firmy Nissan

NVE Not Validate Error - błąd o mniejszej ważności

NVH Noise Vibration Harshness - ostrość hałasu i wibracji (wytwarzanych, np. przez mechanizmy pojazdu)

OBM On Board Measurement - pokładowe urządzenia mierzące bezpośrednio poziom zanieczyszczeń

OC Oxidation Catalyst - katalizator utleniający

OC Open Circuit - otwarty (rozwarty) obwód (elektryczny)

O/C Open/Close - otwarty/zamknięty

OCC Output Circuit Check - kontrola obwodu wyjściowego

occupation (sensor) - zajmowanie miejsca w fotelu; czujnik układu airbag zajęcia miejsca (obecności pasażera)

OCR Open Cycle Ratio - współczynnik cyklu otwarcia, np. zbiornika węgla aktywnego, współczynnik wypełnienia

OCS Occupant Characterization System - system określający stan zajętości fotela pasażera

OCT ADJ Octane Adjust - obwód modyfikacji liczby oktanowej benzyny (wykorzystywany do regulacji kąta wyprzedzenia zapłonu)

OCV Open Circuit Voltage - napięcie bez obciążenia, np. napięcie czujnika bez obciążenia obwodem pomiarowym, napięcie akumulatora bez żadnych odbiorników

OD Overdrive - nadbieg - przełożenie zwiększające liczbę obrotów; przesterowanie

odometer - licznik przebytej drogi, licznik kilometrów

O/E Optical/Elektrik - układ optoelektryczny

OE, OEM Original Equipment (Manufacturer) - wyposażenie oryginalne (produkowane lub autoryzowane przez wytwórcę pojazdu); wytwórca podzespołów stosowanych do pierwotnego montażu przy produkcji pojazdu

off - wyłączony, np. zapłon

OHC Overhead Camshaft - wałek rozrządu w głowicy

OHMS - omomierz, pomiar rezystancji

OHV Overhead Valves - układ górnorozworowy

OIL - olej, czujnik ciśnienia oleju

O/L Open Loop - otwarta pętla sterowania z sondą lambda

ON Octane Number - liczba oktanowa

on - załączony, np. zapłon lub inny obwód elektryczny

on load voltage - napięcie robocze, napięcie przy zamkniętym obwodzie, napięcie pod obciążeniem

OOP Out Of Position - wskaźnik pozycji, zespół czujników i układów określających stan zajęcia miejsca obok kierowcy (system airbag)

OOR Out Of Range - poza zakresem

operate - działać, uruchamiać, pracować

operating mode - tryb pracy

operating range - zakres roboczy, zakres działania

OP Oil Pump - pompa oleju

open - otwarty, w znaczeniu elektrycznym - rozarty obwód

operation - działanie

option - wybór, opcja, wyposażenie dodatkowe

or - albo, lub, czy

ORVR Onboard Refueling Vapour Recovery System - pokładowy system odzyskiwania oparów paliwa podczas tankowania

OS Oxygen Sensor - czujnik tlenu (sonda lambda)

OSC Output State Check - kontrola stanu wyjścia

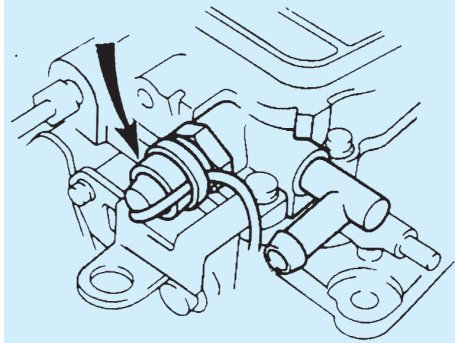
oscilloscope - oscyloskop - przyrząd elektroniczny pozwalający obserwować i mierzyć kształt sygnałów elektrycznych

OSS Online Service System - system pomocy serwisowej z kontaktem przez łącza telekomunikacyjne

OSRUM Out Side Rear View Mirror - zewnętrzne lustro wsteczne

OTS Oil Temperature Sensor - czujnik temperatury oleju

OUT - na zewnątrz, poza, wyjście



OVCV

outlet - wylot, wylotowy

output - wyjście

outside tolerance - poza tolerancją, np. poziom sygnału z czujnika

OVCV Outer Vent Control Valve - zawór sterujący zewnętrznym odprowadzeniem oparów

overboost - przeciążenie

overdrive - nadbieg

overheat - przegrzanie

overlay card - nakładana karta - wymienna karta z naniesionymi oznaczeniami obwodów, nakładana na płytę czołową skrzynki pomiarowej (Breakout Box)

overrange - przekroczenie zakresu pomiarowego

override - unieważniać, uchylać

OVP Over Voltage Protection - zabezpieczenie nadnapięciowe

oxygen sensor - czujnik tlenu, sonda lambda

O2 Oxygen - tlen; czujnik tlenu

O2RDY Oxygen Sensor Ready - stan gotowości czujnika tlenu

O2S Oxygen Sensor - czujnik tlenu

O2STAT Oxygen Sensor Status - status czujnika tlenu

P Park position - pozycja do parkowania w automatycznej skrzyni biegów

P Powertrain - jednostka napędowa, mechanizm napędowy

PA Park Assist - wspomaganie parkowania

Pa Pascal - Paskal - jednostka miary ciśnienia

PA Pressure Atmospheric - ciśnienie atmosferyczne

PAB Passenger Airbag - poduszka powietrzna pasażera

pad - podkładka, okładzina, wkładka

PAD Passenger Airbag Disabling - wyłącznik układu airbag pasażera

PAH Polycyclic Aromatic Hydrocarbons - wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne

page - strona, stronica

PAIR Pulsed Secondary Air Injection - pulsacyjny system wtórnego wtrysku powietrza do katalizatora spalin

PAM Parking Assist Module - moduł elektroniczny wspomaganie parkowania

panel - tablica rozdzielcza, płyta

PARADE - rodzaj pracy oscyloskopu diagnostycznego, w którym wykresy przebiegów zapłonowych dla poszczególnych cylindrów umieszczone są jeden za drugim

parameters - parametry, odczyt w skanerze diagnostycznym poszczególnych funkcji badanych przez system OBD

parking brake - hamulec postojowy

part - część, element

PAS Performance Algorithm Shifting - adaptacyjny układ sterowania zmianą biegów

PAS Power Active Steering - wspomaganie układu kierowniczego

PAS Pressure Atmospheric Sensor - czujnik ciśnienia atmosferycznego

PAS Parking Assist System - system wspomaganie parkowania

PASE Passive Start and Entry - system biernego otwierania i uruchomienia pojazdu bez konieczności używania kluczyka

PASS Position Aware Safety System - system bezpieczeństwa z pozycjonowaniem GPS

PASS Passenger - pasażer, strona pasażera

pass - przebieg, przejście, pominąć, np. fragment procedury

password - hasło, słowo zabezpieczające

paste - wstawiać (fragment tekstu)

path - ścieżka dostępu do zbioru

PATS Passive Anti-Theft System - pasywny system przeciwnadzieżowy

pattern - wzór, szablon, wykres (na oscyloskopie)

pattern sequence - sekwencja sygnału czujnika położenia wału

pawl - zapadka

Pb Lead - ołów - pierwiastek chemiczny używany do produkcji akumulatorów i dodawany przez wiele lat do benzyny w postaci związków zapobiegających spalaniu detonacyjnemu

PBSL Park Brake Shift Lock - blokadowanie pozycji parkowania (Opel)

PC Personal Computer - komputer osobisty

PCCB Porsche Ceramic Composite Brake - system hamulcowy Porsche z kompozytowymi elementami ceramicznymi

PCI Pre Chamber Injection - wtrysk paliwa do komory wstępnej (wirowej)

PCM Powertrain Control Module - moduł sterujący zespołem napędowym

PCR Piezo Common Rail - system CR z wtryskiwaczami piezoelektrycznymi

PCS Pressure Control Switch - przełącznik sterowania ciśnienia

PCS Preselection Control - kontrola wstępna

PCU Pump Control Unit - elektroniczny układ sterowania pompą (Diesel)

PCV Positive Crankcase Ventilation - kontrolowane przewietrzanie skrzyni korbowej - system sterujący przepływem oparów ze skrzyni korbowej do kolektora dolotowego

PDC Park Distance Control - kontrola odstępu przy parkowaniu

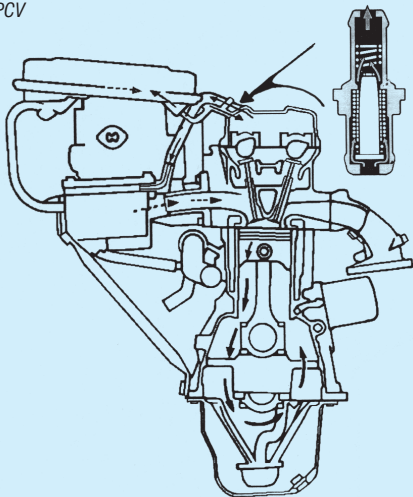
PDL Powered Door Locks - system zamków sterowany centralnie

PDM Portable Diagnostic Module - przenośny moduł diagnostyczny

PDM Passenger Door Module - moduł drzwi pasażera (Opel)

PDU Portable Diagnostic Unit - przenośny diagnostyczny (Ford)

PCV



PDWA Pressure Differential Warming Actuator - element ostrzegawczy z czujnikiem różnicowym ciśnienia w układzie hamulcowym

PE Polyethylene - polietylen

peak - szczyt impulsu, maksymalna amplituda impulsu

peak-peak voltage - napięcie międzyszczytowe

PEDS Pedal - pedał, np. przyspieszacza, hamulca

perform - wykonywać, np. test

period - okres, np. przebiegu elektrycznego

permanent - trwały, ciągły, np. usterka występująca stale, w sposób ciągły

permitted - dopuszczalny, dozwolony

PF Particle Filtr - filtr ograniczający emisję cząstek stałych i dymów w silnikach Diesla

PFE Pressure Feedback EGR Sensor - czujnik ciśnienia w układzie recyrkulacji spalin

PFI Port Fuel Injection - wielopunktowy wtrysk paliwa

PGM-FI Programmed Fuel Injection System - programowany system wtrysku paliwa

PGM-IG Programmed Ignition System - programowany system zapłonowy

phase - faza sygnału, faza cyklu

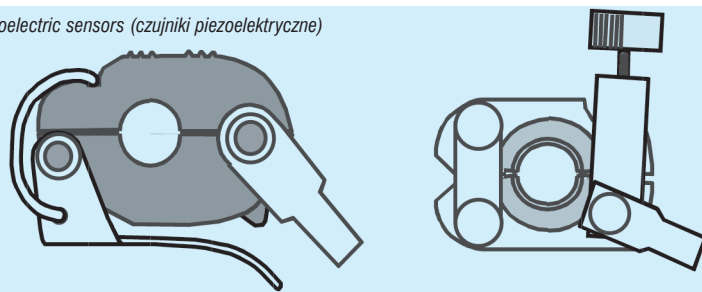
PHS Parking Heater System - system ogrzewania przy postoju

PI Pre Injection - wtrysk wstępny dawki paliwa w silnikach z zapłonem samoczynnym

pick-up - sonda zbierająca sygnały, np. sonda indukcyjna pierwszego cylindra

PID Parameter Identification - identyfikacja parametru

Piezoelectric sensors (czujniki piezoelektryczne)



piercing probe - sonda przebijająca pozwalająca dołączyć przyrząd pomiarowy do przewodu elektrycznego, poprzez izolację

piezoelectric sensors - czujniki piezoelektryczne przetwarzające zmiany parametrów mechanicznych (odkształcenia, udary) na sygnał elektryczny; wykorzystywane np. jako czujniki spalania stukowego lub czujniki początku tłoczenia i prędkości obrotowej w silnikach wysokoprężnych

pillar - słupek, słup, kolumna, filar

pin - szpilka, wtyk, styk złącza wielostykowego; kolek, sworzeń

pinking - stukanie - odgłos towarzyszący spalaniu stukowemu

PIP Profile Ignition Pickup - czujnik zapłonu reagujący na zmiany kształtu (nacięcia, zęby) koła zamachowego; przetworzony sygnał położenia wału wysyłany z modułu zapłonowego do sterownika

pipe - rura, rurka

PIM Pressure Intake Manifold - ciśnienie w kolektorze dolotowym

pinking - stukanie, odgłos spalania detonacyjnego

piston - tłok, tłoczek

plate motors - silnik prądu stałego

platform - peron, pomost, podłoga

plug - wtyk, podłączać; świeca zapłonowa lub żarowa

plugged exhaust - zablokowany przepływ spalin, np. w wyniku uszkodzenia (stopienia) katalizatora; powoduje wzrost ciśnienia w układzie wydechowym oraz spadek osiągniętych prędkości

PM Particulate Matter - cząstki stałe wchodzące w skład spalin samochodowych

PMS Pressure Management System - system sterowania ciśnieniem

P/NS Park/Neutral Switch - przełącznik pozycji Park/Neutral automatycznej skrzyni biegów

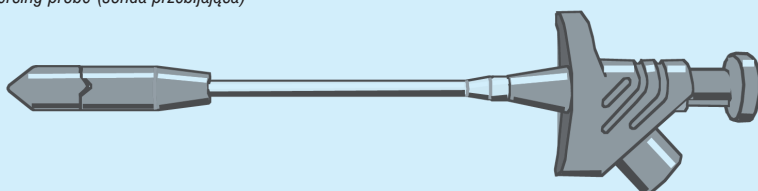
POD - zasobnik wymiennej pamięci, np. w czytniku kodów

PODS Passenger (Passive) Occupation Detection System - system wykrywania zajęcia miejsca pasażera

POF olymer Optical Fibre - światłowód polimerowy wykorzystywany do transmisji danych w magistrali D2B pojazdu

points - punkty, styki przerywacza

Piercing probe (sonda przebijająca)



polarity - polarność, biegunowość, np. napięcia wyjściowego cewki zapłonowej DIS

pole - biegun (akumulatora)

pole piece, pole shoe - nabiegunnik

port - wrota, brama, port (przyłącze)

POS Positive - dodatni, np. zacisk akumulatora, wynik testu

POSIP Porsche Side Impact Protection - system ochrony przed skutkami uderzeń bocznych firmy Porsche

positioner - nastawnik, pozycjoner, element wykonawczy ustalający pozycję, np. zaworu

POS'N Position - pozycja, położenie

post-heating - dogrzewanie, np. silnika Diesla

POT Potentiometer - potencjometr - element elektryczny, w którym opór lub podział napięcia zależy od mechanicznego położenia ślizgacza, stosowany np. jako czujnik wychylecia klapy w przepływomierzu

power - moc, zasilanie

power relay - przekaźnik mocy, główny przekaźnik

power stage - stopień mocy, końcówka mocy

power steering - wspomaganie kierowania

power train - zespół napędowy

power transmission system - układ napędowy

PP olypropylene - polipropylen

ppm Parts Per Milion - części milionowe - jednostka stężenia, np. węglowodorów HC w spalinach

PPS Pedal Position System - system pozycji pedału (Opel)

PPSV Pump Prime Switch Voltage - napięcie na głównym styku załączającym (przekaźniku) pompy paliwa

PRC Pressure Regulator Control - sterowanie regulatorem ciśnienia paliwa

PRCV Pressure Regulator Control solenoid Valve - elektrozawór sterujący regulatorem ciśnienia paliwa

PRE-CRASH - czujnik radarowy określający względną prędkość pojazdu przed kolizją, tak aby odpowiednio uruchomić poszczególne systemy bezpieczeństwa (napinacze pasów, poduszki itp.)

pre-ignition - przedwczesny zapłon, zapalenie się mieszanki przed momentem wystąpienia impulsu zapłonowego na skutek, np. zbyt wysokiej temperatury w komorze spalania

preferences - preferencje

pre-heating - podgrzewanie, nagrzewanie wstępne, np. katalizatora, sondy lambda, silnika Diesla

PRE-PUMP - pompa wewnętrzna zbiornika paliwa

PRES Presence - obecność, np. obecność pasażera na fotelu - wskaźnik obecności wykorzystywany w układzie airbag

present - obecny, aktualny, np. aktualnie występująca usterka

press - nacisnąć, naciskać (klawisz)

pressure - ciśnienie, nacisk

pretrigger - wyzwianie z wyprzedzeniem, np. w oscyloskopie cyfrowym - funkcja umożliwiająca oglądanie fragmentu przebiegu poprzedzającego punkt wyzwolenia

PREV Previous - poprzedni

primary - pierwotny, podstawowy, np. uzwojenie pierwotne cewki zapłonowej

PRIME Pre Injection Metering - dwufazowy wtrysk paliwa z dawką wstępną

printer - drukarka

PRHT Preheater - element podgrzewający

PRND Switch Park/Reverse/Neutral/Drive Switch - przełącznik: parkowanie/bieg wsteczny/ luz/jazda pozycji automatycznej skrzyni biegów

Proprietary Readings - odczyty danych firmowych - parametry wyświetlane przez urządzenie diagnostyczne, które nie są wymagane normą OBD II, ale zostały dołączone przez producenta w celu wspomagania procesu wykrywania usterek w określonych pojazdach

probe - sonda pomiarowa do multimetru lub oscyloskopu; nazwa trybu pracy przyrządu z wykorzystaniem obróbki wstępnej sygnału jak, np. filtrowanie

PROM Programmable Read Only Memory - programowana na stałe elektroniczna pamięć przeznaczona tylko do odczytu - może zawierać, np. program działania sterownika

PROM ID Programmable Read Only Memory Identification Number - numer identyfikacyjny pamięci PROM (pozwala zidentyfikować wymienną pamięć programowaną przez producenta pojazdu lub sterownika, np. w przypadku konieczności jej wymiany)

propeller shaft - wał napędowy

proper - właściwy, odpowiedni

protect - chronić, zabezpieczać

protocol - protokół (pomiarowy), zbiór reguł rządzących wymianą danych między systemami transmisji

PRS Pressure - ciśnienie

PS Phase Sensor - czujnik fazy (rozrządu)

PS Power Steering - wspomaganie układu kierowniczego

PSC Pre-Selection Control - kontrola wstępna (Opel)

PSI Pound Force Per Square Inch - funt siły na cal kwadratowy - jednostka ciśnienia

PSM Passenger Seat Module - moduł sterowania dla fotela pasażera

PSM Porsche Stability Managment - system zarządzania stabilnością pojazdu firmy Porsche

PSPS Power Steering Pressure Switch - wyłącznik ciśnieniowy układu wspomagania kierownicy

PSR Powered Sun Roof - sterowany elektrycznie szyberdach

PSW Power Switch - styk pełnego obciążenia (pełnego wychylenia przepustnicy)

PT Power Train - zespół napędowy

PTC Pending Trouble Code - nie rozstrzygnięty, trwający kod usterki

PTC Positive Temperature Coefficient - dodatni współczynnik temperatury - rodzaj charakterystyki elementu termistorowego, przy której wraz ze wzrostem temperatury rośnie jego opór elektryczny, element taki może działać jako bezpiecznik wielorazowego użytku

PTS Parktronic System - system wspomagania parkowania (wykorzystujący czujniki ultradźwiękowe)

PTT Push To Talk - wcisnąć, aby mówić

PU Pick-Up - sonda zbierająca sygnał

PUA Pulse Air Selenoid - elektrozwór powietrza pulsacyjnego

pull - ciągnąć, wyciągać; naciąg; uchwyt do wyciągania

pulley - koło pasowe

pull-rod - ciągnio

pulse - impuls, cyfrowy sygnał elektryczny wysyłany przez sterownik ECU

pulse generator - generator impulsowy - przyrząd elektroniczny wytwarzający impulsy elektryczne, np. w celu symulowania działania czujników układu wtryskowego

pulse width - szerokość impulsu, czas w którym element wykonawczy jest zasilany impulsem elektrycznym

pump - pompa; pompować

PU, PUR Polyurethane - poliuretan

purge - czyścić, oczyszczać, usuwać - dotyczy zbiornika z węglem

aktywnym pochłaniającego opary paliwa

push - wciskać, popychać, naciskać, np. klawisz; przycisk

push pull switch - przełącznik przyciskowo-odciągowy

PVH Pneumatic Vacuum Hub-lock - pneumatyczny, podciśnieniowy system przełączania napędu

PVS Ported Vacuum Switch - przełącznik podciśnienia sterowany temperaturą

PW Powered Window - elektrycznie napędzana szyba

PW Pulse Width - szerokość impulsu, np. szerokość impulsu wtryskowego (czas wtrysku)

PWL Power Window Lifter - urządzenie podnoszące szybę

PWM Pulse Width Modulation - modulacja szerokości impulsu

PWR Power - zasilanie, obwód głównego przełącznika zasilania

PWR STEERING - wspomaganie kierownicy

QDM Quad Drive Module - wyjściowy moduł sterowania, pośredniczący pomiędzy sterownikiem ECM a odbiornikami (Daewoo)

QDM - moduł deski rozdzielczej (GM)

quantity - ilość, wielkość, dawka

quantity adjuster - regulator dawki, nastawnik dawki

quality - jakość, własność, cecha

quick view - szybki wgląd, np. w dane o programie

quit - opuszczać program, rezygnować z wykonania

R Radial - radialny, promieniowy

R Rear - tylny, np. tylne koło

R Resistance - rezystancja, opór elektryczny

R Reverse position - pozycja biegu wstecznego w automatycznej skrzyni biegów

RABS Rear Antilock Brake System - system antypoślizgowy kół tylnych

radiator - chłodnica, element chłodzący, np. układu elektronicznego

RAM Random Access Memory - pamięć o dostępie bezpośrednim, pamięć o dostępie swobodnym

range - zasięg, zakres pomiarowy

RAS Rear Axle Steering - sterowanie tylną osią

raster - tło obrazu, siatka wymiarowa

RASTER - rodzaj pracy oscyloskopu diagnostycznego, w którym wykresy przebiegów zapłonowych dla poszczególnych cylindrów umie-

szczone są jeden nad drugim w układzie pionowym

rate - wielkość, szybkość tempo

rated - nominalny, znamionowy, np. **rated speed** - prędkość nominalna; **rated voltage** - napięcie znamionowe

RBA Rechargeable Battery - akumulator (bateria) wielokrotnego ładowania

RC Reserve Capacity - zapas pojemności akumulatora

RCM *Restraint Control Module* - moduł sterowania poduszek powietrznych

RCU *Remote (Radio) Control Unit* - układ zdalnego (radiowego) sterowania

RDS *Radio-broadcast Data System* - radiowy system przekazywania danych i komunikatów

RDS *Rear Detect System* - system wykrywający zagrożenie z tyłu (Delphi)

reach - dochodzić, osiągać, np. poziom doregulowania

read - czytać, odczytywać, np. kody usterek

readout - odczyt napisów i parametrów cyfrowych na ekranie oscyloskopu

ready - gotowy, przygotowany (do pracy, do pomiaru)

rear - tył, tylny

rear drive - napęd na tylne koła

rear module - moduł napędu tylnych kół

rear O₂ sensor - tylny czujnik tlenu, tylna sonda lambda

REC *Rear Electrical Center* - tylne centrum elektryczne

receive - odbierać, otrzymywać, przyjmować

recognize - rozpoznawanie, np. sterownika pojazdu przez przyrząd diagnostyczny

record - zapisywać, rejestrować

rectifier - prostownik (elektryczny)

rectify - usuwać usterkę, naprawiać uszkodzenie, prostować (prąd)

red - czerwony

reduce - zmniejszać, redukować

redundancy - nadmiar, nadmiarność, zbędność

reed contact - styk hermetyczny (kontaktron) reagujący na pole magnetyczne

reference - wzorzec, odniesienie, np. **reference voltage** - napięcie odniesienia, napięcie wzorcowe

refrigerant - czynnik chłodzący, np. układu klimatyzacji

REG *Regulation* - regulacja

register - rejestrować, urządzenie rejestrujące

REGTS *Recirculation Gas Temperature Sensor* - czujnik temperatury recyrkulacji spalin

relay - przekaźnik, przekazywać

relief valve - zawór upustowy ograniczający ciśnienie

reluctor - czujnik reluktacyjny (wykorzystujący efekt zmiennego oporu magnetycznego), stosowany często jako czujnik położenia wału korbowego lub wałka rozrządu

remaining code - pozostający kod, np. niemożliwy do skasowania

REMCO *Remote adjustment for CO* - potencjometr zdalnej regulacji CO

remote - odległy, zdalny, np. **remote control** - zdalne sterowanie elementem wykonawczym

remote start - zdalne urządzenie rozruchowe umożliwiające uruchomienie rozrusznika z nadko-
mory silnika

remove - usuwać, zdejmować, wyjmować

rename - zmieniać nazwę, nazywać ponownie (np. plik lub zbiór danych)

replace - wymiana, np. uszkodzonego elementu

REQ *Request* - prośba, zapytanie, żądanie

require - wymagać, potrzebować, domagać się

required voltage - najmniejsza wartość napięcia wtórnego wymagana do wytworzenia iskry w świecy zapłonowej

RES *Resistance* - rezystancja, opór elektryczny

RES *Reset* - kasowanie, ustawianie stanu początkowego, kasowanie wskaźnika konieczności wymiany oleju lub obsługi serwisowej

reserve - rezerwa, zapas, np. rezerwa paliwa

reset button, key - przycisk, klawisz ustawiania stanu początkowego, zerowania

residual pressure - ciśnienie pozostające w układzie paliwowym po wyłączeniu silnika

resistance - rezystancja, opór elektryczny

resolution - rozdzielczość przyrządu pomiarowego

response - odpowiedź, np. czujnika lub sterownika przy próbie komunikacji z czytnikiem kodów

results - rezultaty, wyniki

resume - wznowić, podejmować na nowo

RESV *Rear Solenoid Valve* - tylny elektrozawór (ABS)

retarder - zwalniacz, np. hamulec silnikowy w cięższych pojazdach

retardet timing - opóźniony zapłon

retrived - wyszukany, znaleziony, odzyskany, np. **retrived code** - znaleziony kod błędu

retry - ponawiać próbę

return - powrót, powracać, znak powrotu na klawiaturze, ścieżka (styk) masy dla czujnika

reverse - odwrotny, przeciwny, zwrotny

review - przegląd, np. kodów usterek

revolution couner - tachometr, obrotomierz

RF Radio Frequency - częstotliwości radiowe

RFI Radio Frequency Interference - zakłócenia o częstotliwościach radiowych emitowane, np. przez układ zapłonowy

RFID Radio Frequency Identification - identyfikacja częstotliwości radiowych

RFS Right Front Solenoid - prawa przednia cewka

RFW Right Front Wheel - prawe przednie koło

RGB Red Green Blue - składowe kolorów (czerwony, zielony i niebieski) w sygnale wizyjnym, np. monitora komputerowego

RH Right Hand - prawa strona, system prawostronny pojazdu

RHD Right Hand Drive - prawostronny system kierowania

RHS Right Hand Side - system prawostronny

ribbon - taśma barwiąca do drukarki

rich mixture - bogata mieszanka paliwowo-powietrzna

RICP Rear Integrated Control Panel - tylny zintegrowany panel sterowania (zespołu Audio)

RICV Rotary Idle Control Valve - zawór obrotowy sterowania biegiem jałowym

ring - pierścień, dzwonić

RISC Rotary idle Speed Control - ste-

rowanie prędkością obrotową biegu jałowego

rise time - czas narostu, np. impulsu elektrycznego

RLWS Rear Left Wheel Sensor - czujnik lewego tylnego koła

rod - pręt, drążek

road - droga

roll - rolka, zwój, przewijać; praca z przewijaniem w oscyloskopie cyfrowym

RMS Root Mean Square - średnia kwadratowa, w odniesieniu do prądu lub napięcia - wartość skuteczna

ROM Read Only Memory - pamięć do wyłącznego odczytu

RON Research Octane Number - badawcza liczba oktanowa

ROP, ROPS Roll Over Prevention (Protection) System - zapobieganie niestabilności pojazdu na zakręcie przez wstępne wyhamowanie, przy równoczesnym kontrolowaniu prędkości wewnętrznych i zewnętrznych kół

RPM Revolutions Per Minute - obroty na minutę

RPR Return Pump Relay - przekaźnik pompy zwrotnej

RRDM Right Rear Door Module - moduł prawych tylnych drzwi

RRS Right Rear Solenoid - prawa tylna cewka

RRW Right Rear Wheel - prawe tylne koło

RRWS Right Rear Wheel Sensor - czujnik prawego tylnego koła

RSC Rotary Solenoid valve Closed - zamknięty elektrozawór obrotów

RSD Road Sensing Detection - system pomiaru emisji spalin na drodze, zawierający bramkę wykrywającą poziom CO i HC oraz urządzenia do kontroli prędkości i przyspieszenia pojazdu

RSN Rate Shaping Nozzle - wtryskiwacz do silników Diesla o zmiennym przebiegu wtrysku

RSO Rotary Solenoid valve Open - otwarty elektrozawór obrotów

RSS Remote Starter Switch - przełącznik zdalnego uruchomienia silnika

RST Reset - kasowanie, ustawianie stanu początkowego

RS232 - rodzaj interfejsu i złącza do szeregowej transmisji danych, np. pomiędzy przyrządem pomiarowym (analyzerem spalin, dymomierzem, multimetrem) a komputerem

RTC Real Time Clock - zegar czasu rzeczywistego

run - bieg, przebieg; pracować

runner - wirnik, ślizg, płoza, suwak

running board - stopień nadwozia

running light - światło pozycyjne

RWAL Rear Wheel Antilock Brake system - system antypoślizgowy kół tylnych

RWD Rear Wheel Drive - pojazd z napędem na tylne koła

RXD Receive data line - linia odbioru danych

s second - sekunda

SAB Side Airbag - boczna poduszka gazowa

SAC Self Adjusting Clutch - sprzęgło z samoregulacją

SAC Spark Advance Control - regulator wyprzedzenia zapłonu

SACV Secondary Air Control Valve - zawór sterujący wtórnego powietrza (powietrza dodawanego do spalin w celu ich neutralizacji)

SAE Society of Automotive Engineers - stowarzyszenie inżynierów techniki samochodowej

safing - zabezpieczenie, nadzór czujników zewnętrznych

SAHR *Saab Active Head Restraint* - system aktywnych zagłówków firmy Saab

sample rate - częstotliwość próbkowania - liczba próbek pobieranych w ciągu sekundy przez układ pomiarowy, np. oscyloskopu cyfrowego (im więcej próbek - tym wierniejsze odtworzenie badanego sygnału)

SAPV *Secondary Air Pulse Valve* - zawór pulsacyjny wtórnego powietrza

SASV *Secondary Air Solenoid Valve* - elektrozawór wtórnego powietrza dostarczanego do układu wydechu w celu dopalenia spalin

SAS *Secondary Air Solenoid* - elektrozawór wtórnego (dodatkowego) powietrza

SAS *Speed Adjusting Screw* - śruba regulacyjna prędkości obrotowej biegu jałowego

SAT *Satelite* - rodzaj poduszki gazowej

save - utrwalić, zachować, zapamiętać, np. dane w diagnostyce lub obraz w oscyloskopie cyfrowym

savemeter - miernik zużycia paliwa

SAW *Spark Advance Word* - sygnał zapłonowy wysyłany ze sterownika do modułu zapłonowego

SBC *Sensotronic Brake Control* - elektrohydrauliczne sterowanie układem hamulcowym, z szybszym niż w tradycyjnych systemach czasem zadziałania (Bosch)

SBDS *Service Bay Diagnostic System* - kompleksowy system diagnostyczny firmy Ford

SC *Spark Control* - układ sterujący kątem wyprzedzenia zapłonu

SC, S/C *Short Circuit* - zwarty obwód

scanner - czytnik kodów (określenie stosowane w USA)

scan tool - urządzenie elektroniczne

nie przeznaczone do odczytu parametrów OBD II

scavening pump - pompa przetłaczająca (ABS)

SCC *Saab Combustion Control* - system sterowania procesem spalania firmy Saab zawierający element łączący funkcję wtryskiwacza i cewki zapłonowej

SCC *Service Continous Code* - ciągły kod serwisowy

SCC *Spark control computer* - elektroniczny sterownik zapłonu

SCOPE *Oscilloscope* - oscyloskop

SCR *Selective Catalytic Reduction* - selektywna redukcja katalityczna (tlenków azotu w systemach dla silników Diesla)

screen - ekran, wyświetlać na ekranie

screw - śruba, wkręt, wkręt regulacyjny

scroll - przewijanie obrazu (przebiegu) na ekranie monitora lub oscyloskopu

SCS *Stability Control System* - system kontroli stabilności jazdy

SCS *Stop Control System* - system ABS sterowany mechanicznie

SCV *Swirl Control Valve* - zawór sterowania zawirowaniami

SCV *Sensor Control Unit* - moduł kontroli czujnika

SD *Self Diagnostics* - samodiagnoza, system samodiagnozy

SDI *Semi Direct Injection* - pośredni wtrysk paliwa

SDD *Speed Dependent Damping* - amortyzacja uzależniona od prędkości jazdy - wykorzystuje elementy wykonawcze w amortyzatorach reagujące na sygnał ze sterownika pojazdu

SDM *Sensor and Diagnostic Unit* - sterownik systemu poduszek powietrznych

SDM *Sensing & Diagnostic Module* - moduł diagnostyczny (Opel)

SDS *Side Detect System* - system z czujnikami wykrywającymi zagrożenie kolizji bocznych (Delphi)

SDV *Spark Delay Valve* - zawór opóźniający regulację wyprzedzenia zapłonu

search - przeszukiwanie, wyszukiwanie

seat - siedzenie, fotel

seat belt - pas bezpieczeństwa

seat module - moduł elektroniczny fotela (siedzenia)

secondary - wtórny, np. wtórne uzwojenie cewki zapłonowej

SEFI *Sequential Electronic Fuel Injection* - sekwencyjny elektroniczny wtrysk paliwa

segment test - test segmentów wyświetlacza

select - wybierać, wybierz

selector - selektor, wybierak, przełącznik wybierający

send - wysyłać, np. dane pomiarowe do komputera

sensor - czujnik pomiarowy

sequence - sekwencja, np. kodów usterek

sequential - sekwencyjny (wtrysk paliwa oddzielnie i w odpowiedniej kolejności dla każdego z cylindrów)

serial - seryjny, szeregowy

serial port - szeregowe łącze transmisyjne

serial transmission - transmisja szeregową, przesyłanie szeregowe; wszystkie dane, bit za bitem, transmitowane są tym samym przewodem (liczy się kolejność i szerokość impulsów)

servo - serwomotor, serwomechanizm, siłownik

SES Service Engine Soon dash light - kontrolka serwisowa silnika(MIL)

SFI Sequential Fuel Injection - sekwencyjny wtrysk paliwa

SFT Short term Fuel Trim - krótkookresowa regulacja dawki paliwa (OBD II, EOBD)

SG Signal Generator - generator sygnałowy

SGI Sequential Gas Injection - sekwencyjny wtrysk gazu - oddzielnie dla każdego z cylindrów

SGL Single - jednorazowa podstawa czasu w oscyloskopie

shaft - wał, wałek

shelf - półka, np. **rear window shelf** - półka tylnego okna

shield - ekran elektryczny, ekranować

SHIFT - pozycja dźwigni zmiany biegów; przesunięcie

shift key - klawisz przesunięcia

shock - wstrząs, uder, uderzenie

shock absorber - amortyzator

shoe - klocek cierny, **brake shoe** - szczeka hamulcowa

short - krótki; zwarcie elektryczne

SHPD Super High Performance Diesel - silnik Diesla o podwyższonych osiągnięciach

shut - zamykać

shutter - żaluzja, kratka zamykana

SI Spark Ignition - zapłon iskrowy

SI Speed Index - index prędkości

side acceleration - przyspieszenie boczne

SIHR Self Inflating Head Restraint - system ochrony głowy oparty na

zasadzie dodatkowej poduszki gazowej (w okolicy zagłówka)

silencer - tłumik hałasu, tłumik wydechowy

SIM Simtec - układ wtryskowy/zapłonowy

simultaneous - jednoczesny (wtrysk benzyny równocześnie dla kilku cylindrów)

sine wave - fala sinusoidalna

single - pojedynczy, np. **single channel** - praca jednokanałowa w oscyloskopie

single shot - praca z jednorazowym wyzwaniem przebiegu w oscyloskopie

SINOx - katalizator do silników Diesla firmy Siemens

SIPS Side Impact Protection System - system zabezpieczający przed skutkami uderzeń bocznych

SIR Supplementary Inflatable Restraint System - dodatkowy, nadmuchiwany system unieruchamiający (zabezpieczający na zasadzie poduszki powietrznej)

SIS Service Information System - serwisowy system informacyjny

slack - luźne, zwisające, nie naciągnięte, np. ciągnio lub linka

slave - urządzenie podporządkowane, urządzenie podległe

SLC Solenoid Linear Clutch Pressure Control - cewka kontroli ciśnienia sprzęgła (Opel)

sleep mode - praca w trybie wyciszenia (uśpienia)

SLI Shift Light Indicator - kontrolka zmiany biegu

slide valve - zawór suwakowy

slope - zbocze, np. sygnału wyzwania w oscyloskopie (narastające lub opadające)

slot - otwór, szczelina, np. do zamontowania karty elektronicznej

slow - wolny, powolny; **slow response** - wolna odpowiedź, np. czujnika tlenu

slow codes - kody usterek wysyłane na tyle wolno, że mogą być wyświetlane za pomocą lampki kontrolnej (diody LED) i nie wymagają do odbioru specjalnego urządzenia cyfrowego

SLS Self Leveling Suspension - zawieszenie z regulacją (samoregulacją) poziomu

SLT Solenoid Linear Throttle - cewka przepustnicy (Opel)

SLU Solenoid Linear Lock-up - cewka blokowania (Opel)

small - mały, np. poziom sygnału

smoke - dym; **smokemeter** - dymomierz (do silników Diesla)

SMMT Society of Motor Manufacturers and Traders - stowarzyszenie producentów i handlowców branży motoryzacyjnej

SMT Separate Mixture Transport - rozdzielone dostarczanie mieszanek

SMS Short Message Service - krótka wiadomość tekstowa

snap - zatrząsk

software - oprogramowanie

SOC State of Charge - stan naładowania akumulatora

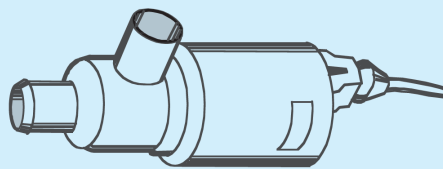
socket - gniazdo, oprawka

SOF Start Of Frame - start początku ramki sygnału CAN

soft faults - usterki sporadyczne występujące tylko raz na jakiś czas, ale możliwe do zarejestrowania przez system samodiagnozy

Software - oprogramowanie

SOHC Single Overhead Camshaft - pojedynczy wałek rozrządu w głowicy



Solenoid valve (zawór elektromagnetyczny)

SOL'D Solenoid - cewka, elektroza-wór, **solenoid valve** - zawór elektro-magnetyczny

source - źródło, np. źródło sygnału wyzwalania w oscyloskopie (ze-wewnętrzne, wewnętrzne, z kanału A, z kanału B)

spark - iskra

spark advance - wyprzedzenie za-płonu

spark duration - czas trwania (pale-nia) iskry

spark gap - odstęp elektrod świecy zapłonowej

spark plug - świeca zapłonowa

sparkplug gap - przerwa iskrowa, szczelina na świecy zapłonowej

SP Sensor phase - faza czujnika (czujnik fazy)

SPD Vehicle Speed - prędkość poja-zdu

SPFI Single point Fuel Injection - jed-nopunktowy wtrysk paliwa

SPI Single Point Injection - wtrysk jednopunktowy

SPI Spark Plug Injector - świecowtry-skiwacz - element łączący funkcję świecy zapłonowej i wtryskiwacza; jedną z elektrod świecy stanowi denko tłoka (Saab)

SPK Spark advance - wyprzedzenie zapłonu

SPOUT Spark Out - sygnał regulacji zapłonu ze sterownika do modułu zapłonowego

spring - sprężyna, resor; uginać się

square waveform - przebieg pro-stokątny, sygnał elektryczny pro-stokątny

squib - zapłonnik, zapalnik, deto-nator (poduszki powietrznej lub napinacza pasów)

SR Slow Running - wolny bieg, bieg jałowy

SRC Selective Ride Control - selek-tywne sterowanie charakterystyką jazdy (charakterystyka zawiesze-nia)

SRM Sun Ruf Module - moduł otwie-ranego dachu (Opel)

SRR Short Range Radar - radar krót-kiego zasięgu

SRS Supplementary Restraint System - dodatkowy system unieruchamia-jący (system poduszki powietrznej), współdziałający z napinacza-mi pasów bezpieczeństwa

SRT System Readiness Test - test go-towości systemu (OBD/EOBD)

SSS Speed Sensitive Steering - sy-stem wspomaganie kierowania za-leżny od prędkości

SST Special Service Tool - specjalne narzędzie serwisowe

SST Sensor Simulator Tester - symu-lator i tester czujników

ST Short Term - krótkookresowa, np. regulacja mieszanki

STA Starter - rozrusznik; sygnał roz-ruchu

stand-alone - autonomiczny, nieza-leżny

stage - stopień, np. stopień końco-wy mocy układu zapłonowego

STAR Self Test Automatic Readout - automatyczny czytnik kodów sa-modiagnozy

starter - rozrusznik

start-up - uruchamiać

static ignition - układ zapłonowy bez elementów ruchomych (bezro-zdzielaczowy układ zapłonowy)

status - stan, sytuacja, status

STC Self-Test Connector - styk (złą-cze) samodiagnozy

STC Stability Traction Control - układ antypoślizgowy

STEER - wspomaganie kierownicy; kierować

steering angle - kąt skręcenia koła

steering wheel - kierownica

stepper motor - silnik krokowy (np. wykorzystywany do układu re-gulacji biegu jałowego)

steps - kroki, np. sterowania silni-ka krokowego

STFT Short Time Fuel Trim - krótkoo-kresowa regulacja dawki paliwa (OBD II, EOBD)

STI Self Test Inp.ut - wejście wywo-lania kodów samodiagnozy

sticking - sklejanie się styków prze-kaźnika lub przerywacza

STJ Start Injector - wtryskiwacz roz-ruchowy

STM Sensor Test Mode - tryb testu czujników

STO Self Test Output - wejście samo-diagnozy

storage oscilloscope - oscyloskop pamiętający

store - wprowadzać do pamięci, za-pamiętywać

stored code - zapamiętany kod usterki

STP Stop Lamp Switch - przełącznik (włącznik) światła stopu

strand - żyła, skrętka, zwitek

stream - strumień, np. w oscyło-skopie

STROBE *Stroboscope* - lampa stroboskopowa używana do ustawiania wyprzedzenia zapłonu; wejście strobowe

stroke - suw (przy oznaczeniu liczby suwów)

stuck - sklejony, zawieszony, zablokowany

stuck off - zablokowany w stanie zamkniętym lub wyłączonym, np. zawór lub przełącznik

stuck on - zablokowany w stanie otwartym lub załączonym, np. zawór lub przełącznik

subsidiary - ustępujący, poddający się, osiadający

SULEV *Super Ultra Low Emissions Vehicle* - pojazd o bardzo małej emisji zanieczyszczeń

superimposed - nakładany, rodzaj pracy oscyloskopu diagnostycznego pozwalający na oglądanie przebiegów zapłonowych z różnych cylindrów nałożonych jeden na dru-

gim (w celu lepszego uwidocznienia różnic i wahań)

supply - zasilanie, zasilacz

suppression - tłumienie, np. zakłóceń wywoływanych przez układ zapłonowy

surge protection - zabezpieczenie przepięciowe (zabezpieczenie układu elektronicznego przed impulsami napięcia o dużej amplitudzie)

SV Solenoid Valve - elektrozawór, zawór elektromagnetyczny

SV Switching Valve - zawór przełączający, np. zmiennej długości kolektora dolotowego

SVC Saab Variable Compression - system zmiennego stopnia sprężania w silniku firmy Saab

SVC Service Connector - styki (złącze) serwisowe, np. do ustawiania liczby oktanowej benzyny lub wartości wyprzedzenia zapłonu

SW Software - oprogramowanie

SW Switch - przełącznik, wyłącznik, czujnik stykowy

SWB Small Wheel Base - mały rozstaw kół

SWT Side Wall Torsion - skręcanie ściany bocznej

sweep - rozciągać, przemieszczać odchyłać, np. rozciąg podstawy czasu w oscyloskopie

switch off - wyłączenie

switch on - załączenie

SWP sweep - rozciąg, rodzaj pracy podstawy czasu w oscyloskopie

SWS Simplified Wiring System - uproszczony system okablowania - system sterowania urządzeniami elektrycznymi w pojeździe z ograniczeniem liczby przewodów

SYSIN System Inp.ut - wejście systemu

S1 Sensor 1 - czujnik (tlenu) 1 - przed katalizatorem (przedni)

T Test Terminal - końcówka testowa, zacisk testowy

TAB Thermactor Air Bypass solenoid - zawór obejścia powietrza dodatkowego (w systemach poprawiających pracę katalizatora, w samochodach ze sterowanym gaźnikiem)

Tach Tachometer - tachometr, obrotomierz

tachometric relay - przełącznik pomagający do działania sygnału tachometrycznego

TACS Toyota Active Control Suspension - aktywne sterowanie zawieszaniem (Toyota)

TAD Thermactor Air Divertered solenoid - elektrozawór sterujący przełącznikiem podciśnieniowym w systemach powietrza dodatkowego dla sondy lambda i katalizatora

tail light - światła tylne

tank - zbiornik (paliwa)

TAS Temperature Air Sensor - czujnik temperatury powietrza dolotowego

TAS Thertmactor Air System - system powietrza dodatkowego (zapewniające lepszą pracę katalizatora)

TAS Throttle Adjust Screw - śruba regulacyjna przepustnicy

TBI Throttle Body Injection - wtrysk jednopunktowy

TBV Turbo Boost Valve - zawór „turbo”

TC Traction Control - kontrola jazdy poprzez sterowanie momentem obrotowym silnika

TC Turbo Charger - turbodoładowanie - sprężarka napędzana turbiną wykorzystującą gazy spalinowe z silnika

TCA Thermostat Controlled Air - sterowany termostatycznie dolot powietrza

TCA Tomographic Combustion Analysis - tomograficzne badanie procesu spalania

TCATS Turbo Charger Air Temperature Sensor - czujnik temperatury powietrza w układzie turbodoładowania

TCCS Toyota Computer Controlled System - komputerowy system sterowania Toyoty

TCC Torque Converter Control - kontrola przemiennika momentu obrotowego

TCL Traction Control - kontrola jazdy poprzez sterowanie momentem obrotowym silnika oraz hamulcami (Mitsubishi)

TCM Throttle Control Module - moduł sterowania przepustnicy

TCM *Transmission Control Module* - moduł sterujący skrzyni biegów

TCP *Temperature Compensated accelerator Pump* - kompensowana temperatura pompa przyspieszacza

TCS *Torque Control System* - system sterowania momentem obrotowym

TCS *Traction Control System* - system kontroli jazdy poprzez sterowanie momentem obrotowym silnika oraz hamulcami

TCSA *Temperature Controlled Spark Advance* - wyprzedzenie zapłonu sterowane w funkcji temperatury (Opel)

TCSG *Temperature Compensated Stored Gas* - kompensacja temperatury zmagazynowanego gazu (przy niektórych systemach poduszek gazowych)

TCV *Transmission Control Unit* - moduł sterowania przekładni

TD *Time Division* - podział czasu; prostokątny sygnał prędkości obrotowej

TDC *Top Dead Centre* - górny marten punkt (zwrot zewnętrzny) położenia tłoka

TDCL *Total (Toyota) Diagnostic Communication Link* - diagnostyczne złącze komunikacyjne (Toyota)

TDI *Turbo Diesel Injection* - Turbo Diesel z bezpośrednim wtryskiem

TDM *Time Division Multiplexing* - praca systemu z podziałem czasu

TE *Test Terminal Engine* - końcówka testowa silnika

TEL *Tetraethyl Lead* - czteroelek ołowiu - związek chemiczny dodawany do benzyny w celu zmniejszenia skłonności do spalania detonacyjnego

telltale - urządzenie ostrzegawcze, wskaźnik poziomu cieczy

TEMP *Temperature* - temperatura

Temp Gauge - miernik temperatury

TEMS *Toyota Electronically Modulated Suspension* - elektroniczny system sterujący parametrami zawieszenia pojazdu (Toyota)

TEN *Test Engine* - przewód wzbudzający urządzenia sterującego

terminal - końcówka, zacisk, przyłącze; punkt pomiarowy w obwodzie elektrycznym

TES *Thermal Electric Switch* - termiczny wyłącznik elektryczny

testing - testowanie, np. testowanie łączy pomiarowych, test wstępny czytnika kodów

test limits - test wartości dopuszczalnych - porównywanie wartości badanego sygnału z dopuszczalną wartością zakodowaną w ECM (OBD/EOBD)

test values - test wartości mierzonych, odczytywanych przez system (OBD, EOBD)

TFA *Test Fan* - linia testowa wentylatora

TFI *Thick Film Ignition system* - zintegrowany (cienkowarstwowy) system zapłonowy

TFI *Throttle Fuel Injection* - wtrysk paliwa do przepustnicy

TFT *Thin Film Transistor* - technika tranzystorów cienkowarstwowych stosowana do wytwarzania wyświetlaczy i ekranów

TGP *Turbulent Generating Pot* - komora spalania wywołująca turbulencje (zawierania) mieszanki

THA *Thermo, Intake Air* - temperatura, powietrze wlotowe

THC *Total Hydrocarbons* - sumaryczna ilość różnych węglowodorów w spalinach

thermistor - termistor - element zmieniający swój opór elektryczny wraz z temperaturą (czujnik temperatury)

THG *Thermo, Exhaust Gas* - temperatura, spaliny

THR *Throttle* - przepustnica, gardziel

threshold - próg, granica

throttle-by-wire - przepustnica sterowana elektronicznie, bez konieczności bezpośredniego sprzężenia mechanicznego

THS *Toyota Hybrid System* - system napędu hybrydowego firmy Toyota

THS *Transmission Hydraulic Switch* - elektrozwór przełącznika hydraulicznego skrzyni biegów

THW *Thermo, Water* - temperatura, woda (płyn chłodzący)

TIC *Thermal Ignition Control* - termiczne sterowanie wyprzedzeniem zapłonu

TIM *Traffic Information Message* - informacje o ruchu drogowym

TMC *Traffic Message Channel* - kanał komunikatów drogowych

time - czas

time base - podstawa czasu (w oscyloskopie)

timing - zależność czasowa, np. pomiędzy momentem wystąpienia iskry a pozycją znaku na kole

timing belt - pasek rozrządu (pasek pędny)

timing chain - łańcuch rozrządu (łańcuch pędny)

timing light - lampa stroboskopowa do ustawiania kąta wyprzedzenia zapłonu

tire - opona, obręcz

TK, TKS *Throttle Kicker Solenoid* - element wykonawczy zmieniający położenie mechanizmu przepustnicy w celu zwiększenia prędkości obrotowej

TLEV *Transient Low Emission Vehicles* - pojazdy o przejściowej niskiej emisji

TOCS Throttle Opener Control System

- system kontrolujący zamykanie przepustnicy

TO Time Out - upływ ustalonego czasu, koniec wyznaczonego czasu

to - do, na

toggle - przełączacz

toggle test - test diagnostyczny polegający na wciśnięciu pedału gazu i aktywacji niektórych elementów wykonawczych (Ford)

toggle switch - przełącznik (dwustabilny)

too - zbyt, np. za dużo, za mało, także, również

torque converter - przemiennik momentu, przekładnia hydrokinetyczna

torsion - skręcanie

TOT Transmission Oil Temperature - temperatura (czujnik temperatury) oleju automatycznej skrzyni biegów

TP Throttle Position - pozycja przepustnicy

TPCV Tank Pressure Control Valve - zawór sterowania ciśnieniem w zbiorniku paliwa

TPI Tuned Port Injection - regulowany wtrysk wielopunktowy

TPM Tempomat Cruise Control - sterowanie utrzymywaniem stałej prędkości jazdy

TPS Throttle Position Sensor - czujnik położenia przepustnicy

TPSA Throttle Position Sensor Angle - kąt otwarcia przepustnicy

TPSV Throttle Position Sensor Valve - pozycja przepustnicy

Tr Transistor - tranzystor - półprzewodnikowy element elektroniczny (zazwyczaj 3 końcówkowy) posiadający zdolność sterowania przepływem większego prądu (obwód mocy) za pomocą mniejszego prądu

lub napięcia (obwód wejściowy)

TR Transmission - przekładnia, skrzynia biegów

track - ścieżka, trasa

TRACS Traction Control System - system sterowania własnościami trakcyjnymi pojazdu (np. przyczepnością i stabilnością podczas ruszania)

traction - trakcja, jazda

transceiver - nadajnik-odbiornik, zespół łączący w sobie funkcje nadajnika i odbiornika (np. przetwornik magistrali CAN)

transfer pump - pompa podająca paliwo, umieszczona wewnątrz zbiornika paliwa

transducer - przetwornik

transient - przejściowy

transmission - przekazywanie, przenoszenie, przekładnia, skrzynia biegów

transponder - rodzaj przekaźnika sygnału, np. klucz elektroniczny aktywizujący się w polu elektromagnetycznym i wysyłający własny sygnał rozpoznawczy

transversal - poprzeczny, boczny, np. przyspieszenie boczne

TRC Traction Control - system kontroli jazdy (kontrola momentu obrotowego silnika)

tread - bieżnik opony; rozstaw kół

trigger - wyzwalanie, np. w oscyloskopie: DC lub AC, wewnętrzne lub zewnętrzne

triggered time base - układ wyzwalanej podstawy czasu (w oscyloskopie)

Trim Trimming - regulacja, dostrajanie

True RMS - prawdziwa wartość RMS (np. prawdziwa wartość skuteczna napięcia mierzona niezależnie od jego kształtu)

trunk compartment - bagażnik

TS Throttle Switch - przełącznik (styk) przepustnicy sygnalizujący stan biegu jałowego

TS Twin Spark - podwójna iskra

TSB Technical Service Bulletin - techniczny biuletyn serwisowy

TSL Three State Logic - układ logiczny trzystanowy, czyli posiadający oprócz stanu jedynki logicznej (poziom wysoki) i zera logicznego (poziom niski), jeszcze stan wysokiej impedancji, w którym wyjścia są odłączone

TSS Turbine Speed Sensor - czujnik prędkości turbiny

tss throttle stop screw - wkręt ograniczający położenie przepustnicy

TSW Water Temperature Switch - przełącznik temperaturowy płynu chłodzącego

TTL Transistor Transistor Logic - układ logiczny tranzystorowo-tranzystorowy

TTS Thermo Time Switch - wyłącznik sterujący wtryskiwaczem rozruchowym, zależnie od temperatury i czasu

TTS Transmission Temperature Switch - przełącznik termiczny skrzyni biegów

turbine shaft - wał zdawczy sprzęgła hydrokinetycznego

turbocharger - turbosprężarka

turn - obracać, przekręcać, pokręcać

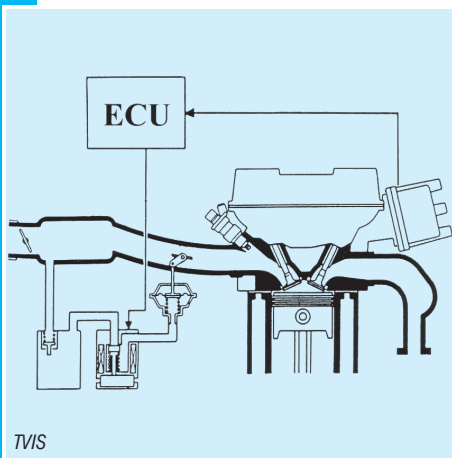
turn off - wyłączać, przerywać

turn on - załączać, włączać

turn signal - kierunkowskaz

TV Throttle Valve - zawór przepustnicy, przepustnica

TVIS Toyota Variable Induction System - zmienny system dolotowy (Toyota)



TVIS

TVS Throttle Valve Switch - przełącznik przepustnicy

TVSV Thermostatic Vacuum Switching Valve - termostatyczny zawór przełączający podciśnienie (np. w układzie recyrkulacji spalin)

TVV Thermal Vent Valve - termiczny zawór odpowietrzania

TWC Three Way Catalyst - katalizator trójfunkcyjny („trójdrożny”); redukuje on emisję takich składników jak CO, HC, NO_x

weeter - głośnik wysokotonowy

TWI Treat Wear Indicator - wskaźnik zużycia

twist - skręt, obrót, skręcać (np. parę przewodów)

TW Sensor Temperature Water Sensor - czujnik temperatury płynu chłodzącego

TWSV Two Way Solenoid Valve - elektromagnetyczny zawór dwudrożny

TXD Transmitted Data Link - linia transmisji (nadawania) danych

tyre - opona, obręcz koła; **tyre cap** - bieżnik

UIM Universal Control Unit - uniwersalna jednostka sterująca

UIS Unit Injector System - system wtryskowy Diesla z indywidualnymi pompowtryskiwaczami

ULEV Ultra Low Emission Vehicle - pojazd o bardzo niskiej emisji zanieczyszczeń

ultrasonic - ultradźwiękowy

UM Unit of Measure - jednostka miary

UMTS Universal Mobile Telecommunications Systems - uniwersalny mobilny system telekomunikacyjny

unable - niezdolny, niemożliwy do wykonania

unavailable - niedostępny, np. test danego elementu wykonawczego

UNCAL Uncalibrated - niekalibrowany zakres podstawy czasu lub zakres napięciowy w oscyloskopie; zazwyczaj ten rodzaj pracy jest w specjalny sposób sygnalizowany

unexpected - niespodziewany, nieoczekiwany

unknown - nieznan, np. **unknown code** - nieznan kod usterki

until - aż do, dopóki nie

unusable - nieużyteczny, nie nadający się do użytku

up - podnosić, zwiększać; w górę

update - aktualizować, modyfikować (np. oprogramowanie)

upgrade - modernizować, unowocześniać (np. wersję oprogramowania), polepszać

upper beam - światła drogowe, wiązka górna

upper limit - górny limit, górna granica

upper oxygen sensor, upstream O₂ - górna (przednia) sonda lambda (przy silniku) lub układ z pojedynczą sondą lambda

upright - prostopadły; kolumna

UPS Uninterruptible Power Supply - zasilacz awaryjny (np. do podtrzymania zasilania komputera)

UPS Unit Pump System - system silników Diesla z pompowtryskiwaczami

ut usual terms - normalne warunki

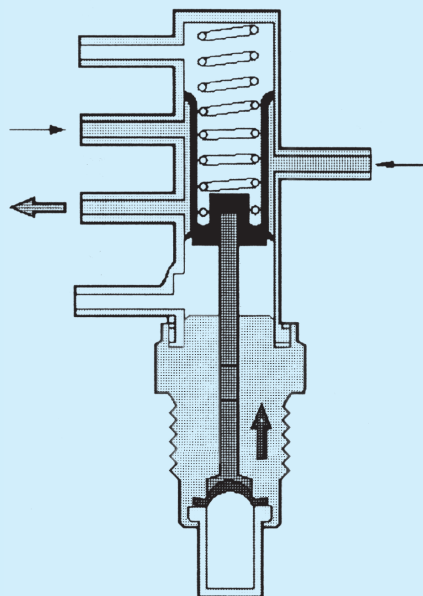
use - użycie, zastosowanie, wykorzystanie

user (user's) manual - podręcznik użytkownika, instrukcja obsługi

UV UltraViolet - promieniowanie nadfioletowe

UVW Unload Vehicle Weight - masa nie obciążonego pojazdu

TVSV



V Volt - wolt - jednostka napięcia elektrycznego - wartość spadku napięcia na elemencie o oporze 1Ω , przez który przepływa prąd o natężeniu 1 A

VAC Vacuum - podciśnienie, próżnia

VAF Vane Air Flow meter - łopatkowy przepływomierz powietrza

VAF Volume Air Flow sensor - objętościowy czujnik przepływu powietrza

value - wartość, szacować wartość, oceniać wartość

valve - zawór

VAN Vehicle Area Network - lokalna sieć sterowania i transmisji danych w pojeździe

VAPS Variable Air Pneumatic Suspension - system regulowanego zawieszenia pneumatycznego

VAPS Valve Air Pressure Suspension - zawór ciśnienia zawieszenia pneumatycznego

variable - zmienny, regulowany, nastawny

VASC Variable Acoustic Supply Characteristic - zmienna charakterystyka akustyczna kolektora dolotowego (zawór zmieniający charakterystykę)

VAT Vane Air-flow Temperature sensor - czujnik temperatury powietrza w przepływomierzu

VATS Vehicle Anti Theft System - samochodowy system antykradzieżowy

VAV Vacuum Air Valve - zawór podciśnieniowy powietrza w systemie pulsacyjnym wtórnego powietrza

VB Voltage, VBAT Vehicle Battery Voltage - napięcie akumulatora w pojeździe

VC Voltage Constant - napięcie stałe

VCM Vehicle Condition Monitor - system kontrolny stanu pojazdu (pojęcie to może dotyczyć monitorowania systemów nie objętych OBD II)

VCP Variable inlet Cam Phasing - zmienne fazy sterowania rozrządem (dolot)

VCU Viscous Coupling Unit - sprzęgło lepkościowe

VCV Vacuum Control Valve - zawór sterowany podciśnieniem

VCVS Voltage Controlled Voltage Source - źródło napięcia sterowane napięciowo

VDC Vehicle Dynamic Control - sterowanie dynamiką pojazdu zwiększające bezpieczeństwo jazdy (ESP+ASR)

VDM Vehicle Dynamic Module - moduł systemu sterowania dynamiką pojazdu

VDR Voltage Depend Resistor warystor - rezystor o wartości rezystancji zależnej od przyłożonego napięcia

VDS Vehicle Description Section - sekcja opisu pojazdu numeru identyfikacyjnego VIN (model, silnik, napęd, zasilanie)

VDU Video Display Unit - monitor ekranowy

VE Volumetric Efficiency - sprawność wolumetryczna

VEB Volvo Engine Brake - hamulec silnikowy Volvo

VECI Vehicle Emission Control Information - informacja kontrolna dotycząca emisji spalin danego pojazdu

VEGA Vehicle Exhaust Gas Analyser - analizator spalin samochodowych

VEGTC Vehicle Exhaust Gas Temperature Control - kontrola temperatury gazów wylotowych

VEH Vehicle - pojazd

vent - wentylacja, wylot kanału wentylacji, odpowietrzanie, np. zbiornika z węglem aktywnym

VERT Vertical - pionowy tryb wyzwalania w oscyloskopie wielokanałowym, we wszystkich kanałach naraz; przy pracy ALT przebiegi z różnych kanałów wyświetlone są w tym trybie pracy jeden nad drugim

VES Variable Effort Steering - wspomaganie kierowania o zmiennej efektywności

vertical - pionowy, np. odchyłanie pionowe w oscyloskopie lub monitorze

VF Voltage Feedback - napięcie sprzężenia zwrotnego

VF Variabler Focus Reflektor - reflektor o zmiennym ogniskowaniu

VGIS Variable Geometry Intake System - układ dolotowy o zmiennej geometrii

VGT Variable Geometry Turbocharger - turbosprężarka o zmiennej geometrii

VIA Vehicle Interface Adapter - adapter interfejsu pojazdu

view - widok

vicinity - sąsiedztwo, otoczenie, bliskość

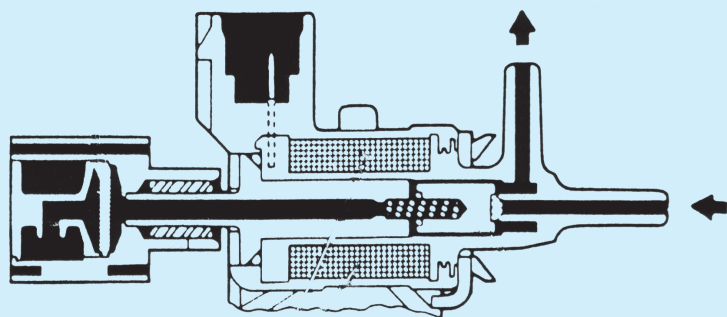
VICS Variable Intake Control System - system dolotowy o zmiennych parametrach

VIN Vehicle Identification Number - numer identyfikacyjny pojazdu

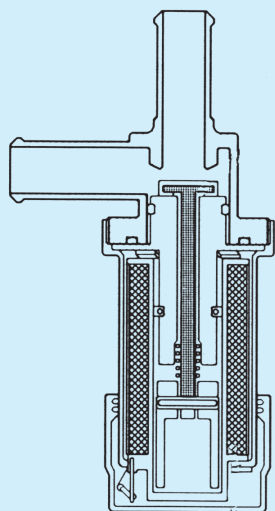
VIS Vehicle Identification Section - sekcja identyfikacyjna pojazdu numeru VIN

VIS Variable Induction System - zmienny system napełniania (dolotowy)

VIVT Variable Inlet Valve Timing - zmienne fazy sterowania zaworami dolotowymi

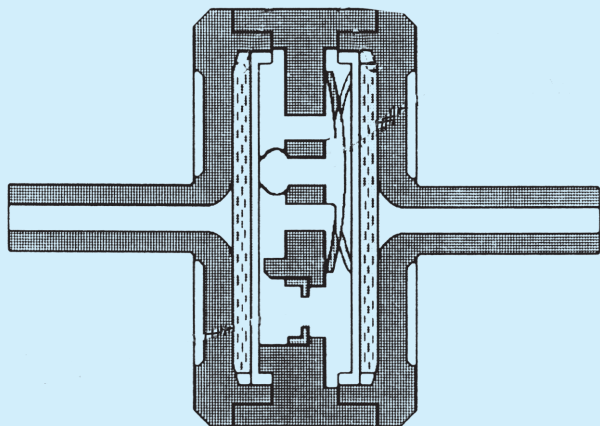


VSV (elektrozawór podciśnienia)



VSV (zawór przełączający)

VTV



VM Vane Meter - przepływomierz łopatkowy

VM Video-Modul - moduł video (BMW)

VMAC Vehicle Management And Control - sterowanie i zarządzanie działaniem pojazdu

VNT Variable Nozzle Turbine - turbosprężarka o zmiennych ustawieniach dyszy

VOC Volatile Organic Compounds - lotne substancje organiczne (składniki spalin)

VODIS Voice Operated Digital Information System - cyfrowy system informacyjny sterowany głosem

VOM Volt/Ohm Meter - przyrząd do pomiaru napięcia i rezystancji

VOS Vacuum Operated Secondary - podciśnieniowe sterowanie dostarczaniem wtórnego powietrza do spalin

VOTM Vacuum Operated Throttle Modulator - modulator przepustnicy działający na zasadzie podciśnienia

VP Vacuum Pump - pompa podciśnienia

VPW Variable Pulse Width - zmienna szerokość impulsu (wykorzystywana, np. do regulacji stopnia otwarcia elektrozaworu)

VPWR Vehicle Power supply voltage - napięcie zasilające w pojeździe

VREF Reference Voltage - napięcie referencyjne dostarczane ze sterownika do niektórych czujników (4-6 V)

VRIS Variable Resonance Intake System - system dolotowy o zmiennych parametrach rezonansowych

VRS Variable Reluctance Sensor - czujnik działający na zasadzie zmiennej reluktancji (zmiennego oporu magnetycznego)

V/S Windscreen - wiatrochron, przednia szyba

VSA Vehicle Stability Assist - system wspomagania stabilności pojazdu

VSC Vehicle Skid Control - system kontroli poślizgu

VSC Vehicle Speed Control sensor - czujnik kontrolujący prędkość pojazdu

VSC Vehicle Stability Control - system kontroli stabilności pojazdu

VSS Vehicle Speed Sensor - czujnik prędkości pojazdu

VSTM Vehicle System Test Manual - instrukcja testowania systemów pojazdu

VSV Vacuum Solenoid Valve - elektrozawór podciśnienia, np. do urządzenia klimatyzacyjnego

VSV Vacuum Switching Valve - przełączający zawór podciśnienia

VTA, VTH Voltage Throttle Angle - napięcie pomiaru kąta otwarcia przepustnicy

VTC Variable (Valve) Timing Control - sterowanie zmiennymi fazami zaworów

VTEC Variable Timing And Lift Electronic Control - elektroniczne sterowanie zaworami

VTG Variable Turbine Geometry - zmienna geometria ustawienia łopatek turbosprężarki

VTV Vacuum Transmitting Valve - zawór przekąźnikowy podciśnienia

VVA Variable Valve Actuation - zmienne uruchamianie zaworów

VVL Variable Valve Light - zmienne fazy zaworów

VVT Variable Valve Timing - zmienne fazy rozrządu

VVT Variable Valve Technologie - technologia zmiennych faz zaworów

W Warning lamp „Check Engine” - lampka ostrzegawcza kontroli silnika

W Watt - wat - jednostka mocy, w znaczeniu elektrycznym; jest to moc wydzielana w odbiorniku przy, przepływie prądu o natężeniu 1 A i spadku napięcia 1 V

w wish - życzenie, pożądana wartość parametru

WAC Wide Open Throttle - szeroko otwarta przepustnica - „odcinanie” klimatyzacji

wait - czekać; **waiting** - czekanie, oczekiwanie, np. na wykonanie procedury pomiarowej

warm-up - nagrzewanie, podgrzewać; **warm-up time** - czas nagrzewania

warning - ostrzeżenie

warning lamp - lampka ostrzegawcza

waste gate - przepustnica do spalin, obejście turbosprężarki

watchdog - pies-stróż, program alarmowy reagujący na nieprawidłowy przebieg programu

water - woda, płyn chłodzący

WCS Wastegate Solenoid Valve - zawór obejścia dla turbosprężarki

WDS Worldwide Diagnostic System - ogólnosiwiatowy system diagnostyczny (Ford)

wear - zużycie, zużywanie się, ścieranie, np. okładzin hamulcowych

weight - ciężar, waga

well - szyb gniazdo zagłębienie; dobry

wheel - koło

wheel angle - kąt skręcenia koła

wheel base - rozstaw osi pojazdu

white - biały

width - szerokość, np. impulsu wtryskowego

Wiggle Test - test niepewnych połączeń, polegający na poruszaniu wiązek oraz złączy i równoczesnej rejestracji występujących nieprawidłowości (Ford)

WIN Warning lamp, Intercooler - lampka ostrzegawcza układu ochładzania „intercooler”

winding - uzwojenie, np. silnika elektrycznego

windscreen, windshield - przednia szyba, wiatrochron

WINTER S/W - przełącznik zimowy

wiper - wycieraczka

wire - drut, przewód

woofer - głośnik niskotonowy

WOT Wide Open Throttle - czujnik pełnego (szerokiego) otwarcia przepustnicy

WP Water Pump - pompa wodna (płynu chłodzącego)

write - zapis, zapisywać dane

wrong - zły, błędny

WSS Wheel Speed Sensor - czujnik prędkości koła

WTS Water Temperature Switch - przełącznik termiczny cieczy chłodzącej

w/ With - z

w/o Without - bez

yaw - zbaczanie z trasy, odchylenie

yellow - żółty

yield - wydajność, ustępowanie, sprawność, test sprawności

ZEZ Zero Emission Vehicle - pojazd o zerowej emisji spalin

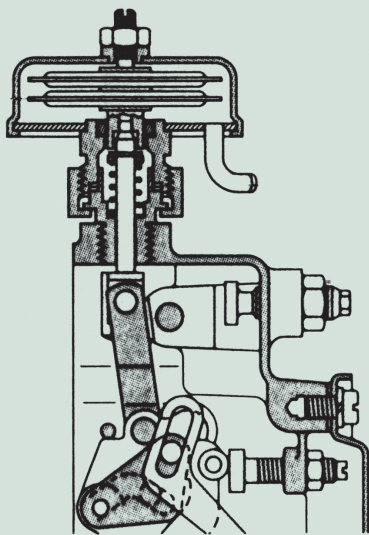
zoom - powiększenie (fragmentu przebiegu lub wykresu)

AAV *Aktivkohlefilterabsperventil* - elektromagnetyczny zawór odcinający zbiornika z węglem aktywnym (taktowany przez sterownik odprowadza opary do spalania w cylindrach)

ABD *Automatisches Bremsdifferential* - automatycznie hamowany mechanizm różnicowy (Mercedes)

ABE *Allgemeine Betriebserlaubnis* - powszechne zezwolenie użytkownika, dopuszczenie typu konstrukcji pojazdu do ruchu na drogach publicznych

ABS *Antiblockiersystem* - układ zapobiegający blokowaniu kół



ADA

ADA *Atmosphärendruckabhängiger Vollastanschlag* - ogranicznik pełnego obciążenia zależny od ciśnienia atmosferycznego, w pompach wtryskowych rozdzielaczowych (Bosch)

ADAC *Allgemeiner Deutscher Automobil Club* - Niemiecki Automobilklub

ADF *Atmosphären-Druckfühler* - czujnik ciśnienia atmosferycznego (Bosch)

ADK *Abstandsdistanzkontrolle* - wspomaganie parkowania

ADR *Automatische Distanzregelung* - automatyczna regulacja odległości

ADS *Automatischer Drosselklappensteller* - automatyczny nastawnik przepustnicy

AFB *Atmosphärendruckabhängiger Förderbeginn* - początek tłoczenia zależny od ciśnienia atmosferycznego (Bosch)

AGN *Abgasnachverbrennung* - dopalanie gazów wydechowych

AGR *Abgasrückführung* - recyrkulacja spalin

AK *Automatische Kupplung* - automatyczne sprzęgło

AKEK *Automatische Kindersitzerkennung* - automatyczne rozpoznawanie fotelika dziecięcego

AKF *Aktivkohlefilter* - filtr z węglem aktywnym w układzie odpowietrzania zbiornika paliwa

AKR *Antiklopfregelung* - regulacja zapobiegająca spalaniu stukowemu (Motronic, Daimler)

AKS *Aktive Kopfstütze* - aktywne zagłówki (BMW)

AKS *Automatisches Kupplungssystem* - układ automatycznego sprzęgła (np. w Renault Twingo)

AKSE *Automatische Kindersitzerkennung* - automatyczne rozpoznawanie fotelika dziecięcego

ALB *Automatischer lastabhängiger Bremskraftregler* - automatyczny korektor sił hamowania, sterowany obciążeniem

ALDA *Absolutmessung Ladedruckabhängiger Vollastanschlag* - ogranicznik pełnego obciążenia zależny od ciśnienia doładowania, pomiar bezwzględny

ALFB *Atmosphärendruck-und lastabhängiger Förderbeginn* - początek tłoczenia zależny od obciążenia i ciśnienia atmosferycznego (Bosch)

ALG *Achlastgeber* - czujnik obciążenia osi

Aluf. *Alufelgen* - obręcze koła ze stopu lekkiego

ALV *Achslastverteilung* - rozdział obciążenia osi

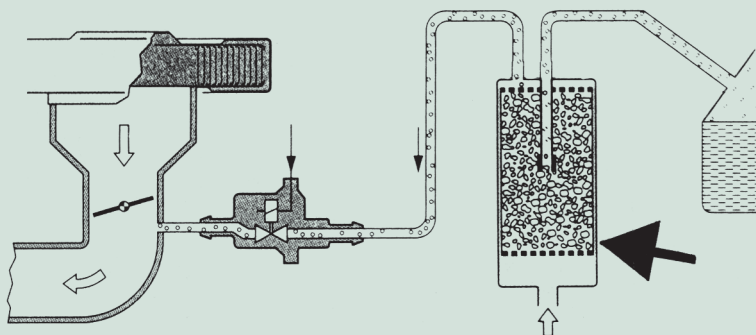
ALWR *Automatische Leucht-Weiten-Regelung* - regulacja zasięgu świateł reflektorów zależna od obciążenia, z czujnikami nachylenia

AMR *Antriebsmomentenregelung* - regulacja momentu napędowego

APS *Automatisches Parksystem* - wspomaganie parkowania w samochodzie Audi A8

ARA *Antirückelaufschaltung* - układ zapobiegający nierównej pracy (szarpaniu) silnika w samochodzie (Daimler)

AKF



ARD *Aktive Rückeldämpfung* - aktywne tłumienie szarpania (Bosch)

ARF *Abgasrückführung* - recyrkulacja spalin

ARFR *Abgasrückführrate* - szybkość recyrkulacji spalin

ARR *Abgasrückführregelung* - regulacja recyrkulacji spalin

ART *Abstandsregelungs-Tempomat* - tempomat z regulacją odstępu do poprzedzającego pojazdu (Mercedes)

AS *Abschleppschutz* - zabezpieczenie przed odholowaniem pojazdu przez niepowołane osoby

AS *Luftansaugung* - zasysanie powietrza

ASC *Automatische-Stabilitäts-Control* - automatyczna kontrola stabilności, regulowane przenoszenie mocy w celu zapobieżenia poślizgowi kół napędowych

ASD *Automatisches Sperrdifferential lub Antischlupfdifferential* - samoblokujący się mechanizm różnicowy ze sprzęgłem wielopłytkowym

ASD *Automatisches Sperrdifferential* - automatyczny mechanizm różnicowy blokowany

ASG *Automatisiertes Schaltgetriebe* - manualna skrzynia biegów automatyzowana

ASP *Absperrventil für ASR-Bremsregler* - zawór odcinający dla regulatora ASR

ASR *Antriebsschlupfregelung* - układ zapobiegający poślizgowi kół napędowych

ASR2 *Antriebsschlupfregelung separat* - układ zapobiegający poślizgowi kół napędowych osobny, nazwa własna systemu

ASR3 *Antriebsschlupfregelung integriert* - układ zapobiegający poślizgowi kół napędowych zintegrowany, nazwa własna systemu

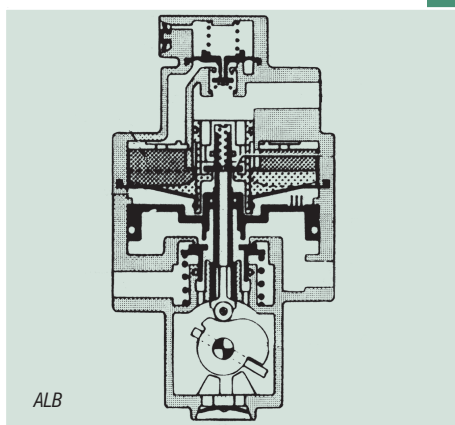
ATB *Abgastemperatur-Begrenzung* - ograniczenie temperatury spalin

ATF *Abgastemperatur-Fühler* - czujnik temperatury spalin

ATL *Abgasturbolader* - turbosprężarka na gazy spalinowe

AU *Abgasuntersuchung* - badanie czystości spalin

AUT *Getriebeautomat* - automatyczna skrzynia biegów



AUX *Zwischenwelle* - wałek pośredni

AV *Auslaßventil* - zawór wylotowy

AWG *Auswerteschaltgerät* - urządzenie do analizy sygnałów (Bosch)

AWN *Auto-Werkstattnetz* - nazwa własna sieci łączącej w warsztacie samochodowym różne urządzenia Boscha (np. tester silnika, urządzenie do kontroli geometrii kół oraz magazyn)

AWR *Abstandswarnradar* - czujnik odległości niedostatecznej, radar

AZB *Angelenkte Zylinderbank* - rząd cylindrów przyczepny

B *Batterie Minusspannung* - napięcie ujemne akumulatora

B *Ottomotor* - silnik benzynowy

B.C.D.D. *Unterdruckgesteuerte Leerlaufuftkorrektur* - korekcja powietrza biegu jałowego sterowana podciśnieniem

B.P.T. *Druckregelventil* - zawór regulacyjny ciśnienia

B+ *Batterie Plusspannung* - napięcie dodatnie akumulatora

BA *Beschleunigungsaufnehmer* - czujnik wejściowy przyspieszenia

bar - bar, jednostka fizyczna

BAS *System, Bremsassistent* - wspomaganie awaryjnego hamowania (Mercedes)

BC *Blinkcode* - kod błyskowy

BF *Beifahrer* - pasażer siedzący obok kierowcy

BFA *Beifahrerairbag* - poduszka powietrzna pasażera obok kierowcy (dwustopniowa w samochodach BMW)

BF-Airbag *Beifahrer-Airbag* - poduszka powietrzna pasażera obok kierowcy

BG *Bremsgerät* - urządzenie sterujące hamulców, zintegrowany ABS

BHKZ *Batterie-Hochspannungs-Kondensator-Zündung* - zapłon kondensatorowy

Bj *Baujahr* - rok budowy

BKV *Bremskraftverstärker* - urządzenie

nie wspomagające hamulców

BLS *Bremslichtschalter* - wyłącznik światła hamowania

BM *Bezugsmarke* - znak odniesienia

BMR *Bremsmomenten-Regelung* - regulacja momentu hamowania

BV *Bremsventil* - zawór hamulca

BVA *Bremsbelagverschleißanzeige* - wskaźnik zużycia okładzin ciernych

BVSV *Bimetall Vakuum Schaltventil* - zawór przełączający podciśnienie sterowany bimetalem (TOYOTA)

BVSV *Bimetallgesteuertes Unterdruckschaltventil* - zawór przełączający podciśnienie sterowany bimetalem

CAG *Computergesteuertes Automatik Getriebe* - automatyczna skrzynia biegów sterowana komputerem (samochody VW)

CTG *CAN-Testgerät* - tester szyny CAN (Mercedes)

CZ *Cetan Zahl* - liczba cetanowa

D3 *Deutsche Abgasnorm* - niemiecka norma czystości, odpowiada EU 3

DBE *Dachbedieneinheit* - zespół obsługi składanego dachu (Mercedes)

DBR *Dauerbremse, Dauerbremsrelais* - hamulec górski, przekaźnik hamulca górskiego

DC *Xenon-Abblendlicht* - znak kodoowy na reflektorze ze światłem ksenonowym

DD *Kraftstoffdruckdämpfer* - tłumik ciśnienia paliwa

DDS *Diesel-Diebstahl-Sicherung* - zabezpieczenie przed kradzieżą w samochodzie z silnikiem wysokoobrotowym

DF *Drehzahlfühler, Druckfühler* - czujnik prędkości obrotowej lub czujnik ciśnienia

DFB *Dynamische Förderbeginn-Einstellung* - dynamiczna regulacja początku tłoczenia (Bosch)

DG *Drehzahlgeber* - czujnik prędkości obrotowej

DHK *Düsenhalterkombination* - zespół obsady wtryskiwacza (Bosch)

DIGIJET - cyfrowo sterowany wtrysk

paliwa (VW), nazwa własna systemu

DK *Drosselklappe* - przepustnica

DKA *Drosselklappenansteller Ecotronic* - regulator położenia przepustnicy (nastawnik), Ecotronic

DKA *Drosselklappenansteller* - nastawnik przepustnicy (do stabilizacji biegu jałowego w systemie wtrysku centralnego)

DKE *Drosselklappenenerhöhungsbit* - bit podniesienia przepustnicy

DKG *Drosselklappengeber* - czujnik położenia przepustnicy, określa aktualne położenie przepustnicy

DKI *Drosselklappen-Istwert* - wartość rzeczywista ustawienia przepustnicy, aktualna wartość napięcia z czujnika przepustnicy

DKP *Drosselklappenpotentiometer* - czujnik położenia przepustnicy (wyłącznik)

DKP *Drosselklappenpotentiometer* - czujnik położenia przepustnicy, potencjometr

DKR *Drosselklappenreduzierungsbit* - bit obniżenia przepustnicy

DKS *Drosselklappenschalter* - czujnik położenia przepustnicy, potencjometr

DKS *Drosselklappenschalter* - czujnik położenia przepustnicy, wyłącznik

DKV *Drosselklappen-Vorgabe* - wielkość zadana ustawienia przepustnicy

DLS *Digitale Leerlaufstabilisierung* - cyfrowa stabilizacja biegu jałowego (VW/Audi)

DME *Digitale Motorelektronik* - nazwa własna elektronicznego układu sterowania silnikiem (Motronic BMW)

DMV *Diesel-Magnet-Ventil* - zawór elektromagnetyczny pompy wtryskowej (Bosch)

DPF *Diesel-Partikelfilter* - filtr cząstek w układzie wylotowym silnika wysokoprężnego

DR *Druckregler* - regulator ciśnienia

DRP *Dynamisches Regel Programm* - dynamiczny program regulacji (w przypadku skrzyni automatycznej multitronic w Audi rozpoznaje, czy kierowca jedzie sportowo czy ekonomicznie i zmienia przełożenie odpowiednio wcześniej lub później)

DS *Druckschalter* - czujnik ciśnienia, wyłącznik

DSC *Dynamische Stabilitäts-Control* - układ stabilizacji toru jazdy

DSP *Dynamische Schaltprogramm* - dynamiczny program przełączania biegów w skrzyni automatycznej (VW/Audi)

DSS *Drucksprungschalter* - wyłącznik migowy ciśnienia

DSV *Drucksteuerventil* - zawór sterujący ciśnieniem

DV *Druckversorgung, Drosselvorrichtung* - zasilanie ciśnieniem lub urządzenie dławiące

DVH *Druckventilhalter* - oprawa zaworu ciśnienia (Bosch)

DWA *Diebstahlwarnanlage* - alarm antykradzieżowy BMW i Opel

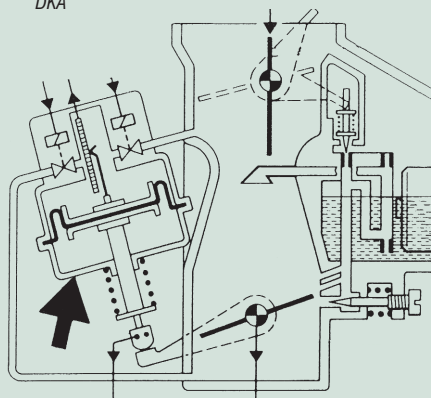
DZ *Durchbruchzündung* - zapłon przebiecia

DZG *Drehzahl-Geber* - czujnik prędkości obrotowej

DZM *Drehzahlmesser* - obrotomierz

DZV *Digitale Zündung, Vollelektronisch* - zapłon mikroprocesorowy

DKA



E Elektro-Lüfter, Einspritzmotor - wentylator elektryczny lub silnik zasilany wtryskowo

EAB Elektronische Anhänger Bremse - elektroniczne hamulce przyczepy (Mercedes, element zespołu Telligent BS)

EAG Elektronisches Automatik Getriebe - elektronicznie sterowana automatyczna skrzynia biegów

EAM Emissions-Analyse-Messgerät - analizator spalin (Bosch)

EAV Elementabschaltventil - zawór elektromagnetyczny odłączający sekcję tłoczącą w pompie wysokiego ciśnienia układu Common Rail

EBA Elektronischer Bremsassistent - elektroniczny asystent hamowania (Ford Mondeo, patrz także BAS)

EBD Elektronisches Bremsdifferential - elektroniczne różnicowanie siły hamowania (Audi, Alfa Romeo, Ford)

EBV Elektronische Bremskraftverteilung - elektroniczny rozdział siły hamowania między przednią a tylną oś (korektor w układzie hamulcowym)

EDR Elektronische Dieselregelung - elektroniczna regulacja silnika wysokoprężnego

EDS Elektronische Differenzialsperre - elektroniczna blokada mechanizmu różnicowego (VW i Audi)

EDW Einbruch-Diebstahl-Warnanlage - alarm antywłamaniowy i antykradzieżowy

EEC Elektronische Zündverstellung - elektroniczna regulacja zapłonu (Ford)

EES Elektrisch entriegelte Startmenge - elektrycznie odblokowywana dawka rozruchowa (Bosch)

EFB Elektronisches Fahrpedal - elektroniczny pedał przyspieszenia

EFR Elektronische Fahrdynamikregelung - elektroniczna regulacja dynamiki jazdy (składa się z zawie-

szenia pneumatycznego ECAS i regulacji tłumienia drgań w samochodach MAN)

EFS Einzel-Funken-Spulen - cewki zapłonowe jednobiegowe

E-Gas Elektron. Drosselklappensteuerung - elektroniczne sterowanie przepustnicą (pedał gazu bez linki)

EGAS Elektronische Drosselklappensteuerung - elektroniczne sterowanie przepustnicą

EGn - urządzenie sterujące EGAS, przy czym n oznacza numer wersji

EGS Elektronische Getriebesteuerung - elektroniczne sterowanie skrzynią biegów

EHA Elektronische Heizungsautomatik - elektroniczny automat nagrzewnicy

EHAB Elektrohydraulische Abstellung - elektrohydrauliczne wyłączanie silnika

EHD Elektronisches Hochdruck Diesel Einspritzsystem - elektroniczny wtrysk wysokociśnieniowy w silnikach Diesla (Daimler)

EHR Elektrohydraulische Hubwerksregelung - elektrohydrauliczna regulacja mechanizmu podnoszenia

EHSW Elektrohydraulisches Stellwerk - elektrohydrauliczny nastawnik (Bosch)

EKE Elektronische Kraftstoffeinspritzung - elektroniczny wtrysk paliwa

EKP Elektrokraftstoffpumpe - elektryczna pompa paliwa

ELAB Elektrische Abstellung - elektryczne wyłączanie

ELAB Elektrisches Leerlauf-Abschaltventil - elektrozawór odcinający bieg jałowy

ELB Elektronisch gesteuerte Bremse - hamulce elektronicznie sterowane

ELD Elektrische Lastschlagdämpfung - elektryczne tłumienie uderzeń od obciążenia (Bosch)

ELF Elektronische Luftfederung - elektronicznie sterowane resorowanie pneumatyczne (np. MAN)

ELFI Elektronische Fahrzeugidentifikation - elektroniczna identyfikacja pojazdu (VW)

ELR Elektronische Leerlaufdrehzahlregelung - elektroniczna regulacja obrotów biegu jałowego (Daimler)

ELR Elektronische Leerlaufregelung - elektroniczna regulacja biegu jałowego

ELRA Elektronische Rückhalteautomatik - elektroniczna automatyka pasów bezpieczeństwa (VW)

ELS Elektronische Leerlaufstabilisierung - elektroniczna stabilizacja biegu jałowego (Opel)

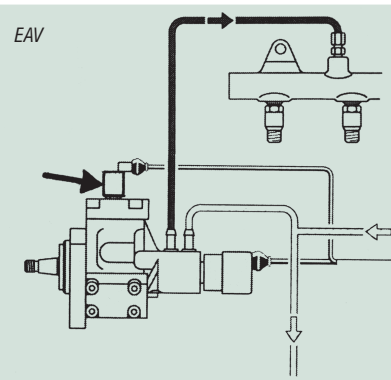
ELV Elektrische Lenksäulenverstellung - elektrycznie przestawiana kolumna kierownicy (Daimler)

ELV Elektroluftventil - elektryczny zawór powietrza

EL-V Elektronisch geregelter Vergaser - gaźnik elektronicznie sterowany

ELZ Elektronische Zündung - elektroniczny układ zapłonowy

EMA Elektrischer Multifunktions-Auffröller - elektryczny napinacz pasów bezpieczeństwa firmy Siemens (nie pirotechniczny)





EKP

EMAB *Elektromotorische Abschaltung* - wyłączanie elektromotoryczne

EML *Elektronische Motorleistungsregelung* - elektroniczna regulacja mocy silnika

EMS *Elektronische Motorleistungssteuerung* - elektroniczne sterowanie mocą silnika (np. w połączeniu z układem ABS)

EMS *Elektronische Motorsteuerung* - elektroniczne sterowanie silnikiem

EMV *Elektromagnetische Verträglichkeit* - elektromagnetyczna kompatybilność (ekranowanie elektrycznych i elektronicznych zespołów w samochodzie przed oddziaływaniem elektromagnetycznych pól zakłócających)

ENR *Elektronische Niveauregelung* - elektroniczna regulacja poziomu nadwozia (Daimler)

EP *Einstellpunkt* - punkt ustawienia (Bosch)

EPB *Elektropneumatische Bremse* - hamulce elektropneumatyczne

EPK *Elektro-Pneumatic-Kit* - zestaw elektro-pneumatyczny (PEUGEOT)

EPS *Erweiterte Parkstellung* - rozszerzone położenie parkowania

EPW *Elektropneumatische (Druck-) Wandler* - elektropneumatyczny przetwornik ciśnienia (do regulacji ciśnienia doładowania lub recyrkulacji spalin, taktowany sterownikiem)

ER *Energiereserve* - rezerwa energii

ERW *Energiereserve mit Spannungswandler* - rezerwa energii z transformatorem napięcia

ES *Elektronisches Steuergerät* - elektroniczne urządzenie sterujące

ESG *Einscheiben Sicherheitsglas* - szkło bezpieczne (hatrowane)

ESR *Elektronische Schlupfregulierung* - elektroniczna redukcja poślizgu napędu (Seat)

ESV *Einspeiseventil, Einspritzventil* - zawór zasilający lub wtryskiwacz

ESV *Elektronische Sitzverstellung* - elektroniczna regulacja fotela (Daimler)

ET *Einpresstiefe* - głębokość przetłoczenia na obręczy (wymiar w mm liczony od środka obręczy do wewnętrznej powierzchni przylegania tarczy koła)

ETS *Elektronische Thermostat-Steuerung* - elektroniczne sterowanie termostatem

ETS *Elektronisches Traktionssystem* - elektroniczny system kontroli trakcji (Mercedes klasa M)

EV *Einlaßventil des Drucksteuerventils* - zawór dolotowy zaworu sterującego ciśnieniem

EV *Einspritzventil* - wtryskiwacz

EV1 *Einspritzventil für hohen Druck* - wtryskiwacz dla wysokiego ciśnienia

EV2 *Einspritzventil für niedrigen Druck* - wtryskiwacz dla niskiego ciśnienia

EWD *Einwicklungsdrehsteller* - silnik nastawnika z jednym uzwojeniem

EWS *Elektronische Wegfahrsperr* - elektroniczna blokada odjazdu (BMW)

EX - wylotowy (kolektor lub zawór)

EX *Exhaust* - strona wylotowa

EZ *Elektronische Zündung* - elektroniczny układ zapłonowy

EZ *Elektronische Zündung* - zapłon elektroniczny z mechanicznym rozdzielaczem zapłonu

EZE *Elektronische Zentralsteuereinheit* - elektroniczne centralne urządzenie sterujące

EZF *Elektronische Kennfeldzündung* - zapłon elektroniczny wg mapy charakterystyk (Opel)

EZF *Elektronische Zündanlage, kennfeldgesteuert* - elektroniczny układ zapłonowy, sterowany według mapy charakterystyk

EZF-h *Elektronische Zündanlage mit Kennfeld, Ansteuerung durch Hallgeber* - elektroniczny układ zapłonowy z mapą charakterystyk i czujnikiem Halla (Opel)

EZF-i *Elektronische Zündanlage mit Kennfeld, Ansteuerung durch Induktivgeber* - elektroniczny układ zapłonowy z mapą charakterystyk i czujnikiem magnetoindukcyjnym

EZK *Elektronische Zündung mit Klopfregelung* - elektroniczny układ zapłonowy z regulacją spalania stukowego

EZ-K *Elektronische Zündung* - zapłon elektroniczny z regulacją spalania stukowego

EZ-K *Elektronische Zündverstellung mit Klopfregelungen* - elektroniczne sterowanie wyprzedzeniem zapłonu z regulacją spalania stukowego

EZL *Elektronische Zündanlage mit Kennlinien* - elektroniczny układ zapłonowy z mapą charakterystyk

EZL-h *Elektronische Zündung mit Kennlinien, Ansteuerung durch Hallgeber* - elektroniczny układ zapłonowy z mapą charakterystyk i czujnikiem Halla

EZS *Elektronischer Zündstartschalter* - elektroniczna stacyjka bez tradycyjnego kluczyka (Daimler)

EZV *Elektronische Zündverstellung* - elektroniczne sterowanie wyprzedzeniem zapłonu

FA Fahrerrairbag - poduszka powietrzna kierowcy

FAP Fahrpedal - pedał przyspieszenia (Bosch)

FB Förderbeginn - początek tłoczenia (Diesel)

FBA Feststellbremsanlage - hamulec zasadniczy

FBB Förderbeginn-Blockierung - blokowanie początku tłoczenia (Bosch)

FBG Förderbeginn-Geber - czujnik początku tłoczenia

FC Fehlercode - kod usterki

FD Fertigungsdatum - data wyprodukowania

FDR Fahrdatenrechner - komputer do analizy parametrów jazdy

FFG Fußfahrgeber - czujnik położenia pedału przyspieszenia

FGB/AGB Fahrgeschwindigkeitsbegrenzer/Automatischer Geschwindigkeitsbegrenzer - ogranicznik prędkości jazdy/automatyczny ogranicznik jazdy

FGB/GBA Fahrgeschwindigkeitsbegrenzer/Geschwindigkeitsbegrenzungsanlage - ogranicznik prędkości jazdy/układ ograniczenia prędkości jazdy

FGG Fahrgeschwindigkeitsgeber - czujnik prędkości jazdy (Bosch)

FGR Fahrgeschwindigkeits-Regler - regulator prędkości jazdy

FH Fensterheber - podnośnik szyby

FHM Fensterheber-Motor - silnik podnośnika szyby

FICD Schnelleerlaufregelung - regulacja „szybkiego” biegu jałowego

FLD Federgesteuerte Lastschlagdämpfung - tłumienie uderzenia od obciążenia sterowane sprężyną (Bosch)

FM Fahrzeugmanagement - kierowanie pojazdem

FP Förderpumpe - pompa zasilająca (Bosch)

FSIA Flexible Service Intervall Anzeige - wskaźnik zmiennych okresów serwisowania

FSR Fahrstabilitätsregelung - regulacja stabilizacji jazdy (Daimler)

FW Fahrwerk - podwozie

Fwi Fahrzeugwegimpulszahl - liczba impulsów przebytej drogi pojazdu

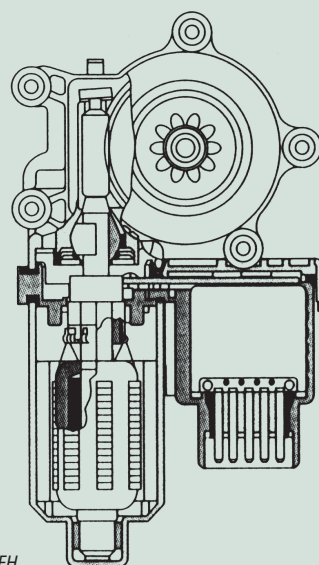
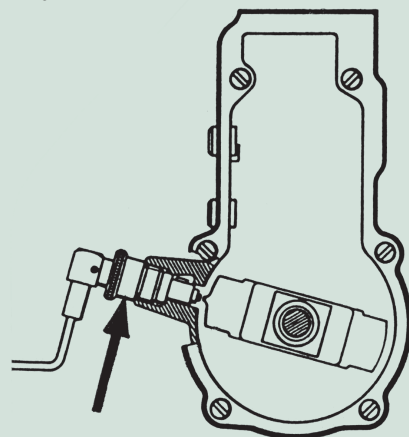
Fz;Fzg Fahrzeug - pojazd

Fzg Fahrzeug - pojazd

FZK Flügelzellenkompressor - sprężarka łopatkowa

FZV Funkfernbedienung für Zentralverriegelung - zdalne sterowanie falami radiowymi zamkiem centralnym (BMW)

FBG



FH

G Geländewagen - samochód terenowy

GA Ganganzeige Display - wyświetlacz włączonego biegu (Mercedes)

GA Grundadaption - adaptacja podstawowa

GALA Geräuschabhängige Lautstärke-regelung - regulacja głośności radioodbiornika zależnie od zewnętrznych hałasów

GBA Gurtbringerantrieb - napęd pasa

GBR Gurtbringer - mechanizm pasa

GDV Gleichdruckventil - zawór redukcyjny równoprężny (Bosch)

GGG Getriebegruppenschalter - zespolowy wyłącznik skrzyni biegów (Bosch)

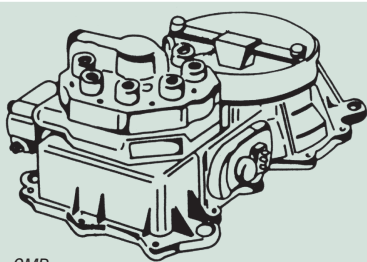
GHD Glashubdach, Glashebedach - dach szklany podnoszony

G-Kat geregelter Katalysator - katalizator z regulacją lambda (z sondą lambda)

GKB Gurtkraftbegrenzer - ogranicznik napięcia pasa bezpieczeństwa (BMW)

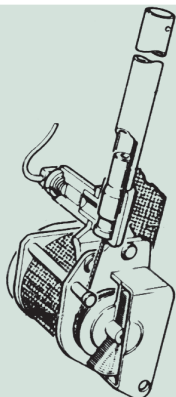
GM Getriebe-Motor - silnik-przekładnia

GM Grundmodul - moduł podstawowy, połączony szyną CAN z modułem przednim i tylnym (Mercedes)



GMR

GSR



GMA *Gierrmomentaufbau-Verzögerung* - opóźnienie tworzenia momentu odchylającego

GMR *Gemischregler* - regulator mieszanki (K-Jetronic)

GMR *Gierrmomentregelung* - regulacja momentu żyroskopowego (ma zapobiec obracaniu się pojazdu wokół osi tylnej)

GND *Ground, Masse* - masa

GR *Geschwindigkeitsregelung* - regulacja prędkości jazdy (BMW)

GRV *Gleichraumventil* - zawór stałej objętości (Bosch)

GS *Getriebesteuerung* - sterowanie skrzynią biegów (Mercedes)

GS *Gurtstrammer* - napinacz pasa bezpieczeństwa (BMW)

GSHD *Glasschiebehubdach* - Dach szklany podnoszony i odsuwany

G-Signal *Kurbelwinkelsignal für OT* - sygnał położenia wału korbowego dla ZZ

GSR *Gurtstraffer* - napinacz pasa bezpieczeństwa

GSS *Getriebschaltsperr* - blokada włączenia skrzyni biegów

GSS *Gurtschlossschalter* - wyłącznik w zamku pasa bezpieczeństwa (BMW)

GUS *Gurtstraffer* - napinacz pasa bezpieczeństwa

GWK *Getriebewandlerkupplung* - sprzęgło hydrokinetyczne skrzyni biegów

GZS *Glühzeitsteuergerät* - urządzenie sterujące czasem włączenia świece żarowych (Bosch)

HA *Hinterachse* - oś tylna

HA *Hydroaggregat für ABS2* - hydrauliczny zespół sterujący dla ABS2

HAC *Höhenkompensation* - kompensacja wysokości

HAI *HeiBlufteinlass* - wlot powietrza gorącego

HAS *Handbremsschalter* - wyłącznik przy dźwigni hamulca awaryjnego

HBA *Hydraulisch betätigte Angleichung* - kompensacja hydraulicznie uruchamiana (Bosch)

HBZ *Hauptbremszylinder* - pompa hamulcowa

HD *Hochdruck* - wysokie ciśnienie

HDK *Halbdifferential-KurzschlußBring-Wegegeber* - czujnik przebytej drogi - pierścień zwarty na półmechanizmie różnicowym

HFM *Heißfilmluftmassenmesser* - przepływomierz powietrza z gorącym filmem

HH *HH-Aufteilung* - podział HH układu hamulcowego, oba obwody działają na wszystkie koła

HK *Höhenkorrektur* - korekcja wysokości

HKZ *Hochspannungskondensatorzündung* - zapłon kondensatorowy

HL *Hinten links* - tył lewy

HLM *Hitzdrahtluftmassenmesser lub Heißwiderstand Luftmassenmesser* -

przepływomierz powietrza z gorącym drutem

HP *Hydraulikpumpe* - pompa hydrauliczna

HR *Hinten rechts* - tył prawy

HRA *Heckscheiben-Reinigungsanlage* - układ czyszczenia szyby tylnej

HS *Heizungssteuerung* - sterowanie ogrzewaniem (BMW)

HSV *Hydraulische Startverriegelung* - hydrauliczna blokada rozruchu (Bosch)

HT *HT-Aufteilung* - podział HT układu hamulcowego, pierwszy obwód działa na wszystkie koła, drugi na przednie

HZ *Hauptbremszylinder* - pompa hamulcowa

I1 *Inkrementsystem mit einem Geber* - system przyrostowy z jednym czujnikiem

I2 *Inkrementsystem mit zwei Gebern* - system przyrostowy z dwoma czujnikami

IDI *Indirekte Dieseleinspritzung* - pośredni wtłok paliwa w silniku wysokoprężnym

IDS *Interaktives Dynamisches Fahrsystem* - interaktywny dynamiczny system jazdy (Opel Vectra)

IES *Integriertes Elektronik System* - zintegrowany układ elektroniczny (Mercedes)

IG *Inkrement-Geber* - czujnik przyrostu (zapłon)

IHKA Integrierte Heiz-Klimaanlage - zintegrowana klimatyzacja z ogrzewaniem (BMW)

IHR Integrierte Heizungs Regelung - zintegrowana regulacja ogrzewania (BMW)

ILV Integrierte Leiselaufvorrichtung - zintegrowane urządzenie cichego biegu (Bosch)

Infoanz; INA Informationsanzeige für ASR-Systeme - wyświetlacz informacji dla systemu ASR

INS Instrumententafel - zestaw wskaźników w tablicy rozdzielczej

Int Integrator - integrator

INZ Zentraleinspritzung - wtrysk

jednopunktowy

IR Individualregelung, Infrarot - regulacja indywidualna przy systemach ABS w samochodach ciężarowych lub podczerwień

IRM Individualregelung, modifiziert - regulacja indywidualna zmodyfikowana przy systemach ABS w samochodach ciężarowych

IRS Innenraumschutz - ochrona wnętrza kabiny, system włączający alarm, kiedy zostanie zbита szyba boczna i nastąpi wtargnięcie do wnętrza (Mercedes)

IRÜ Innenraumüberwachung - ochrona wnętrza kabiny (Audi)

ISA Integrierter Starter-Alternator -

zintegrowany alternator z rozrusznikiem (Valeo)

ISF Informationssystem im Fahrzeug - system informacyjny w samochodzie

ISG Integrierter Starter Generator - zintegrowany alternator z rozrusznikiem (Volvo, 42 V)

ISIS Intelligentes Sicherheits-System - inteligentny system bezpieczeństwa (BMW serii 7, z 10 poduszkami powietrznymi pirotechnicznie wyzwalającymi zagłówkami i inteligentnie wyzwalanymi pasami bezpieczeństwa)

IWZ Inkremental-Winkel-Zeit-Geber - czujnik kąta obrotu

IZA Integrierte Zünd-Anlage - zintegrowany układ zapłonowy (Toyota)

Jet Jetronic - Jetronic, nazwa własna układy wtryskowego

K (-Leitung) Bi-direktionale Leitung - przewód dwukierunkowy, łączący urządzenie sterujące z testerem

KA Knieairbag - poduszka powietrzna przed kolanami (BMW)

KAT Katalysator - katalizator

KB Kabelbaum - wiązka przewodów

KB Kupplungsbetätigung - sterowanie sprzęgłem

K-CAN Karosserie-CAN - szyna CAN o mniejszej prędkości transmisji dla układów komfortu i obsługi w nadwoziu

KD Kundendienst - dział obsługi klienta, obsługa klienta

KDS Kickdown-Schalter - wyłącznik kick-down

KE Kontinuierliche Einspritzung - układ wtryskowy o stałym dostarczaniu paliwa

KF Kraftstofffilter - filtr paliwa

KFB Komfortbetätigung - uruchamianie komfortowe (Mercedes Benz)

KFMG Kontinuierliches Fördermengen Meßgerät - miernik ilości przetwarzanej cieczy, pracujący w sposób ciągły (Bosch)

KGE Kurbelgehäuse-Entlüftung - odpowietrzenie skrzyni korbowej

KHD Kurbelhebedach - dach podnoszony korbą

KI Kombiinstrument - zestaw wskaźników w tablicy rozdzielczej (Mercedes)

KIW Kombiinstrument mit Wartungsintervallanzeige - zestaw wskaźników z wyświetlaczem okresów przeglądów

K-Jetronic Kontinuierliches Einspritzsystem - układ wtryskowy mechaniczny o stałym dostarczaniu paliwa, nazwa własna

KI Klemme - zacisk, np. Kl.30 = plus akumulatora

KL Kontrollleuchte - lampka kontrolna

KLA Klimatisierungs-Automat - automat klimatyzacji

KLA Klimatisierungsautomatik - klimatyzacja automatyczna (Daimler)

KM Kleinmotor - mały silnik

KMM Kontinuierliches Mengenmeßgerät - miernik natężenia przepływu, pracujący w sposób ciągły (Bosch)

KMMG Kontinuierliches Mengenmeßgerät geschlossen - miernik natężenia przepływu zamknięty, pracujący w sposób ciągły (Bosch)

Komp Komponente - podzespoły, elementy, komponenty

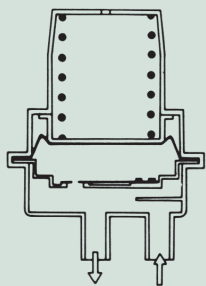
KR Klopfregelung - opóźnianie zapłonu wywoływane czujnikiem spalania stukowego

KRS Klopfregelung-Schnittstelle - port regulacji spalania stukowego

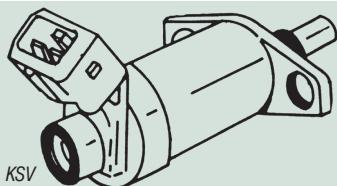
KS Klopfsensor - czujnik spalania stukowego

KS Kopfstützen - zagłówki

KS Kraftstoffspeicher - akumulator paliwa



KS



KSV

KSA Komfort-Schließanlage - układ zamykania komfortowego (zamek centralny, dach odsuwany i podnoszone szyby sterowane zdalnie w samochodach Mercedes)

KSB Kaltstartbeschleuniger - przyspieszacz zimnego rozruchu w rozdzielaczowej pompie wtryskowej

KSS Katalysator-Startheizungssystem - system podgrzewania uruchamiającego katalizatora (w celu szybszego nagrzania katalizatora w fazie początkowej pracy silnika następuje wtrysk paliwa do rury dolotowej i spalanie go)

KSV Kaltstartventil - wtryskiwacz

rozruchowy (w układach K-, KE- i L-Jetronic)

KSZ Kraftstoffzuteiler, Kraftstoffzuleitung - dozownik paliwa lub przewód paliwowy zasilający

KTF Kraftstoff-Temperaturfühler, Kühlmittel-Temperaturfühler - czujnik temperatury paliwa lub czujnik temperatury płynu chłodzącego (Bosch)

KVA Kraftstoff-Verbrauchs-Anzeige - wskaźnik zużycia paliwa

KVS Kraftstoffverteilerstück - element rozdzielający paliwo

KW Kurbelwelle - wał korbowy

L (-Leitung) Uni-direktionale Leitung - przewód jednokierunkowy, łączący urządzenie sterujące z testerem

l; L Links - po lewej stronie

LDA Ladedruckabhängiger Vollastanschlag - ogranicznik pełnego obciążenia zależny od ciśnienia doładowania w rozdzielaczowych pompach wtryskowych

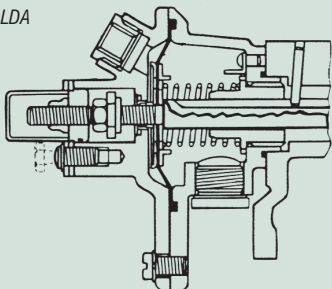
LDF Ladedruckfühler - czujnik ciśnienia doładowania (Bosch)

LDR Ladedruckregelung, Leerlaufdrehzahlregelung - regulacja ciśnienia doładowania lub regulacja prędkości obrotowej biegu jałowego

LFB Lastabhängiger Förderbeginn - początek tłoczenia zależny od obciążenia w pompach wtryskowych rozdzielaczowych

LFR Leerlauffüllungsregelung - regulacja napełnienia na biegu jałowym

LDA



LFT Lufttemperaturfühler - czujnik temperatury powietrza (Bosch)

LHA Luftseitige Heizungsautomatik - automatyczne podgrzewanie po stronie wlotu powietrza

li; Li Links - po lewej stronie

LITRONIC Licht Elektronik - światła wyładowcze (VW/Audi)

LL Leerlauf - bieg jałowy silnika

LL LL-Aufteilung - podział LL układu hamulcowego w trójkacie, każdy obwód działa na dwa koła przednie i jedno tylne

LLDRAN Leerlaufdrehzahlanhebung - podwyższanie prędkości obrotowej biegu jałowego

LLK Ladeluftkühlung - chłodnica powietrza doładowującego (Bosch)

LLR Leerlaufregler - regulator biegu jałowego

LLRa Leerlaufregler mit adaptiver Vorsteuerung - regulator biegu jałowego z adaptacyjnymysterowaniem wstępnym

LLS Leerlaufsteller, Leerlaufschalter - nastawnik biegu jałowego lub wyłącznik biegu jałowego

LL-Stab Leerlauf-Stabilisierung - stabilizacja biegu jałowego

LM Luftmengenmesser - przepływomierz powietrza objętościowy (także LMM)

LMM Luftmassenmesser, Luftmengenmesser - przepływomierz powietrza objętościowy lub masowy

LP Lochplatte - płyta z otworem (Bosch)

LPS Leiterplattenschaltung - obwód ze schematem drukowanym

LR Lambda-Regler - regulacja lambda

LRa Lambda-Regler mit adaptiver Vorsteuerung - regulacja lambda z adaptacyjnymysterowaniem wstępnym

LS Lambdasonde - sonda lambda

LSH Lambdasonde beheizt (heated) - sonda lambda podgrzewana

LSM Lambdasonde für Magerbetrieb - sonda lambda dla pracy z mieszaną ubodą

LSP Längssperrenabschaltung - odłączenie blokowania wzdłużnego

LU Luftmenge US-Version - LE-Jetronic z regulacją lambda na rynek USA

LWL Lichtwellenleiter - światłowód

LWR Leuchtweitenregelung - regulacja pochylenia światła reflektorów

M *Mechanischer Lüfter* - wentylator mechaniczny

M *Motronic* - Motronic

m; M *Mitte, manuell* - środkowy lub manualny

M+S *Matsch und Schnee* - oznaczenie opon zimowych

MAD *Motor Ausetzdiagnose* - rozpoznawanie niepracujących cylindrów silnika

MDA *Motordrehzahlanhebung* - podwyższanie prędkości obrotowej silnika

ME *Motor-Elektronik* - urządzenie sterujące regulacją dawki w silnikach wysokoprężnych

Meins Einspritz-Menge - dawka wtrysku (w mg/H gdzie H jest skokiem)

MIC *Microplex* - Microplex (Marelli)

MJ *Modeljahr* - model roku ...

MJ *Mono-Jetronic* - Mono-Jetronic

M-Jet *Mono-Jetronic* - Mono-Jetronic

MK *Motronic mit K-Potentiometer* - Motronic z potencjometrem K

MKV *Multiplikative Kennfeldverstellung, Mischung Kraftstoffverhältnis* - multiplikatywne sterowanie według mapy charakterystyk lub udział paliwa w mieszance

ML *Motronic mit Klappenluftmengemesser* - Motronic z przepływomierzem powietrza wychyłowym

MLA *Muffengesteuerte Lastabhängigkeit* - zależność od obciążenia sterowana przesuwką (Bosch)

MLD *Mechanische Lastschlagdämpfung* - mechaniczne tłumienie uderzeń od obciążenia (Bosch)

MMI *Motor-Moment Istwert* - wartość rzeczywista momentu silnika

MMS *Motor-Moment Sollwert* - wartość zadana momentu silnika

MOLIS *Modulares Lichtsystem* - modułowy system oświetlenia (BMW, diody LED w lampie tylnej)

MOT *Motortest, Motortester* - test silnika; tester silnika

Mot/DME *Digitale Motorelektronik (Motronic)* - mikroprocesorowy układ sterowania silnikiem (Motronic)

MOZ *Motor Oktan Zahl* - motorowa liczba oktanowa

MP *Motronic druckabhängig gesteuert* - Motronic z czujnikiem ciśnienia w kolektorze dolotowym

MR *Motorrelais* - przekaźnik silnika

MS *Motorsteuerung* - sterowanie pracą silnika

MSA *Menge-Spritzbeginn-Abgasrückführung* - dawka-początek wtrysku-recyrkulacja spalin

MSG *Motorsteuergerät* - urządzenie sterujące silnika

MSR *Motorschleppmomentregelung* - regulacja momentu oporów własnych silnika

MT *Mengenteiler* - rozdzielacz paliwa

mUD mit Unterdruck - z podciśnieniem

MV *Magnetventil* - zawór elektromagnetyczny

MZ *Magnetzünder* - iskrownik

MZV *Microprozessorgesteuerte Zündverstellung* - wyprzedzenie zapłonu sterowane mikroprocesorowo (Opel)

NA *Nebenabtrieb* - przystawka odbioru mocy

NAS *Nebenantriebsschalter* - wyłącznik napędu dodatkowego (Bosch)

NAZB *Nicht angelenkte Zylinderbank* - rząd cylindrów nie przyczepny

NBF *Nadelbewegungsfühler* - czujnik przesunięcia iglicy (Diesel)

ND *Niederdruck* - niskie ciśnienie

Nfz *Nutzfahrzeug* - pojazd użytkowy

Nkw *Nutzkraftwagen* - samochód użytkowy

NKW-ABS *Antiblockiersystem für druckluftgebremste Nutzfahrzeuge* - układ zapobiegający blokowaniu kół w samochodach użytkowych z hamulcami pneumatycznymi

NMV *Nebenabtrieb, motorverbunden* - przystawka odbioru mocy związana z silnikiem (Mercedes)

NS *Nebelscheinwerfer* - reflektor przeciwmgłowy przedni

NTC II *Leerlaufdrehzahlanhebung* - podwyższanie prędkości obrotowej biegu jałowego

NTC2 *Wassertemperatur (in °C) im Motor* - temperatura wody w silniku (w °C)

NW *Nockenwelle* - wałek rozrządu (sygnał wałka rozrządu do rozpoznawania 1 cylindra)

NWS *Nockenwellensteuerung* - sterowanie wałka rozrządu

ODS *Automatische Overdrivesteuerung* - automatyczne sterowanie nadbiegiem

OG *Ober-Grenze oberer Toleranzwert* - górna wartość tolerancji

OT *Oberer Totpunkt* - górny martwy punkt (zwrot zewnętrzny)

oUD *ohne Unter-Druck* - bez podciśnienia

Oz *Oktanzahl* - liczba oktanowa

PATA *Passiv-Taster* - przycisk w samochodzie, którym można biernie włączać (tzn. wyłączać) działanie

PBM *Pulsbreitenmoduliert* - modulowany długością impulsów, metoda obróbki sygnałów (z nadajnika)

PD *Pumpe Düse* - pompowtryskiwacz (VW)

PDE *Pumpe-Düse-Einheit* - pompowtryskiwacz (VW), starsze oznaczenie

PDE *Pumpen-Düsen-Einheit* - zespół pompowtryskiwacza

PES *Poly-Ellipsoid-Reflektor* - reflektor wieloelipsoidalny

PFA *Partikelfilteranlage* - filtr cząstek stałych (Mercedes)

Pkw *Personenkraftwagen* - samochód osobowy

PLA *Pneumatische Leerlaufanhebung* - pneumatyczne podwyższenie prędkości obrotowej biegu jałowego

PLA *Pneumatische Leerlaufanreicherung* - pneumatyczne wzbogacanie mieszanki biegu jałowego

PLA *Pneumatische Leerlaufanschlag* - pneumatyczny ogranicznik biegu jałowego (Bosch)

PLD *Pumpe-Leitung-Düse* - pompa-przewód-wtryskiwacz (w silniku Diesla każdy cylinder ma wtryskiwacz i pompę wtryskową połączone krótkim przewodem)

PM *Pumpenmotor* - silnik pompy

PML *Parameterlenkung* - układ kierowniczy ze wspomaganiem, dla którego parametry są przechowywane w urządzeniu sterującym

PMS *Druck-Motorsteuerung* - Motronic w samochodach Daimler

PNAB *Pneumatische Stellvorrichtung* - nastawnik pneumatyczny (Bosch)

Poti *Potentiometer* - potencjometr, zmienna rezystancja

PPG-Modul *Peripherie Programmmodul* - moduł zawierający program diagnozowania urządzenia sterującego lub inny program CompacSoft, nazwa własna

PS *Pferdestärke* - konie mechaniczne KM, jednostka mocy

PS *Pumpensteuerung* - układ sterowania pompy

PSD *Porsche-Sperr-Differential* - mechanizm różnicowy z blokadą typu Porsche (PORSCHE)

PSD *Pumpensteuerung mit Diagnose* - układ sterowania pompy z diagnozą

PSG *Pumpensteuergerät* - urządzenie sterujące pompą

PSM *Parametrierbares Sondermodul* - parametrowany moduł specjalny (w samochodach Mercedes złącze szeregowe do podłączenia specjalnej zabudowy do instalacji elektrycznej pojazdu)

PSM *Porsche Stabilitäts Management* - elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy w samochodach Porsche

PTC *Mercedes Benz Motronic MP 6* - w samochodach Mercedes Benz oznaczenie dla Motronic MP 6

PV *Prüfvorschrift* - instrukcja badania (Bosch)

PWG *Pedalwertgeber* - czujnik pedału

R *Reihenmotor* - silnik rzędowy

RDC, RDK lub RDKS *Reifendruck Control lub Reifendruckkontrolle (System)* - kontrola ciśnienia i temperatury w oponach (Audi, BMW)

RDK *Reifendruckkontrollsystem* - system kontroli ciśnienia w ogumieniu (PORSCHE)

RDU *Reifendruck Überwachung* - kontrola ciśnienia w oponach (Daimler)

re; RE *Rechts* - po prawej stronie

Rel *Relais* - przekaźnik

RHV *Ruhende Hochspannungsverteilung* - układ zapłonowy bez rozdzielacza zapłonu

RIV *Regler-Impulsverfahren* - metoda ustawienia początku tłoczenia według impulsów z pompy wtryskowej (patrz rys. FBG)

RKS *Reifen-Kontrollsystem* - system kontroli ogumienia

RM *Referenzmarke* - znak odniesienia

ROV *Rotierende Hochspannungsverteilung* - układ zapłonowy z rozdzielaczem zapłonu

ROZ *Research Oktan Zahl* - liczba oktanowa badawcza, LOB

RP *Reihenpumpe* - pompa rzędowa (Bosch)

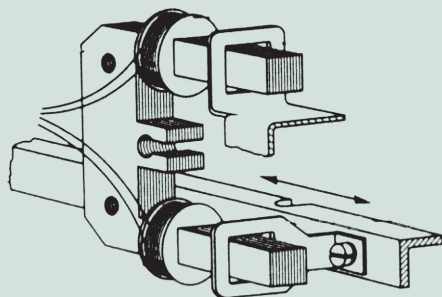
RPA *Reifenpannenanzeige* - wskaźnik uszkodzenia opony (BMW)

RS *Retarder Steuerung* - sterowanie retardera (Mercedes)

RS *Rückhaltesystem* - system zatrzymujący

RSD *Rückströmdrossel* - dławik przepływu wstecznego (Bosch)

RMG



RTM *Rauchgas-Trübungs-Messgerät* - dymomierz (Bosch)

RÜF *Rückrüstfahrzeug* - samochód z wielofunkcyjnym układem przygotowania i zapłonu mieszanki, bez katalizatora (Mercedes Benz)

RUV *Ruhende Hochspannungsverteilung* - układ zapłonowy bez rozdzielacza zapłonu

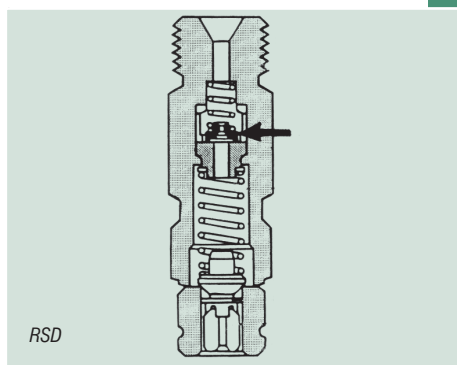
RÜV *Ruhende Hochspannungsverteilung* - zapłon bezrozdzielaczowy

RW *Regelweg* - droga regulacji

RWAW *Regelwegauswerteschaltung* - układ analizy drogi regulacji

RWG *Regelweggeber* - przetwornik drogi regulacji

RZ *Radbremsszylinder* - cylinderek hamulcowy



SA *Sonderausstattung* - wyposażenie dodatkowe

SACV *Sekundärluftregelventil* - zawór regulacyjny powietrza dodatkowego

SAV *Schubabschaltventil* - zawór odcinający w fazie hamowania silnikiem

SBE *Sitzbelegungserkennung* - rozpoznawanie zajęcia fotela (BMW)

SBK *Sicherheitsbatterieklamme* - bezpieczny zacisk akumulatora (w BMW w chwili kolizji drogowej następuje odłączenie przewodu rozrusznika od akumulatora w ciągu 3 ms)

SBR *Spritzbeginnregelung* - regulacja początku wtrysku

SB-Steuergerät *Steuergerät für die Spritzbeginnregelung* - urządzenie sterujące do regulacji początku wtrysku (Diesel)

Schalt *Schalter* - wyłącznik

Sd *Saugrohrdruck* - ciśnienie w kolektorze dolotowym

SD *Schiebedach lub Spritzdauer* - dach odsuwany lub czas trwania wtrysku

SDM *Schiebedachmotor* - silnik dachu odsuwanego

SDM *Steuergeräte-Diagnose-Modul* - moduł diagnostyczny urządzeń sterujących

SG *Schaltgetriebe* - manualna skrzynia biegów

SG *Steuergerät* - urządzenie sterujące, sterownik

SGW *Sicherheitsgurt-Warnsystem* - system ostrzegający o niezapięciu pasów bezpieczeństwa

SHD *Schiebe-Hebe-Dach* - dach (okno w dachu) odsuwany i podnoszony

SIA *Service-Intervall-Anzeige* - wyświetlacz terminów przeglądów serwisowych (VW/Audi)

SIL *Sitzelektrik links* - układ elektryczny w lewym fotelu (Mercedes)

SIR *Sitzelektrik rechts* - układ elektryczny w prawym fotelu (Mercedes)

SIS *Service-Information-System* - system informacji serwisowej, nazwa własna (Bosch)

SLA *Sicherheitslampe* - lampa bezpieczeństwa

SLE *Sekundärlufteinblasung* - wtłaczanie powietrza wtórnego (dodatkowego)

SM *Sitzmemory, Schrittmotor* - pamięć ustawienia fotela lub silnik krokowy

SMG *Sequentielles M-Getriebe* - automatyzowana, sekwencyjna skrzynia biegów (BMW M3)

SNA *Schwungnutzautomatik* - układ automatyczny wykorzystujący kołysanie

SPA *Spiegelantrieb* - napęd lusterka

SPV *Spritzversteller* - przestawiacz wtrysku (patrz również SV)

SRA *Scheinwerfer-Reinigungsanlage* - układ oczyszczania reflektorów

SRM *Scheinwerfer-Reinigungsmotor* - silnik oczyszczania reflektorów

SS *Sicherheitsschalter* - wyłącznik bezpieczeństwa, zestawy zwierny (czujnik 9)

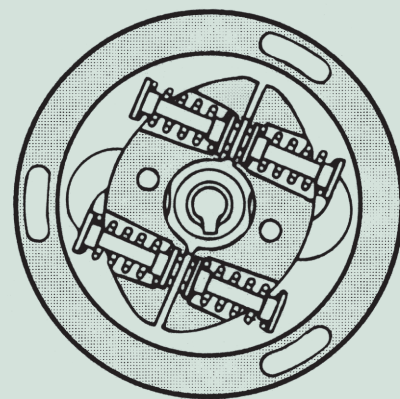
SSG *Sitzsteuergerät* - sterownik fotela (Mercedes)

STH *Standheizung* - ogrzewanie postojowe (Daimler)

STOE *Stop-Externschalter* - wyłącznik zewnętrzny Stop (Bosch)

SUS *Schlupfswellenumschalter* - przełącznik progu poślizgu

SV



SV Servolenkung - wspomaganie kierownicy

SV Spritzversteller - przestawiacz wtrysku (patrz także SPV)

SVG Sitzverstell-Getriebe - przekładnia przestawiania fotela

SVM Sitzverstell-Motor - silnik przestawiania fotela

SVM Spritzverstellermagnetventil - zawór elektromagnetyczny przestawiania momentu wtrysku (Diesel)

SWA Scheinwerfer-Waschanlage - spryskiwacz reflektorów

SZ Schwärzungszahl - stopień zaciernienia (w dymomierzu)

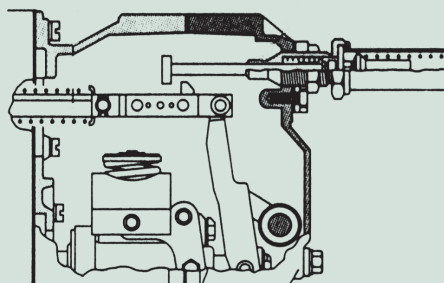
SZ Spulen-Zündung - zapłon cewkowy lub zapłon z cewką i przerywaczem

Tans Temperatur-Ansaugluft - temperatura powietrza zasysanego (w °C)

TAS Temperaturabhängige Startmenge - dawka rozruchowa zależna od temperatury, w pompach wtryskowych rozdzielaczowych

TAS Temperaturabhängige Steuerung - sterowanie zależne od temperatury, w pompach wtryskowych rozdzielaczowych

TAS



TD Turbodiesel - silnik wysokoprężny z doładowaniem

TDI Turbodiesel Direkt Einspritzung - silnik wysokoprężny z turbodoładowaniem i wtryskiem bezpośrednim

Temp Temperatur - temperatura

Temp. Sch. Temperatur-Schalter - czujnik temperatury (wyłącznik)

Tempf Temperaturfühler - czujnik temperatury

TES Thermo-Elektro-Schalter - elektrowyłącznik termiczny

TEV Tankentlüftungsventil - zawór odpowietrzenia zbiornika

TF Temperaturfühler - czujnik temperatury

THZ Tandemhauptzylinder - pompa hamulcowa typu tandem

Tkraft Temperatur-Kraftstoff - temperatura paliwa (w °C)

TKU Technische Kundenunterlagen - techniczna dokumentacja klienta (Bosch)

TL Teillast - obciążenie częściowe silnika

TLA Temperaturabhängige Leerlaufanhebung - podwyższanie biegu jałowego zależne od temperatury, w pompach wtryskowych rozdzielaczowych

TLK Temperaturabhängige Leerlauf-Korrektur - korekcja biegu jałowego zależna od temperatury (Bosch)

TMB Türmodul Beifahrertür - moduł w drzwiach przednich prawych (Mercedes)

TMF Türmodul Fahrertür - moduł w drzwiach przednich lewych (Mercedes)

Tmot Temperatur des Motor - temperatura silnika (w °C), określana na ogół na podstawie temperatury płynu chłodzącego

TN - sygnał tn, sygnał z układu zapłonowego do redukcji pików indukcyjnych, wykorzystywany do określania prędkości obrotowej przez urządzenie sterujące oraz obrotomierz

TS Temperatschalter - czujnik temperatury (wyłącznik)

TSG Türsteuergerät - sterownik w drzwiach (Mercedes)

TSH Türschlossheizung - podgrzewanie zamka w drzwiach

TSS Thermoschutzschalter - wyłącznik termiczny

TSZ Transistorspulenzündung mit diskreten Bauelementen - zapłon tranzystorowy z wbudowanymi elementami cyfrowymi

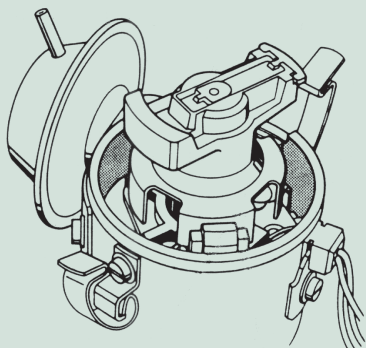
TSZ-h Transistorspulenzündung mit Hallgeber - zapłon tranzystorowy z czujnikiem Halla

TSZ-i Transistor-Spulen-Zündung mit Induktionsgeber - zapłon tranzystorowy z czujnikiem magnetoindukcyjnym

TSZ-IZA Transistorzündung mit Zündspule im Verteiler - zapłon tranzystorowy z cewką zapłonową w rozdzielaczu

TT TT-Aufteilung - podział TT układu hamulcowego, jeden obwód z przodu lub z tyłu

TSZ-h



TV Taktventil - zawór taktujący

TVA Temperaturabhängiger Vollastanschlag - ogranicznik pełnego obciążenia zależny od temperatury

TVS Temperaturabhängiger Unterdruckschalter - wyłącznik podciśnienia zależny od temperatury

TVS Thermo-Vakuum-Schalter - termowłącznik podciśnienia

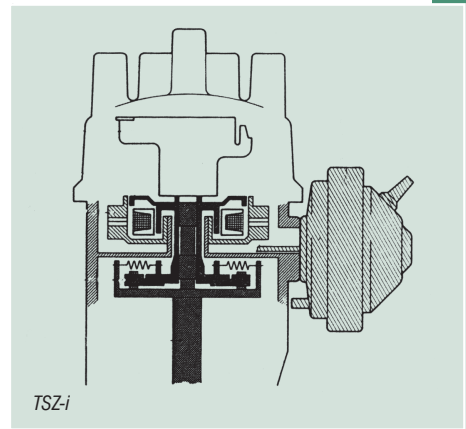
TZ Transistorspulenzündung mit Hy-

bridbaustein - zapłon tranzystorowy z elementami hybrydowymi

TZ-H Transistor-Zündung mit Hallgeber - zapłon tranzystorowy z czujnikiem

TZ-I Transistor-Zündung mit Induktionsgeber - zapłon tranzystorowy z czujnikiem magnetoindukcyjnym

TZS Thermozeitschalter - wyłącznik termiczny zwłoczny



TSZ-i

u; U Unten - pod

U-Batt Batteriespannung - napięcie akumulatora (w V) U=napięcie

UDB Unterdruckbegrenzer - ogranicznik podciśnienia

UD-F Unterdruckverstellung FRÜH - regulacja podciśnieniowa zapłonu na „przyspieszenie”

UD-Modul Unterdruckmodul - moduł podciśnieniowy, zawór do włączania i pomiaru ciśnienia w kolektorze dolotowym

UD-S Unterdruckverstellung SPÄT -

regulacja podciśnieniowa zapłonu na „opóźnienie”

UEDS Überdreheschalter - wyłącznik sterujący (Bosch)

UEV Überströmventil - zawór przelewowy (Bosch)

UG Untergrenze - dolna wartość tolerancji

U-KAT Ungeregelter Katalysator - katalizator nieregulowany (bez sondy lambda)

URS Überrollsensor - sensor zwijaka dachu składanego

US US-Abgasnorm - oznaczenie przywołania norm czystości spalin w USA

USV Umschaltventil - zawór przełączający

UT Unterer Totpunkt - dolny martwy punkt, zwrot wewnętrzny

UVR U am Ventilrelais - napięcie na przekaźniku zaworu

UW U-Wandler - przetwornik napięcia

UZ U nach Zündung, Klemme 15 - napięcie za zapłonem, zacisk 15

V Vergaser-Motor - silnik gaźnikowy

V Viskose, Lüfter - wentylator ze sprężem lepkościowym

v, V vorne - z przodu

Vaku-Sch. Vakuum-Schalter - wyłącznik podciśnienia

VANOS Variable Nockenwellensteuerung - zmienne sterowanie wałka rozrządu

VD Vordrosselklappe - przepustnica rozruchowa

VE Verteilereinspritzpumpe - pompa wtryskowa rozdzielaczowa

VEZ Vollelektronische Zündanlage (Peugeot) - układ zapłonowy w pełni elektroniczny (Peugeot)

VL Vollast - obciążenie pełne silnika

VL Vorne links - przód lewy

VLP Vorladepumpe - pompa doładowująca dodatkowa

VM Verstell-Motor - siłownik

VP Verteilerpumpe - pompa rozdzielaczowa, oznaczenie serii, patrz także VE

VR Vorne rechts - przód prawy

VRM Ventilrückmeldung - sygnał

zwrotny zaworu

VRS Versorgungsspannung für Relais - napięcie zasilania przekaźnika

V-TEC Variabler Ventiltrieb - zmienne fazy rozrządu w silnikach Hondy (wznios zaworu jest zmieniany przez dwie oddzielne dźwigowe)

VTG Variable Turbolader Geometrie - zmienna geometria turbosprężarki

VW Vorwiderstand rezystor szeregowy

VZ Vollelektronische Zündung - elektroniczna regulacja zapłonu bezrozdzielaczowa

WE Wassereinspritzung - wtrysk wody

WHA Wasserseitige Heizungsautomatik - układ automatycznego podgrzewania od strony wody

WIG Wischimpulsgeber - czujnik impulsów wycieraczki

WIV Wartungs-Intervall-Verlängerung - przedłużenie okresu między przeglądami w pewnych warunkach (np. VW Golf TDI 50 tys. km lub 2 lata)

WiWa WischWaschanlage - układ wycieraczek i spryskiwacza szyby

WK Wandlerkupplung - sprzęgło hydrokinetyczne

WLR Warmlaufregler - regulator fazy nagrzewania

WS Wegsensor - czujnik drogi

WS Wischer - wycieraczka

WSA Wischeranlage - układ wycieraczki

WSH Wischhebel - dźwignia wycieraczki

WSKS Wandlerschaltkupplung-Schalter - wyłącznik sprzęgła hydrokinetycznego włączalnego

WSM Wischemotor - silnik wycieraczki

WT Wärmetauscher - wymiennik ciepła

WTF Wassertemperatur-Fühler - czujnik temperatury wody

X X-Aufteilung - podział X układu hamulcowego, podział obwodów diagonalny

z.Z zur Zeit - obecnie

ZA Zündausblendung - wyodrębnienie zapłonu

ZAS Zylinderabschaltung - wyłączenie zapłonu (np. Mercedes Klasa S)

ZDA Zwischendrehzahlanschlag - ogranicznik prędkości obrotowej pośredniej (Bosch)

ZDR Zwischendrehzahlregelung - regulacja prędkości obrotowej pośredniej

ZE Zentraleinspritzung - wtrysk centralny

ZEE Zentrale Einspritzeinheit, Mono-Jetronic - zespół wtryskiwacza centralnego, Mono-Jetronic

ZH lub ZHE Zusatzheizung - dodatkowe ogrzewanie (BMW lub Mercedes)

ZKE Zentralsteuergerät für Komfortsystem - centralny sterownik dla systemu komfortu

ZLS Zusatzluftschieber - zawór przesuwny powietrza dodatkowego

ZLV Zusatzluftventil - zawór powietrza dodatkowego

ZMS Zweimassenschwungrad - dwumasowe koło zamachowe

ZS Zündspule - cewka zapłonowa

Zus.Luftp. Zusatzluftpumpe - pompa powietrza dodatkowego, wdmuchiwanie powietrza dla dopalenia spaliny

ZV Zentralverriegelung - centralna blokada zamków (centralny zamek)

ZV Zündverteiler - rozdzielacz zapłonu

ZV Zündzeitpunkt-Verstellung - zmiana wyprzedzenia zapłonu

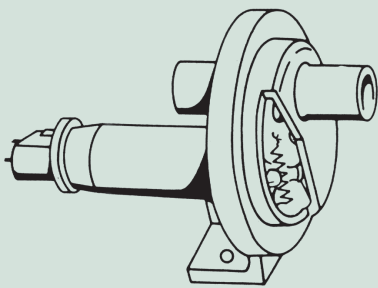
zw zwischen - między

ZWD Zweiwicklungsdrehsteller - nastawnik obrotowy dwuzwojowy, silnik z dwoma uzwojeniami

ZWV Zündwinkelverstellung - zmiana kąta wyprzedzenia zapłonu

Zyl. Zylinder - cylinder

ZLS



A**A** *Aperto* - otwarty, rozarty (obwód)**A** *Anteriore* - przód**abilitata** - dostępna, np. funkcja w przyrządzie**accensione** - zapłon**ACQ** *Acqua* - woda, ciecz chłodząca**AD** *Anteriore Destro* - przedni, prawy, np. elektrozawór lub czujnik ABS**adattare** - adaptacja**albero** - wał, wałek, np. **albero a camme** - wałek krzywkowy**AL, ALIM** *Alimentazione* - zasilanie**alzata** - wznios, uniesienie**anteriore** - przedni**ANT** *Anticipo* - wyprzedzenie zapłonu**APER** *Apertura* - otwarcie, stopień otwarcia**aria** - powietrze, np. powietrze dolotowe**AS** *Anteriore Sinistro* - przedni lewy**ASP** *Aspirazione* - dolotowy**assegnazione** - przyznanie, znaczenie**assenza** - nieobecność, brak**ATT** *Attuale* - aktualny**attendibile** - wiarygodny**autotaratura** - autokalibracja**AVV** *Avvolgimento* - uzwojenie**avviamento** - uruchomienie, rozruch**B****basso** - niski, dół, spód**battito** - stukanie, spalanie stukowe**BOB** *Bobina* - cewka zapłonowa**bordo** - pokład, obrzeże**brina** - szron**C****cambio** - skrzynia biegów**campo** - pole, obszar, wzbudzenie**CA** *Circuito Aperto* - obwód rozarty**CARB** *Carburante* - paliwo**carico** - obciążenie**cavo** - przewód**CC** *Circuito Corto* - obwód zwarty**chiave** - klucz**CF** *Contatto Freno* - styk hamulca (czujnik stykowy)**CMD** *commando* - sterowanie**coerente** - spójny, logiczny**collettore** - komutator**COL** *Collegamento* - połączenie**combio** - zmiana**condotto** - przelot, kanał odgłoszenie**consenso** - zgoda**contagiri** - obrotomierz**coppia** - para, moment obrotowy**corto** - zwarty, krótki, ograniczony**corsa** - bieg, jazda, skok tłka**CTO** *Circuito* - obwód**D****D** *Desiderato* - wymagany, zadany, oczekiwany**dennegiare** - szkodzić, uszkodzić**DENS** *Densita* - gęstość**difettosa** - wadliwy, błędny**dispositivo** - element, urządzenie**dx** - prawy**E****ccesso** - dużo, za dużo**effectivo** - rzeczywisty, faktyczny**ERR** *Errore* - błąd**F****farfalla** - przepustnica**fascio** - wiązka**favorevole** - pomyślny**fermo** - nieruchomy**finali** - końcowy (końcówka, stopień końcowy)**freno** - hamulec**frizione** - sprzęgło**fuori** - poza**G****getto** - rozpylacz, dysza**gira** - przekręcić**giri** - obroty**gr** *gradi* - stopnie, np. przy podawaniu wyprzedzenia zapłonu**guasto** - usterka, awaria, uszkodzenie**I****immisione** - wprowadzenie, wejściowy**impostazioni** - ustawienia**incolatti** - sklejanie (styków)**incorrente** - niespójny**ingressi** - wejścia**INIEZ** *Iniezione* - wtrysk**inizio** - początek**inserito** - dołączony**insuficiente** - niewystarczający

interrotto - otwarty, rozwarty

interruttore, interr - wyłącznik, styk

interruzione - przerwa, przerwanie

intervento - uczestnicwo, udział

invio - przesyłka

L

latente - ukryty

laterale - boczny, np. boczna poduszka gazowa

LAT Lat - strona, np. lat guida - strona kierowcy, lat pass - strona pasażera

lunotto - tylne okno

M

MAE Modulo Accensione Elettronica - elektroniczny moduł zapłonowy

mancanza - brak, nieobecność

manata - przesyłka, wysłanie

manuale - instrukcja obsługi

marcia - marsz, bieg

MIN Minimo - bieg jałowy

miscelatore - przepływomierz

misuratore - miernik

MM Magneti Marelli - nazwa firmy

MOT Motore - silnik

motorino - silnik elektryczny, rozrusznik

O

obiettivo - docelowe np wyprzedzenie zapłonu, czy prędkość biegu jałowego

P

P Posteriore - tylny

P, PRES Pressione - ciśnienie

PAA PortataAria Aspirazione - dawka

powietrza dolotowego

parziale - częściowy

PD Posteriore Destro - tylny lewy

perdita - wyciek

pilotaggio - sterowanie

portata - obciążenie, ładowność

posteriore - tylny

P/P Passo-Passo - krok po kroku, krokowy, np. silnik

premere - przycisnąć

PS Posteriore Sinistro - tylny, lewy

Q

quadro - panel, tablica rozdzielcza

R

raggiunto - osiągnięty (limit)

rele - przekaźnik

richiesto - wymagany, potrzebny

ricerca - wyszukiwanie

riconosciuto - rozpoznany np kod usterki

riscaldatore - ogrzewanie, nagrzewanie

ritorno - powrót, recykulacja

S

serbatoio - zbiornik

SEN Sensore - czujnik

SELEZ Selezione - wybór

sfiato - wywietrznik

SG Spia Guasti - kontrolka usterki

sostituire - wymiana

SOVR Sovralimentazione - doładowanie, przeciążenie, nadmierne zasilenie

spegnere - gasić

spia - lampka kontrolna

spillo - ślizgacz, igliica

sporca - zabrudzony

stadi - stopień (np. końcowy)

sterzare - skręcać

sx - lewy, lewa strona

T

T Tempo - czas, np. czas wtrysku

T - temperatura

TA Trasmissione Automatica - automatyczna skrzynia biegów

TEN Tensione - napięcie

tentare - próbować, usiłować

togliere - usuwać

trattamento - konserwacja

troppo - nadmiar, zbyt, za bardzo

tubo - przewód, rura

tubo mandata acqua - króciec odpływowy

tutto - cały

U

ulteriore - następny, późniejszy

V

VAE Valvola Ari Elettronica - zawór powietrza sterowany elektrycznie

VALV Valvola - zawór

valvolina di mandata - zaworek odcinający

var, vario - różny, zmienny

VEL Velocita - prędkość

ventola - wentylator

volte - razy